× masa, o

masa, njuta

masa; -ar, -ade, -ad

han lå å masa di å måde bra

№ 948 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

masa

uppvärmning genom
eld: bapa si, masa si,
stepa si.

1111:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+masarunnen, a.
masun (lyork)

masarongen, pl. na

den e jord åv masarongen bittje

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mask 1 -en. madhker 2 -a. 2 -ana (SI) = mask.
(ō mask kollektivt) (adv.)

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

maska, -an, -or, -orna (S)

maskva

= (mack)

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

maskin

maʃíːn, -ɛn. -ɔr. -ɔrna

1. maskin i allm. (mask., Tottarp.)

2. stort, otympligt föremål av olika slag; koloss.

sɔ skɔ̀la di rɔ̀ra mɛ̀n fɔ̀sɛlat stɔ̀r maʃíːn, som sɑ̀ lɛ́d som en grɔ̀dastɨ̀ka.

Burlöf.

1929

№ 253 Bara hd. J. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

maskin
s.

ja kan ändras om di
lägger nåt me mellan a
sältar me mellan ? (om till)
han hade mellanorna i huvudet.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

maskin II

s.

i bet. l.:

a rät va de vå, so stäna

maʃinen; bältan hade val

stejtad öp.

Tottarp. Joh. J-n.

Nr 253 Bara hd I.ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

maskin

jänbarj han kom fram te
hansänns a sä : här hän i
mafinen ! - den stäe läzon ände.
(om en päständ maskin, som inte existerade)

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1975-76

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

maskinist

maʃaníst -an, -or, -orna

han va maʃaníst å fylde inn
tòskan.

Nr 253 Tottarp, Bara hd
I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* maskinskäkte

maʃíːnʃàːtə, -ad

skäktning av lin gm maskin —

förekom i linodlingens södra bd.

Nr253 Tottarp, Bara hd

I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

maskapi

maskapi

va i maskapi ma ...

Bara

1926 № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

maskäten

maskeden, m. o. f. = n. - ed

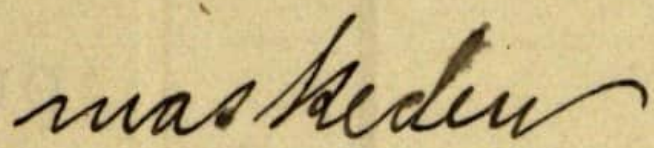
pl. - eta, - etane, etasf

den e så maskeden så den häng
knaskt ihop

№ 948. [illegible]gby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund



Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Maria
s.

obs. konsta.

den mäsa bilana, som ligga
ute på landsvägarna

Burlöv M A.

Ih konsta. den bild bilad

Nr 12498 Burlöv Bara hd

jan. 1929 Ingemar Ingers 1978 78

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

massa

måsa, -an (mängd)

dar va en måsa gamla bärlövbösa

Burlöv. A. L. H.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

massage

massage, -en

(sent lånord)

Knåstorp

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

massage

s.

masåʃ - en

ja han vad e fåd masåʃ

Bunlöv

1960 Nr 253 Bara hd I.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

massebunke

mà̀sebɔ́ŋke -en -a -ana

hög av betmassa.

Bunlöv.

1946 Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

massegrav

mà̀segrà̀v, -en. -or. -orna,
i jorden nedgrävt avlång hål, stundom
försett med tegelgolv, där benmassa
(bè̀demà̀sa) är nedlagd till förvaring.
Lomma, Burlöv, Tottarp, Bräigarp,

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mässegraven II

pägen falt nör i en mässegrav
a blé äw me töflorna.

Tottarp.

--- öpad länsvägen, mít för
bäjntsens gåur, östan om mässegraven.

Tottarp. H. S.

1923. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

massehus

mà̲s̲e h̲ü̲s̲. -ed

litet hus el. särskilt rum, där
betmassa förvaras.

Nevitshög.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

masselköj

mà̲se̲hö̲j -en -a -ana

hö̲j av betmassa.

di sùna mà̲se̲hö̲jana lé̲

té̲t ó̲pad vè̲gana.

Tottarp J. L.

1950.

Bara hö

masselass

mà̲sela̲s, -ha. pl. =, -ha

lass av helmassa (bè̲dema̲ssa) som

kåes ifrån torkenhaket. Hlm.

han kom fjø̀rans me ett mà̲sela̲s.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

masse-stack

mà̀sesták -en

stack av betmassa

1950 Burlöv, Kara 4:0

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

massiv

mastiv

(folketymologi: jfr. stiv. styv)

Tollag.

den va so mastiv a geóv.

O.J.

Nr 253 Bara hd I.Ingers.

1941

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

massvatten
s.

mà̲se vàn̲, -ad

vatten som står i s.k. massegrav
(för betmassa); vatten som rinner från-
ifrån.

Burlöv m.f. 1901

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mast. 1 mast 2 -lun. -or. -orna (s) = mast

= mast. (allm)

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mast

mast. -en. -or. -orna

Komma. Genitiv. Tolkaya.

1922. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

maðig
adj.

mästi

dryg Dunöv. Tottarp

han e ènte sö mästi som han
vá ett tag.

Tottarp

Nr 253 Bara hd

I. Ingers

1952

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mastig, a.

mastig tjock och välmående

masti, m. sl. o. n: = el. ock mästi
pl. -a, -ane, -att

han e då masti å ser då bra ut.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mastig

masti mas³t².

a., -ted -e -a. mâsti

"Han e lia masti nu, som han va
unger sin vettmakt." "Ett masted
fruentimmer."

Välfödd dryg.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mastig

mâsti mâstet

pl. mâstia

frodig

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

mastra

mastha, - ah, - adh, - ad

uttröttad

durkha ente mastha rent ud di

№ 943. Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mad 1 mat. = mat. (alm.) mat

Ba

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mat. I.

mad, -en

1. utan pl. = mat, föda i allm.

2. med pl. mäda, -ana = brödskiva

påbredd med smör eller flott och i tms.

smörmad, fittamad.

de e fårlet, rént a ble äv me so

mien mad. Tottep.

№ 253 Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mat. II.

di hade mâd mê dom
= dr hade mat med sig.

Vemtsbög. t. H.

dê vanka dar ènte nan mâd,
so kalad.

Burlöf. J. H.

klina si en mâd, breda sig en smörgås.

№ 253 Bara hd I. Ingers. Burlöf.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mat II

dær hade vi so brå måd so
vi kone ènte klåva.

Kyrkhedinge. B.L.N.

ta måd = tätta framåt:
hær har jå gåd i tréti åur a tad
måd te dræja. Kyrkhedinge,
en smèden måd. en bredt tmörgås. J.N.

№ 253 Bara hd I. Ingers. Uppsala
1925.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mat IV

hon kone ènte ens en gaz sél
ta en bid mád.

Burlöf. H. P.

gå välsine máden eller välsíne
máden: sades nár man kom in hos någon,
som satt hos bords.

Lyngby.
Kyrkåkra.

1880. № 253. Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mat
fats.

smorja màda, breda smörgåsen.

vi smorde ènte màda sin; vi
sate ej smör.

dö hade dan én fad stad a
smord màda hela tiden.

Bulöf.
Åren smida màda.

1932 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mat V

so fek ja ga eton mad te
hanom me.

Bulöf. k. p. p.

ja smed en soden grafor mad.

Bulöf.

vi hade mad a fyle i gus
velsinelse. Jenny.

1932 – Nr 253 Bara hd I. Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mat VI

klokare hélgrèn han va mèad
glå for måd.

Buelöf.

de va nók gåor måd. Uppåkra.
måden va jo so dòli. Lomma.
Obs. gen. i utte. ha te måds. Skabersjö.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mat III

seta mad ig te vaemes.

Burlöf. B. M.

dó va hon öpe a skar mad.

Tollarp. H. S.

bre mada (brede. bred) = breda

snörgåsen.

hon brede mada te glyten --- Tollarp H.S.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mat:

nar vi' jik i skòlan, so

bùte pègana màda.

Burlöv (S-å)

Nr 253 Bara hd
I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mat s.

mad

"nu e de mad"

'nu är det tid att äta'

S 614 : 9

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mat s.

maden

'maten'

"jud välsine maken"

(sades då man kom in där

mäten intogs) 8618:6

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mat

i bet. smörgås:

den hade kommed flugor å
mygg på mådana.

Tottarp Joh. J-n

Nr 253 Bara hd l. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mat:

ja kan hälsneg fea mån a
fåi ine leta måd.

P. N.

(P. N. som kom till skolläraren
mot matvara).

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mat:

hos helsbrödsan dan fek dan
äta nan gö mäd.

en samtal mellan tjänstefolk. 1880 - och
90-talen.

P. N.

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mat:

fru Låsen hon hade
spìsnej; so hade di lita bi'n
te mâden.

Hälsi. J. O.

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mat
s.

" "

mad i bet. smörgås

den va äntа smön te mén
en den hàla mäden

Tottarp

Nr 11679 Tottarp, Bara hd
Ingemar Ingers 1970–71

1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mat

dæ va mád i Øvorflø

Burlöv

Nr 12498 Burlöv, Bara hd

Ingemar Ingers 1970–72

1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mat:

de e mâd fon mâns; säges till den, som fâr gott mat, som gârna âter.

1965. 253. Burlöv, Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mat:

mǽd kan man jo sí kan
ǽd óse.

Nr253 Tottarp, Bara hd
l.Inrers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mat

mad i bet. "smörgås":

hon har jèd vós màŋa
màda, mon par kréstons.

Wenitshög.

1963. 253. Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mat

mad. -en

mád som hæjon ve rýggen =
kraftig föda.

Nr 948 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mat

mad, -en

gå välsigna måden eller
välsigna måden: sades när man
inträdde hos någon som tatt sin bords

L

Nr 4485 Lyngby, Bara hd
I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mat, s

gen. mades

ti mädes

i maten

di e monga ti mades vän da

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mat
s.

han skola ha mådan ég
på en bråka tié gåga om
dån (om en som bodde inackorderad)

Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mat
s.

di ändre mote ji han inåd.

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

1952

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mat

va snål a ji mi en
bil mål! (fras vid tiggeri)

Burlöv end. N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1980

1980

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Inat:

han skola ha mäden ég på
en bärka

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1975-76

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mat
s.

i talesättet

du kår jo inåd a brännevin !

(= ingenting fattas dig!)

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mat
s.

mad i bet. smörgås:

Vi åt våra måda, å sin drak
vi vår av pöinjan. Burlöv

(m. f. 1901 som berättar om sin skolgång i Åkarp)

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mat:

nä kåmor di ina inäden; ja
fär forsöga a fä lita i mi.

Burlöv m.f. 1895

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1978-79

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mat
s.

i bet. sinsgås

pl.

vi såd i skålarålan a åd
våra måda

Burlöv N.J.
f. 1901

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1978-79

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mat
s.

mad, -en (mad)

-- som lavar sin mad --

Fvst 96

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mat

i.

di hada ènte mǻd ma si'

M. f. 1905

Nr 18538 Hyby Bara hd

I Ingers 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mat
s.

en ingåd : bröstkion piband

med smör el. flott (fett)

smörda sill en ingåd

14. f. 1905

Nr 18538 Hyby Bara hd

I Ingers 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mat
s.

mad i bet. näring, näringsvärde.

den e mer mad i pantoflon
en som i rabon.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1977

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mat
s.

anv. om hundfoder:

kåʒen ēdon ènte maːden

14. f. 1942

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1974–75

1974

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mat
s.

dæ kom en ifra målma a
skole tyga sæ a sådant kan
kone ha ta måd.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1972-74

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mat, s.

"den sån ente passar po
nå mad vankar, han får
luta där faded har stått."

"Till barn som ej passar på maten."

957:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mat, s.

"Nu e de mad"
"maden e på bord."

Tillsägelse till gårdsfolket vid måltids i vardagslag.

937:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mat

I ska la maden täppa
morgon.

1063:16

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mat

Smälta maden: 'la maden
vråas.'

3203:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mat

Beteckning för mättlighet:

"ordentli i maden."

3203:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mat. s.

Annet va de i min ungdåm,
då hade di mad sån hängjde
ve ryggjen

933:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mat

Betecknig för äta långsamt:

"sitta å pösa i maden."

3203:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mat

Beteckning för god aptit:
"stor i maden," "har ente
madlea."

3203:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mat

"Ja kan eda all slavs mad."

3203:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mat

Mat: "mad," = allt ätbart.

3203:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mat

mad - en - a - ana

i'pl. = tmårgås.

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mat

mad, -en

vi hade mad a fyla i gus
valsning

1938 Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc,

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mata
v.

mȧda -ar -a -ad

mest om personer; om djur säges fȧra.

di fȧr mȧda kan.

Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1977

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mata
v.

mada mada madad

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

matador

Nu räkenar vi kårt
å makadoror, så
fysta tåloan vant ja.

1114:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

matbit

mådabid, -en

ja tar mé mi en mådabid, so
ja kan eda lilemida.

Torsås. J. L.

den mådabiden kan édor, de kan
val ènta jòra so mòed. Burlöf. B. M.

1941. Nr 253 Bara nd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

matbit

Oe va jo mäkk smott
om mada bidana
iblann, . . .

1064:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

matbord

mà̲dabɔ̲̀r , -ad

di va fà̲rdat mà̲ŋa va
mà̲dabɔ̲̀rad

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1972-74

1973

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

matbord

mådabör, -et

Tollep. (G. L.)

Nr 253 Bara ud I. Ingers.

1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mat-dags

màdadajs

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mat-dags

mà̲dadä̀js

tid att åta

ru̲ é de mà̲dadä̀js .

Sottag. G. L.

1941 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

maldags adv.

madadags

8691:1

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

materia
val

matelkjar, -n

där flöd matelkja nännad lemed
po hav.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

materia, s.

matéria -n

var

ja fick itt håll på be-
ned, de jore si ti, sa° dan
ble matéria i de,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

materia

matéria, -an

ano. i bet. var. varbildning.

Burlöf

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

material

best. f. materialen,

materialboden. liten byggnad invid Tollarps kyrkogård, som dels inrymmer likvagnen och dels brandsprutor, bränsle m.m.

1939 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

matfett

madfit, -ed

Tollare.

1941 № 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

matfett s. n.

matfett, lås madfitt
1-s.
, flott av sovelspad,

3760 : 14

Nr 5113 Burlöv, Bara hd
K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

matfriare

mådafriare, -en

läraren va lrta mådafriare,
ingen han hade fått si va nån
bestämd

1964 253. Bunlöv, Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× matgadd

madgadd, - en

matsäck

gli'n ute å tå madgadden
me di.

№ 948:8 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ matgadd

man fek tɛ́lema en liden
màdgá̀d mé si i tɔ̀rned
(hâml. hemmetören och deâugen. tom
ringde sjâlaringning)

Burlöv.

Åkarp 3.

1958 Nr 253. Bara hd, I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

malgadd

"madgadd" = matsäck

3203:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× matgadd I

mådagåd. -en. -a. -ana

= medfört matförråd, mattäck.

Hyby. Kristianstads.

eller mådgåd.

madgåd : Burlöf.

1925.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

matgadd II

so slåjta han tål stùrda han skola

ha mé-si te màdgàd.

[anen säga om en jätte]. Nerikshög.

vi hade màdgàd · mé vos.

Bunäs.

1925 № 253 Bára hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× matgadde

madgádde-d, madgádde-na

matsäck

ja får ha madgádde ue mi

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

matgyta

mädagyda. - an

gen. mask. (!)

en gamal mädagyda - han e vårken

spaöken eller itufsagösen

Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1980

1980

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

matkjärta

madjärta, n.

ha madjärta: om husmoder som har vilja och förmåga att laga god mat, som har ett gott kosthåll.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mathjärta

madjärta

i utka. ha madjärta = ha sinne för
god mat. uppskatta god mat.

Burlöf (Sunnanå)

Bara

167 Arie hd

1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mathus

mådhús. -ed el. madhús

= spiskammare, ett rum i bostugan, där matvaror förvaras. Aulöv, Tottarp, Bjuvstorp Lyngby

förældrat: numera (redan i förra århundr.) omväxlande med / spiskåmare.

Ffm

år. mahús (Möllebuga)

№ 253 Bara hd. I. Ingers

1922

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Mathæus II

I Hurlöf uppgives stérsed och mädhésed som förældrade; numera fjöked och spiskámaren. (U. P. f. 1851)

1926. M 253 Bara hd. J Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mathus

madhus mâ'dhu^{4}s. madhûs

n., -ed

Den del av "stuebången", där förråd av livsmedel förvarades. De gamle talade ofta om inbrottstjuvars nattliga besök i madhusen.

№ 2439 Bara hd S.J.Malmén
Bjarshög 1850. Uppteckn. 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mathes

madhas, -ed madhûs, -ad

spiskammare

dän va fölk me madi madhused

de stòra madhûsed och

de lìla madhûsed, två spiskamen på en gård i Hässleberga

№ 948:12 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mathus, s.

grõd å stej får du sätta
inj i madhused

933:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mathusdóm

mahúsdar -an

fjöskammardóm.

Möllenberga.

1946. L 53 Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

matjord

madjȯ̂r, -ar.

Nr 253 Burlöv, Bara hd
I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mat-kalas

mådakalås -ed

kalas där mat utgör huvudsaken

de e åtta veckan mådakalås

(om visitationen) Tottarp

1949 L 53 Barakt

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
mådkåmors, -ed, motkammers

= spiskammare,

kallas nu vanl. spiskámare

komma.

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

matkittel s.

madakjela

"kittlar av koppar att ko-
ka mat i"

3760:4

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* mataklocka

mådaklóka. -an

ringklocka på större gården, vanl.
hängande på en gavel, varmed folket
ringes in till måltiderna
(vallringklocka)

allm. i Bara hd

Hunlöv. Gyrby m. fl.

1925.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

matklocka tl

di rò̲k̲a den ú̲d a ý̲ l̲i̲a̲so̲n̲

en m̲ä̲da klók̲a .

(om kyrkklockan i Bjerechögs gamla kyrka).

Lyngby

№ 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

matklocka

màdaklaåcka – n

vällingklocka

på Tåppelågår har di

en madaklaåcka

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

matkøyte

màda knyde-d

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

matknyte

madknyde, -ad. pl. =, -en.

ell. mâdaknyde etc. (Bureå).
Tottarp

han skola ha mâdaknydad i en nestén.
Tottarp. (ob.).

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931. -61.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

matkorg

màdakåu-en, màdakåŕra-na

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

matakorg

mådakor, -en, -a, -ana

när ja fick på vilan, so fick ja hem
ver sända a fick en mådakor me mi x
kyckeddinge (pu Åkerberg)

x) ända hit 1890 talet höllo tig eleverna själva med kosten.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

matkorg II

han hade mädakörsen ögon den
ene ärmen a kåten ögon den
ärdre, a so jik ~~han~~ han hem me
mad te höstafölked.

Tottarp.

se rada vi öp vara mädakörna.

Knästorp.

1932. Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

matlagande

madlåvane, -ed

matlagning, tillagande av mat.

di fek fin méda; dæ va sådant madlåvane so. vœrinda èvali kvél so skolle di ha gród. (vïml. under skördetiden). Bulöf. H.P.

Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

matlagerska

madlågorska, -an

kvinnan som lagar mat på gillen.

Kokfru.

Bureå.

1910 Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

madlea mä'dle⁴a matleda

s., – an. madléa

"Nu ska du eda bra. Du har vell inte madlea?" madléa

(Sjuklig) motvilja mot mat i allmänhet. Jfr kärnhel.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

matleda

madléa, -n

när man inte har matlust

ja har fått såddan madléa

M 948 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

36

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

matleda

mådlẽa, -an, -a — ´ —

leda för mat (barnsjukdom).

1. di skolẽa ẽda hos hózan, nær di fẽk mådlẽa. Tottarp. H. J. (k. ä.)

2. nær di hade mådlẽa so skolẽa di ẽda ihóp me kátẽn. Bara hd Lomma.

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

matleda

För en som har dålig
matlust: "har maddea."

3203:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

matleda

"madlea" = salma aptit.

3263:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

matledetråd

best. f. madleetråin

tråd som på särskild sätt band på
den som hade matlett.

M & B s. 162

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

matlust

madlýst, -en

ja kone ènte èda, ja hade ingen
madlýst po nåd vis.

Burlöf. K.P.P.

han sjon han har ingen rekti madlýst.

Tollarp.

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

matlåda

måndagslåda, pl. -or

låda innehållande matvaror

de fick med hemåtgå; de gjorde

hela måndagslådor te dom.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

matmoder

madmo'r, -n

husmoder, spec. i jordbruk med tjänstefolk; äv. om hushållerska, där husbonden är änkling el. ogift.

de va min fö'sta madmo'r, nar ja kom hi'd.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

1974 Ingemar Ingers 1974–75

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

matmoder

madmóor; - en; - ha; - hana

matmoder

de e min madmoor dåm går där

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

matmor

"madmöor" = matmoder

3203: 3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

matmor, s.

madmöder

[= husmodern, som ombesörjer]

936:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mat-os

mådaos, -an

blev den änte en jäkla

mådaos!

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

1973 I. Ingers 1972-74

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

matpaket

mådapaket, -an, -or, -orna

di frå en mådapaket mé si.

Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1975-76

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

matpåse

madpåse, -en, -a, -ana

a so hade di en brå madpåse
mé dom (med sig)

Nevitshög.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mat-ro

madara mådarå

fuel o ro under måltids intagande

jo mad å mien mad å madara
(var skåningens åtkall)

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

matro

màdaro-n

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

matarörа

mådarörа, -an

hoprörd mat; tkn matlagning

dær lide e en fåseli mådarörа

Kyrkheddinge

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(skitte) Mats

skitte Mass

"Orenlig individ"

939:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

matsal

madsål, -en

endast bete. offentliga inrättningen ss.
hotell o.d., och militärförläggningen.

/Br stuga

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1975-76

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Mats-Pers

masepärs

använt sekundärt i bet. "avtärdt":

ja ska gå på masepärs

anv. av hustrun Mari Jöns Hans' fr. Wordsnå,

Gårslövs Kyrkoby sn.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1946 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

matchet

madsjé-n, madsjé-na

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

matskåp

Ja ska vel va nån
stämns po jiren, sa
Per Amors påg nåkk
han sadd i madskaved.

930:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

matställe

mà̲dasteˈl̲a, n.

om offentlig matsedelsering.

de e ɛt rɛ̀t so blå̲ mà̲dasteˈl̲a

(om en restaurang i Lund)

Mölleberga

M.f. 1869

Nr 12505 Mölleberga Bara hd

Ingemar Ingers 1975–77

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

matsvin

madsvín, n., pl. =

storåtare, glupsk person.

Ja e ènte sådant madsvín.

p.

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

matsäck

madséff, -en

en får ráta máyen áton

madséffen = äta bra över sina tillgången.

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

matsäck

madsäck -en

1949 Lyngby, Kara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

matsäck

madsäck. - En

yngre madsäk, medför matförråd.

Allm.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

matsäck, s.

ja jore madsätj i årning

934:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1926. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

matta

matta, -n, -or, -orna (s) = matta

= matta (allm)

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Mattias

Skulle gässen börja värpa, man brukade säga: "Mattis me gåsaäddjed."

947:10

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mattid

maddidi, m: o & =, n: et

pl. a, - ane, - att

ha aptit

hann e då maddidi om morana

№ 948:12 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mattiding

"maattidi" = frisk aptit

3203:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mat-tjuv

mådatjyv

tjuv som stjäl matvaror.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

1973 I. Ingers 1972-74

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mat-tjuv

mådaftjyv, M. -a

om tjuven, som företrädesvis stjäl födoämnen.

fär so va kan mådaftjyva; di stal bäg a fläsk a smakäj.

Tottarp

K. L.

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1978

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Inatvara
s.

inadvåra, -an, -or, -orna

253. Tottarp, Bara hd. 1. Ingers 1968.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

matvrak

madvrak, -ed; = , -en

Rsp. - Lan.

en som är omåttlig att äta

de e ett räkkelt madvrak.

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

matorak

"madorak = " glupsk på mat.

Kyp- Lön . J. J.

3203:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

matvrak

Benämning på djur som
äro storätare: slu,
madvrak.

2016:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

matväg

i madväj

= i bland fiskämnen, vad nät skäffen.

Tottarp.

dee de bästa i madväj.

1941 № 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

matväg

i allm. i madväj

' = i fråga om mat '

3691:2

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Palsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

matväg

i madväj

beträffande matvaror

Tottas A.N.

Nr 253 Bara hd

I.Ingers 1951-52.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× matvänt

madvänt-ed
mat

de e dålet me
madvänted i da.

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× matvänt

madvänd (oböjl.)

= matvaror. åtbart. Nt som kan åtas.

Tolleryd.

1934 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× "matvänt

maldavänt

'tillgång på mat'

3760:1

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

matt
a.

mat

ja, men han e mat

(om solen)

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

matta

mà̲t̲a, -an. -or. -orna

nyst̲a mà̲t̲or.

de äjtas eata ad dœr e hål̲ på mà̲t̲an.

Burlöf.

pryla mà̲t̲or, skämtsamt att. för piska mattor. Burlöf.

(Annars: bà̲gka mà̲t̲or).

1925.

M 252. Para hd. J. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

matta II

dæ kan lega mått'an i'n ögon
på nad vis.

bsep.

dær va en mått'a som nåde öv'r hèla
gólv'd.

Bulof.

han brute ált'id a sl'da a öva
mått'or.

Bulof. B.K.

1927. № 253 Bara hd. I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

matta III

hon sad a vörde måtor, de
forsörde hon si på.

Burlöf. H.P.

vi hade ènte måtor på gólet dó.

Nevitshög.

e de nú tid a sysla måtorna? Nevitshög.

1940.

№ 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

malla IV

vi hade lajd en màta ve dåren,
en gamal ågadyna som va tèmelat
lédfeld.

Möllebega.

1942 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mattebankare

mà·te·bà·zkare, -en

mattepiskare; nyare ord och begrepp

(tidigare användes käppar därtill)

Nevitshög.

mà·te·bà·zkaren mo·te ja spre·ya ifrå·.

1963. 653. Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mattebit

mà̲t̲a̲b̲i̲d̲ – en

liten matta; avklippt del av matta
som läggs på en mindre yta

Burlöv

1949. L53 Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

matte-djäkel

mà̲te-jæ̲kel, -en

dålig matte; matte som man snåljer sig i.

de va nær ja hade fà̲lad øvor

dendære mà̲te-jæ̲kelen.

Tottarp.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ matt-skotta

mà̲teskó̲t̲a -an -or - orna

skotespole använd vid tvåning av mattor.

Uppåkra.

dær va mà̲teskó̲t̲orna a spryglen —
di sá̲d ozon tá̲ged.

1943 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× matte-tillstymmelse

mà̲te tes̲t̲i̲melse

tillstymmelse till matta.

(kanske individuell)

Burlöf.

där fà̲ntas ènte en mà̲tetes̲t̲i̲melse
i hè̲la hu̲̲sed.

H. P.

1942

Nr 253 Bara hd I. Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mattet

máthed. -en

kyrkliks. Bulöf.

de e övoransträngdhed a máthed.

Bulöf. J.H.P.

Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mat-tidig
adj.

madtídi

som har matlust, aptit; som känner
hungen i förtid.

Knästorp
Bunlöv

1946 Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mat-vänt

mådvent (indekl.) = åtbart; matnyttor

nor vi eksera. so va dær en kvinna
sælde mådvent av åla slåv.

Torsåker. (J.f.)

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

matvänt

mådvänt

matvarsa. Nstom är åbart.

Barlöf (Ivanana)

Nr 367 Oxie hd I. Ingers

1922.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ makig

maksed, m. fl. o. n. =

pl. a,-ane,- att

överlägsen

hon ser så maksed å tjörd

ut.

№ 948:12 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

maksimipris

maksimípris, -ed

[kristids-ord]

Bulöf.

de va brå ad dær ble maksimípris

på jéssen.

Per Hansson

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

maksis. interj. maksis

"matis" ett lockrop till en katt. Man håller ansatsen framför honom och säger med detta rop åt katten att hoppa över dem.

(Tottorp)

253 L. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mazurka

masjórka, -an

en dans som blev vanlig på 1850 talet och
varen av de populäraste till omk. 1900.
Numera (1920 talet) gammalmodig.

dansa masjórka.

komma. Dunlöf. Tollan.

spela masjórka.

1925. № 253 Bara hd. J Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

med
s.

me-n, mer-na

med

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Mk. medh (obetydl.) preparation = med Med

Bz

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

med

medd, - med dit

mell

ja hinjar entê medd om ja
skynjar mi allti så mied

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

med. s.

me. -en. mer. mera

(å sådde eller kålke)

Hellm. i Bara hd.

1926. N. 253. Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

med
s.

mē, -ēn. mēr, -na

(i Skåne och Blekinge). Allm.

mēda pl. mēdor nytt finare uttal

ant.fr. Tollang. (Theorin)

1935 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x med

med. -ed. pl. =. -en

ta méd = att genom ögonmått bestämma platsen för utsättandet av fiskegarn. Två ett förmål på land, sett ifrån sjön, befinner sig alldeles bakom ett annat, befinner man sig på en viss punkt på sjön.

Lomma.

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

med

me, obet. me. dr. d prep.

d. mé . Alm. i Bara hd.

va va de hon hade hat mé-si ?

(med sig) Tottarp.

/bet. också: hör hon vad jäta mé,

i gamla tidor. Tottarp.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1922.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

med. H.

di hade mád mé dom

= de hade mat med sig. Hercitahög.

Obs. me i förb. lìa gàmal me, like gammal som:

han e lìa gàmal me jèns ànorsen.

Burlöv

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

med III

mę i bet. också:
d. mé vi ska eda kägon mé.
för i tiden va dær märkad mede
i ägarp mę.

Uppåka. A. N.

de bler kält i mären mé. för
täged de hörs so grånt.

Bulöf. A. P.

1927. № 253 Bara hd, I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

med IV

kom ɛ́j me di ! (sagt till en hund)

me = bland, av:

de e en me di' ɛ́lste dan e'.

Gislövs Kyrkoby.

Nr 253 Bara hd I.Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

med

mé = också

jå kan mé eda gjód

Hulda E.S.

1957 Nr 253. Bara hd. l.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

med

... men hont ja lirtja me
han, ga han me si.

934:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1926. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

med

pågen sadd i jönse me far
där framme.

934:3

Nr 10963 Lyngby, Bcra hd

Per Andersson 1926. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

med, prep.

Han e i skoll me
Gud å vär mänska.

930:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

med

..sjunt hon va me

en gråbba,...

1064:7

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

med

..å go natt me jär.

397f:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

med
mej.

han va brå̈r me johan lå̈rsan
= bror till Johan Larsson. J. L-s bror.

Burlöv

Nr 253 Burlöv, Bara hd
Ingemar Ingers 1969-70

1970

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

med. prep.

ma = bland

en ma di álon síste. Burlöv.

vidséporna koínor ma di fóste.

d. v. s. snödropparna komma bland de

fósta [blommorna]

1966. 253, Burlöv. Bara kst

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

med
prep.

obl. bruket av ma i följ.

Ställning:

dæn va mæd ma nåtan i dé
håled

Tottarp

Nr 11679 Tottarp, Bara hd

Ingemar Ingers 1968-70

1968

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

med
prep.

Obs. konstr.

ta sven bäjnts dan va inpå
ina spél a dáns.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp, Bara hd
Ingemar Ingers 1970–71

1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

med ro

han kan inte hålа morgen marö.

" "

spasmer

1112:11

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

med ro

marrø

stilla

kann da ente sidda marrø

på g.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

med
adv.

stavtonigt i bet. också, tillika

när man dó sé dòlat iné ...
(är det besvärligt att gå)

Burlöv N.H.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1978-79

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ined
ahr.

inä i' bet. "också"

dan va rt trä va ikälblåst
dä-ide inä.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

med
mej.

dó e dæ ènte mej mémi
(med mig) = jag duger ingenting till

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers

1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

med

mé = också

Så komon ihué den gamla prästen mé.

Nr 253. Tottarp, Bara hd
I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

med
prep.

ma = bland, i'bland:

so va jä jo ma di fýste ---

(som återkom). /oh. J.

N.r 253 Tottarp, Bar[illegible] hd
I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

med:
prep.

han typs han skåle nån a
sé han de va mé-mi.

Nr253 Tottarp, Bara hd
I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

medalj

medål, -en. -or. -orna

dunlöf.

di vile ji han medål, men
han vile hélor ha póza.

L.A.

1936 M 253 Bara hd. J Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

medhan
men (konj) = 1. men

medan
(alla)

i medan.

medan.

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

medan

men

äv. i bet. »ehuru».

hödan men i staun hör? Kun

kan di vara att i stån här?

Bunlöf.

hödan men kan sidor hör? Bunlöf.

e du döli, pitor, men du dåran? »

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

medan
korj.

e de ni som har vad har a
liggad, men ja har vad pa
lasaréted 1.

Burlöf. K.P.P.

man husad böjdes, so böde móstor
hán öpa i fármors ögantagstúa.

Burlöf. H.P.

1932. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

medan III

va ska hær stå på, men hær
ska jöras so mied i ärnry?

(men = eftersom)

Tollarp. H. S.

1945 Nr 253 Bara hd I. Ingers

12/7

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

medan:

de va men sjunarzens båda dar

för x Söndringen bland åkrarna

åk. L.P.P.

1922 J.J. 253 Burlöv. Bara hö

medan
kong.

jensbæjntsan i býan han
dé jo men en án va lìdan

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

meden
kom'.

Hör du min lilla pöig, kan du
hòla hästen för mi men ja
gan ig ?

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

medan
konj.

di bå̲da dä̲r man di bö̲jda

(medan de byggde ett nytt hus åt sig

själva)

Burlöv

Nr 12498 Burlöv, Bara hd

Ingemar Ingers 1972–73

1973

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

medan

konj.

men i bet. "eftersom"

vå' kan dan vå', men han tår

l'ivad aw si ?

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

1973 I. Ingers 1972-74

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

medan

En ska sni men
jänved e varmt.

1063:8

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† medans

mens, konj. (= men)

Allm.

sèd nù stìl mens jàg spòltar.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1922.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x medans

mens

medan

sätt di, mens du vilar di.

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

< medans Konj

mens '(e)medan'

"har du ägg (agj) i huan/päg
mens du inte tar åu na"

8650:3

Nr 5113 Burlöv, Bara hd
K. Palsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× medas
v.

mes medes mests
reta

hann medes me hinge

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ metas
v.

miss middes missts
midds
reta

sta° ante a° miss me hongen

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

medas, vb.

far middes me han å sa, ad dem
sån kom ti stan får fussta
gången, ska eda en fjärad
sill ve fullen.

934: 3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1926. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

medborgare

medbo'jare, m., pl. =

Burlöv (Sunnanå)

1947. 967 Skåne hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Förede, s.

mede

måtta

han han alle män mede me di

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

medel

pl. mé̲dla, -ana

penningmedel.

Bunlöv.

1944 Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ medeltóm

méltrm. - en,

= mellantóm.

Tottarp.

1936 № 253 Bara hd. I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

medgången adj.

megån-m.sf.-~~ou~~

pl.-a

anstängd

mégån

hou e så megån så de e

kuasst en kau käuna

hingje igenn

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1

medgången
adj.

mégən

överansträngd, utmattad.

ja va so mégən a trét, so ja
hade lájd mi.

Burlöf. H. P.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

medgåelig
a.

mejåli

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1972-75

1975

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

medh görligher
medjörli (adj.) = medgörlig.

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

medgörlig

mejörli (lånord 4)

Bara hd
253 J. Ingers 1921-1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

medhåll

méhål méhål

medhåll

hade horvenlé hatt mehål hade
de gåd galed

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1942.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

medhåll

mé'hö'l, -ed 4. mehö'l

di' ha'r ha't mé'hö'l

Tottarp J.J.

di' ha'r fo'r mi'ed mehö'l me fore'lrana

Nr 253 Bara hd I.Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

medhåll s.

hade mehål.

om "barn som stod i gunst hos läraren."

957:10

Nr 10963 Lyngby, Para hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

medicin

medesin, -en. -or. -orna.

film.

ja har motad gajnad medesin.

Tottorp.

so en gaz ad mör va inte po abatéked i målme a fjyptn medesin ...

Hurlöf.

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

1927-29

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

meliénes, adj. medlidand

"medlidande, medlidsam,
? ?
välgörande.

han va so meliénes a
2 2
fikeli po ala set.

(Tottarp)

253 I. Ingers 1921-1931. Sara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

medsols

Solen: Kesols...

938:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

medtagen

metan, m, d. o.-n = mé'tan

utkörtad pl.-ana

hon ser så metan ut

Nr 943 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

meltagen

métan métad métana

medtagen

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

medtagen

métan

den siste gången ja så na,

so tyte ja hon så métan léd.

Mölkebega.

1942. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

medtagen

Adjektiv för djurens tillstånd: åufallen, metán, haldō.

2016:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

medvind

mevig, -en (yngre: mevig)

= medvind

Tottarp

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

meja

mäja, -ar, -a, -ad (förälder.)

hugga träd, så att den faller utför.

jfr. fjäta.

Tottaya. Burlöf.

yngre mäja etc. "

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1922.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

meja. meia -ar. -ad (ok) = meja

afmeja

ja sha ud a meja hävre. Gamm

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mäja, -r, -a, -ad mejа

hugga vårsäd med lie mèja

i malm ska vi mäja havre.

№ 948:10 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mejeból

mäjeból – en – a – ana

meja

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mejeri

majeri. -hd eller mejeri

Uppåkra

Lomma, Burlöv, Tollarp

spræ lia hän te majeriæd
a tå lita lär somja kan klina
om kåkalonsrönad!

Tollarp.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mejeri. II.

ja träfte jins johåns bojnta på
majeriet. so sa ja: ska due
fjova mjölk, due som sål han kö?
ja fjövon va ja behövor, sa hon.

Burlöv (K.P.)
so va han inga vår måren a drak
grädde på Bara hd mejeriet.
253 I. Ingers 1921-1931. Tottarp.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mejeri III

flikorna di skola lära si

fyta mejeriet.

Nentsihög.

ja mezs de álor gàmlasta

mejeriet. Nulåv (Åk.).

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mejeri :

sin so kom från me i

mejeriet mé (blev delägare)

O.O.

ägarps mejeri.

han hade mejeri på gården.

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mejeri

tå:r va på mejeriet a

lava ìsstå:k

L.L.

253 Burlöv Bara hd I.Ingers 1965.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mejeri, s.

mäjeried, b. sg.

934:1

Nr 10963 Lyngby, Perg hd
Per Andersson 1926. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mejeri gård

mejeri·i·gård . -en

gårdsplats vid ett mejeri

mjölkagårdarn hölön på mejeri·i·gård·en

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mejerist

mejerist, -en

Bulsj. H. P.

1942 Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mejeristfru

best. f. mejeristafruen

hustrun till en mejerist.

mejeristafruen blé begrâvd

i hindân.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1975–76

1975

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mejeist-fru

best. f. mejeristafrun, f.
hustrun till en mejerist (= mejeriföreståndare)
mejeristafrun va mé a tita
på, nan vi bagta spèdakaga.

Burlöv

Nr 12498 Burlöv, Bara hd

Ingemar Ingers 1970–72

1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mejerska

mæjonska -an

Bulöv. Tollarp.

han va en mæjonska på

mæjeriet, som va vid Ljös ö'se.

Bulöv. P. H.

1947 Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mejerska

majorska -n

mejerska

hann ble jat me en
majorska ifra° Sma°lann,
fenuin form! (mejonska!?)

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Mejerska

dæ hène på mejeriéd dær

e en mèjerska som e hålt.

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mejespeta

mäjespryddа, -n, -jor, -orna

anordning av trä att sätta fast å

lieskaftet vid huggning av vårsäd.

mäjespyda

ja tror du har nya mäjespryddor

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1939-40.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mejespeta

mäjespyddа – n

mäjespyddor – na

trästicka i mejan

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† mejespeta

pl. mèjespjödor, -na

en skärm av käppar som sätter på lien när säd skall mejas (för att den skall falla lämpligare).

Sfn.x bölar.

Hällberga

1933. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mejespeta
s.

mèjespyda, -an

nätverk av smala ribbor som påsättes
liera vid sädesskörd (= böl i andra
socknar)

Möllebergа

Nr 12505 Mölleberga, Bara hd

Ingemar Ingers 1970–71

1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mejctyg

mèjatȍj, -ad

nätverk av smala ribbor, som skeuvades på
lien, då man mejade korn. för att dem det
skulle falla lämpligare (jo skola sàen
lèga si' grèàrare") Tottarp. Ib bȍl.

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1978

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mejsel

mæjsel, -an. mæjsla, -ana.

Bunlöf. Tollarp.

i Bunlöf i yngre mål májsel, pl. májsla
(obs. samma form som i Malmö-dial.)
(A.A., J.S.)

953 Bara hd. S. Ingels

1941

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mekaniken

mekaníkon, -en

länsm.

Bunlöf (Alsv. Åkarp)

1934. Nr 253 Bara hd I Ingers:

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mel. -en mel s.

Mäld, sät som har blivit lämnad till förmalning å mõllan.

Nr 23367 Bara hd

Ingemar Ingers 1921-22

Bunkeflo Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

melass

malas el. malas, -en

biprodukt vid sockertillverkning.

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ melevitt

mellewitt - ed

beteckning för "alltsammans"

hela mellewitted

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ mella

mél̲a, -an. -or. -orna

= karamell. I barnspråk.

(Annars karamél̲a eller karmél̲a).

Allm.

gò̲a mél̲or.

Bara L

1926-

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mełom, adv. o. prep. = mellan

(och imełom, emellan. (vanligast)

hær fęjs nød mełom himel a jør,
nød mankvårdet, de trør jø.

Bulåf. H.P.

Jfr -emellan.

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mellanblå

mèlomblå ellen mèlomblåu,

neutr. mèlomblåt.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* mellanbordsgarn

mèlombòrsgàrn, -ed. pl. =, -en

fiskegarn på 28 bord (/pl. bör)

Lomma

1917 № 253 Bara hd. I.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mellandörr

mèlomdör, -en ; mest i best. f.

dörr som avdelar en lokal i två avdelningar

[t. ex. i köket, stéresd]

Tottarp.

1930. Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mellandörr

mèlomdàr, -en

dörr mellan två avdelningar av en lokal.

mèlomdàren : dörren mellan kökets

två avdelningar ; Tottarp nr 4.

Tottarp.

1933 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mellanfru

b.-f. mèlomfrúken: i ett hus med tre
lägenheter kallades frun i den mellersta
lägenheten så. Kanske en tillfällig
bildning.

Burlöf.

1918 Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mellangolv, s.

mållongoll, -ed; - = , - en

mellangående

ja ska jälla en nyllepylsa
åv mållongolled

№ 948:12 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† mellangolv

b.f. mèlomgòled, mellangåde.

Lomma.

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mellankittel

b.f. mèlomfjélen

om en kittel av medelstorlek.

/Jfr den stòra fjélen

och den lèlla fjélen

Tollarp

1922 Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 mellankullen

mellankòlen best. f. sing.

„mellankullen": barnen i det mellersta giftet; t.ex. om en man som var gift tre gånger.

Hultsfj.

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mèlomkvinja, -n, mellankvinna

Mellan-kvinna: den mellersta hustrun, när någon har varit gift tre gånger.

Han hade fira glyta me mèlomkvinjan. Dalsl.

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

8

mellanlöpare

mèlomlövare, -en

löp mellan två måltiden.

Lomma.

han skole ej a hå si en mèlomlövare.

1918 Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mellanmål

Tiden mellan målen:

mellommål.

2016:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mellanpiga

mèlompia, -an

den här åldern mellersta pigan, när man
hade tre.

Jfr. stóstpia och mýstpia.

Burlöf.

Gårdlösa kyrkoby.

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

1927

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* mellanpiga

mèlompi̲a, -an

den lik äldern mellersta av tre pigor; jfr.

stóastpi̲a och mé̞jstpi̲a.

Torlanda.

1931 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* mellan-reve

mellomröva, -en

den mellersta bommen på en
båtstol (en av de tre bommar,
resar. röva, som sammanhålla
sidostyckena. stöttorna (den stående)).

Uppåkra Lomma
Burlöv Tottarp

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mellanskola

mellanskola-n

Nyare nu i målet; folkskolans
två lägsta klasser (efter småskolan)

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mellanskola, s.

mellanskola undervisar
3 klasser.

957:7.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mellanskoleglytt

mellanskoleglytt-en-a-ana

skolbarn i de klasser som kallas mellanskolan.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mellanskolelärarinnan

mellanskolelärinna-n

(i de två klasserna närmast efter småskolan).

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mellanstund

(mèlomstòn, -en. -or. -orna.)

endast i pl.

i mèlomstònor = emellanåt. (eller i mèlomstònorna).

Lomma
Tottarp · Bunkeflo.
Nevishög.

de e hær so gò't om i mèlomstònor.

Lomma.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1922.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mellanstund II

i mèlomstòŋor som vi ǥyte
husoled.

Nevitshög.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(mellan) tom, s.

mellum- en; - ar, - ana

ett kort hop i bettslen mellan
två hästar

du har glömd å börja mellumen

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* tnellgumpa

melgömpa

mastor melgömpa

säges till tnusförnuftiga tnäflickor; även till

slarviga fruntimmer. Tottarp.

Burlöf.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1922.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

mellomst

mèlomst = mellerst

best. f. mèlomste, fem. och. neutr. -a
allm.

de e den mèlomsta. Dunlöv Tottarp Kyrkh. bsarp

de mèlomsta stèlet i tòtarpe bý.

ant. Kyrkheddinge.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† mellomst II

o so den målomsta, han kom
jo ta malma — de va nók en
våretåan jèkal, dén.

(om den lil åldern mellerste av tre
bröder)

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

melodi

melodi, -en

kan kanske sjungas på samma melodi
som "gåsen gråsk".

Tollarp.

Ibn tona

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mēn
s.

mēn, n.

skada. förfång, mēn

han fr̄k ālti nād mēn av dē

enl. H. A. 1952. Genup. Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

men

korj.

man

ofta efterföljt av ett pleonastiskt

ad, att:

mán ad ja tyfsa ---

L

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

men

kon'.

men

ofta efterföljt av ett pleonastiskt ad, att:

men ad --- (allm.)

Nr 253 Bara hd I. Ingers
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mena

*)

mèna, -ar, mènte, ment

ellen -a, -ad.

*) i Skaburjö pres. mènor, se Studier etc. § 42.

jo ja mènar dé (ironiskt)

ànors han va hòbed, men han mènte ènte nod ònt mé ed.

Bulöf.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mena II

àla di fàtie glyptana ska vel gå
di'd, mente ja pó.

Bulöf. B. 14.

di hade vàn sina dèla aw ägen,
ja menar.

Bulöf. B. 14.

1941 Nr 253 Barå hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mena
v.

piet. mente

14 & B s. 206

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mena, v.

Folk täntpöi å studa

mån.

930:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mening
s.

best. f. menigen ss. konj. =
alltså, nämligen.

han man änta kniven a klòkan
i lòman, menigen dó c dan
med fél.

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1972-75

1975

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mening
s.

meningi (mēnrg)

M & B s. 165

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mening

mènerg, -en, -or, -orna

yngre mènerg etc.

mènergen används i sammanhang
för att förklara något följande, = d. v. s.,
nämligen

dé kúsad e vétt, mènergen. Dualf.
"

olíja mènergor

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mening II

1. han skole ji fæuren natfør,
menzen han hade forsømd a
fòra dom om dån.

Flachsp.

2. di sate en knåpnåul i hålsen,
menzen i fæyed på hålsen.

Kvästorp.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mening III

mènrezen = alltså, nämligen

de e när man lagor
julrèza på, å sò går rèzen
òm jùlad, menrezen sò.

Knästorp.

(Olin)

Nr 253 Bara hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mening, s.

Kom en byggjare å ville låna hus spordes han ti om han va ren, de va meninjen om han va fri fråu ohyra.

935:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mening

..ja vill höra jäe mening.

397f:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Menuett

Millevitt

förvrängning av menuett

vi ska dansa millevitt så hela
jorden sjunger. (en ringdans)

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1939-40.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mer

mer

Obs. förbindelsen mer än "mer än":

åla va hima mér än ånors

= alla voro hemma med undantag av Anders.
flem.

de va ósa en snél mán mer än
han va léta glöted (utom dl. att han
va lik barnslig) J. Gösslövs Kyrkoby.

№ 253 Bara hd I. Ingers. Bara.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mer II

di e dǫ̀a àla mer en hàna

(utom Hanna) Bråga

di hade neved nór mer en

gèlva stùelœgan; den láu dar.

Tottarp.

1925. № 253 Bara hd. I.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mer III

de e ènte mér me dé =

det är ingenting att fästa avseende vid,
intet fjäsk.

Burlöf m. fl.

1941. Nr 399 Torna hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

men:

de e nók lɛt stygghed –
jà, mén en lɛ́ta.

1963. 253. Dunlöv, Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mer III

mér id komparation:

x/ di va dòktiare ta a fyta
jåren an som skånzana; di va
mér dobågada.

+/ vånl. smålänningarna

Nr 253 Burlöv, Bara hd
I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mer

Cpra slarvigt arbete: "rafsa,
vrasa, slå ti sies, vrasa po,
ji dé litt å låvad mer."

3123:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mer

Di har allt tisammens mer
än pamtoffleskalorna
di delar di.

1493:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mer än
prep.

méran = utom. undantagandes

de e sèvad ál tég, méran
en gamal dòli lólåya

Bardo

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mercurium

Vejsyrten vandrade omkring med olika slags varor från järnvaror till silkeduskar, ja man kunde t. o. m. få köpa "mercurium" (arsenik) av dem.

3205:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

merendels

adv.

mérendèls

de va mérendels smörda möda.

Tollag.

de va mérendels månen (känd.

som eldade i bakugnen).

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1918.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

meret, a.

de småga mered

934:4

Nr 10963 Lyngby, Bcra hd
Per Andersson 1926. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ mycig
adj.

mèred, neutr. =

(om välsmakande rätter) som man vill ha mer av.

de smagar mèred.

Dalsl. Tollarp. Wemtsbg. Hällebarga

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x merigt

mered, m. fl. u. =

pl. a, - ane, - ast?

utmärkt gott d.v.s. så att man vill ha mer.

de dnågan mered

№ 948 Lyngb., Lara m

Per Andersson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× merigt

adv.

mèred

som man önskar mer av : i förb.

smaga mèred : om något välsmakande.

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mes

mes - en - a - ana

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* mes

mes, ~~ssc d. o sc~~ dep.

pl. = ,- ds

retas

du ska ente mes me gåsen

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mesa
v.

mesa mesa mesad

vara senfärdig

hann har gå°d a° mesad
hela dan sa° de har ente
kled ti nå°d

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† insect

mesed mesed pl. meseda

senfärdig

hann e sa° mesed

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

xmess

middes

retades

han middes alltid me hongana

№ 948. Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mest
adv.

mest

han kan jära de mést èna

(råstan ensam)

Lyngby, Bara kl
F. B. 1906

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mest

mest

di va hèmajörda kràànsa, di méste.

Burlöf. L.A.

den ändre på förslaget fek di

méste röstorna ---

Burlöf. L.A.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inest

a.

pl. di mäste

(= de flesta; också flest finnes

icke i målet).

Burlöv & Sottorp m. fl.

253 Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mest

ja kán -ad ùdanti, de mésta

Burlöv m. f. 1895

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1980

1980

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mest

adv.

mest

di bòde mést i lòng (: för dl mesta)

Uppåkra.

1927. № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mest

adv.

mast

= mestadels

èla hàn de mést bled áwlèjd.

Nr253 Tottarp, Bara hd

I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

meta

mèda

impers. mèta

so hade di mèderåfta mè si. di ~~hatta~~. lòga stàga. a di mèta hår di kòm kala

Uyby. H. A.

Bara hd
253 I. Ingers · 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mete.raft
metskö

mederaft, -en, -a, -ana

ta din mederaft med, ska vi gå
å fiska.

M 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

metkok

mèdekrûg -en -a -ana

Mölleberga. Bud.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

meteorolog

metrolåg. -en. -or. -orna

Tolkarp

(-o- i länsord ofta > å i målet).

1927 № 253. Bara hd. J. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× meteraft

mèderåft . -en. -a. -ana

metspö. (i åkretsen pil) Burlöf. Gösslöfs Kyrkoby, Hyby. Hans Mölleberga

so hade di mèderåfta mé si, di kalla. lònga stànga, a di mète hèr di kòm.

Hyby. H. A.

tåtra som jèk me mèderåfta. Mölleberga

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mi
s.

mij-en - a - ana

piska, som tillverkats

av en torkad tjur-penis.

tjùra mij

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mickel

Mickel-en, Mickla-na
falsk person

de e itt par räktia
Mickla

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Mickel II

"Mickel å° hynnsen"

barnlek

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Mickel

å. mèttel

ɣ. mèkel.

Användes icke som personnamn och förekommer endast som benämning på räven.

hör du mèttel, ja ska loka di i fèlan.

Bulöf.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

michelsdag

Mickelsdan

= flyttdag i okt.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Mickelsdag

mi̲ʃʃelsdå̲,

y. mi̲kelsdå̲

Mikaeli-dag. Om flyttningsdagen den 24 okt.

Allm. i Bara hd.

1923. № 253 Bara hd. I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Michels-dag

Ja to ente o/r min
lön faren mikelsdå.

Tottarp. O.J.

Nr 253 Bara hd

I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Mickels-dagarna

å. mi̲ckelsdå̲na

ö. mi̲kelsdå̲na,

fridagarna ungefär mellan 24 okt. - 1 nov.
då tjänstefolk, som byta platser, ha slutat sin
gamla plats och ännu inte hillträtt den nya
platsen. (Eller 24-28 oktober).

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

michelsdagtid

Michelsdatid-en

ve Michelsdatid

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Mickelsdags-tid

mitfjelstatid. (yngre mikelstatid)

flyttningstiden i oktober.

vh mitfjelstatid.

Ellm.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mickelsgåva

Mickelsgåwa-n

Mickelsgåwor-na

gåva fr. Michelsmarknad.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 mickels-knekt

2 miſſelsknæjt eller mikelsknæjt,

"Michels-knekt", person som har
fridagen vid Michelsdagstid
(24-28 oktober)

253 I. Ingers 1921-1931. Hara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mickelsknekt

mìfgelsknæjt, pl. -a

g. mìkelsknæjt etc.

dräng eller annan vid jordbruk anställd, som har fridagen efter upphörandet av en anställning som slutar den 24 oktober och innan nästa tjänst tillträdes.

hän kommer mìfgelsknæjta.

1922 Lyngby, Bara h.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 4485 Lyngby, Bara hd.

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× michelsknekt

Mickelskräjt-en-a-ana

Dräng som byter tjänst vid
Michelsdagstid.

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mickelsmarknad

mickelsmarkad – en

marknad vid Mikaeli

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 Mickelsmarknad

mickelsmarkad, -ad

= Mickels-marknad,

" marknad som hålles i

Oktober månad. Bunlöf.

Ottarp

H.a.om marknaden vid

värdshuset Hvilan.

yngre: mickelsmäckad

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Oxie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mickelsnäd

Fåren skulle klippas
i pingesmy och
mickelsnär.

938:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mickelsnäd

Fårklippning: Två gånger
årligen, i pingst ny å
mittpelsnär.

2016:10

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Michelsvecka

Michelsvicka - n

Senare leden resp. pärv.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

méaftan

midaften

midaften. en måltid på eftermiddagen
kl. 4 à ½ 5. Lomma. Uppåkra
Hardeberga. Tottarp. Bråarp. Kvärstorp
Nevishög

"méaftan" sjön di för de mästa.

Tottarp - S. L.

Bara kl

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

midafton. II.

médaftan ; en målid på e.m.

(fr. méaftan)

Burlöf. Lyngby.

i Burlöv även
médaftan

de e gad åw méfortiden, bòde
lilemida a médaftan. Burlöf. J. W.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

midafton

mídaftan

en måltid på e.m.

L

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

midaftom

mé'daftan

måltid kl. 4 e.m. ; består ofta av

stenkaken stenkågon.

Nr 3330 Lyngby, Bara hd

Anna Börjesson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mid-afton

middaaftan, - en
måltid mellan middag och afton.
ja ska komma ud å jäv me
middaaftan

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

middagston

méaftan

en måltid på e.m.

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

midafton:

nú e de méaftan!

sågen nån dl'n tid att åta m.

Lomma

Tollarp

han kom úd me médaftan, som

di så för. Bulöf (Hlöf).

1914 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

midafton:

klokan fira börja vi' a
eda middaftan.

Burlöf. A. H. d. å.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

midafton

(se tidigare uppt.)

dea va nåd åa som fåa han
så, som man ålei höa nä, a
de va "méäftan"; de va nåa vi
åd klokan såks.

Burlöv m. f.
1901

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1978-79

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

midaftom

méáftan kone man fa
en stór flòtamád

(c:a 1882)

P.H. Åk.

253 Burlöv Bara hd.
I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

midafton:

Tjyjemosedå do skola

en borja o eda méåftan

Tottarp. A. N.

Nr 253 Bara hd

I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

middagstonen

méaftan

måltid på e.m.

tr méaftan fekvi forde mésta

fönjad mélk.

Nr 3380 Kyrkheddinge, Bara hd
Marta Jönsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

midaftan s.

meaftan

(intogs kl. fyra på e. m.)

3632:3

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Palsson 1938-39, Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

midaftn s.

meaftan

" " även bruna bönor förekom
vid meaftan "

8691:1

Nr 5113 Burlöv, Bara hd
K. Palsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

middagston

méåftan de va stégt flésk
o brunabönon, /oh.s.
ela stönnig.

Nr 253 Tottarp, Bara hd
I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

midafton

Tfå silla middagaftan å ti
hynsen flyge äpp.

1493:9

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

middagton, s.

meaftan

"Måltiden mellan middag
och kvällsmat."

9417:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* midaftons-rast

méaftansrâst, -en,

rast för intagande av midafton.

Tottarp

de va nær vi hade méaftansrâst.

25/9 1932. (A. J., Kabbarp)

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† midaftons-tjuga

inéaftanstjyva -an - or -orna

samma på ett slags tjuga.

äv. midaftanstjyva. Hevitahög.

inéaftanstjyva: tolkas en tjuga av så stor längd, att den kunde användas vid †middagston, när tidenstacken nått en sådan höjd, att den inte kunde nås med tjuga av vanlig längd.

1941. Nr 253 Bara nd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mîdh daghes
mîda. -n, mîdor, -na (s1/2 middag)

i mîdes. i mîddags. -

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

middag

mída, -an. -or. -orna;

i mídes. i middags;

middagstid eller middagsmål. (kl. 12).

ęda mída. äta middag.

sęva mída (y. sova mída), sova

efter middagsmålets intagande.

ja to ęr vån i mídes. Tollan.

№ 253 Bara hd - I. Ingers.

1922.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

middag II

vi fɛk so kalad mɛ́da.

Burlöf.

ɛ̀da mɛ́da. åta middag.

spɛ̀sa mɛ́da (finare); di spɛ̀sta mɛ́da.

Burlöf.

ɛ mɛ́dan fɛ̀ri? "

1925. № 253 Bara nu. I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

middag III

de hålor fra méda tr klokan tól

lom nägot som han mycket kort varaktighet/

Mölleberga.

nä lägor di på bäcken om médonna

a säwor lrta méda.

Bulöf.

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

1929

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

middag:

nú e de méda!

kallen hè middagsmålhden.

Allm

han ble dédbjuden i prèstagården på méda. Burlöf. H.P.

1934. Nr 253 Bara hd I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

middag

forts.

ja har áltid brut a délt en
bir pa tráu mídor ; sin setor ja
kórken norfor.

Tottep. A.-f., kabbap-
vi va hima a spiste mída.
Burlöf. L.A.

1934. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

midday s.

midda

intogs kl. 12: "Rogesmad"

3691:1

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Palsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

middag

han mäda ma midon a sönt

(middagsbjudningan)

Burlöv

Nr 12498 Burlöv, Bara hd

Ingemar Ingers 1972–73

1973

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

midtag

nær vi sád va bóred a

skole eda mída ---

Nr253 Burö'v, Bara hd

I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

middag

når vi hade slut po
komarsaned va de åpp
inod midda

934:7.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1926. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

middagaftonen.

middagaftan

middagsmåltid

(mitt på kl. 4)

8691:1

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

middagaftn,
S.

middaaftan

"Måltiden mellan middag
och kvällsvard."

947:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

middagsbjudning

middagsbjudning,

(Inlånat).

Nr 253. Tottarp, Bara hd
I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

middagsbord

middagsbön, -ön

det lär middag dukar bordet, matbordet där middagen äter.

Skåne jö.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

middagsfrihet

middagsfrihet, -en

middagsrast

åtti i livet man hade

nån middagsfrihet.

Nenitshög

1948 253 Barad

middagsgryta

mé̲desgry̲da, -an

gryta mot middagsmaten

hon hade mé̲desgry̲dan på̲.

Burlöv.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

middagsgröt

mídesgrø̀d, -en

gröt som ätes till middagen.

Tollarp.

dí kø̀ne en tá a kø̀ga sí

en mídesgrø̀d. (om en sorts bär).

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

middagsklocka

mi̇̀desklò̲ka, -an

vällingklocka eller matklocka

Sv. mà̲dakló̲ka.

Burlöv.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

middagsmat

mi̲d̲a̲gsmå̲d̲, -en

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

middagsmjölk

middagsmilk

Burlöf.

1926

M 253. Bara hd. J.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

middagsmjölkning

middesmoälkning -en

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

middagsmål

Den kvantitet mjölk en
ko mjölkar varje gång:
mål (morgon- middags-
och kvällsmål.)

2016:10

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

middagsstund, s.

Middesstongen

= "tiden mellan 12-1."

947:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

middags-sup

middagssöp, -en

Skabersjö

Nr 253 Bara nd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× middags-supa

middessula. -an

middagssoppa, soppa som åtes ss. förrätt till middagen.

Burlöf.

1918 Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

middagssömn

i'dessömn

di· la på jàlen a saw
i'dessömn; sa kam siljà a sa:
manfólk, kàfa!

Tottarp G.L.

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1976-77

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

middagssömn

mêdesömn, -en eller -sömn

sömn efter middagsmåltid i allmänhet
då man äter middag kl. 12, infaller middags-
sömnen vanligtvis kl. ½1-2 eller
½1-½2.

ja har legat a tad mi en mêdesömn.

Aulén.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

middagssömn II

so ifra tól tr ít saw di mídessömn

Bara L.H.

va de mídessömn i saw? Tottarp. S.B.

1927 M 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

middagstid

mídestid. -en (mest i best. f.)

tiden för middagsmålets intagande eller för middagsrastens hållande (kl. 12–1).

ve mídestiden. Hlm.

bli antagen × mídesbéda middagsbön eller en medlem i Tolleryd icke kännes vid.
ant. 1926.

1922. № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

middagstid ll

ja kom did ve middagstiden.

Bulöf.

1929. Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× middling

s.

se under ×~~mög-dyng.~~ × möddling

Bara h.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

midfasts-tid

mɛfåstetid

de va ve mɛfåstetid.

Hillesberga.

Nr 253 Bara hd I Ingers

1945.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mèdjà

mèdje, -ed

Lomma, Burlöf,

Möllebega (enl. J. A. P.)

de ska sèda i mèdjed. Lomma.

1940 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

midja
s.

hon hade gràna flètor;
di nå èna nór forbi midjan.

Nr 253 Tottarp Bara hd
I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

midtia
miđja, ed. (u) = midja midjå

Dan. Skaberyd

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

midjä

midje, - dj; - ok, - omna

midja

midjed sadd höjt åpp ongon
annana.

№ 948:10 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

midnatt

mídnát

Lovisa Bulöf

Tottarp, Möllebarga.

Bjerehög

han sad a drak tódi tr lånt

ètor mídnat. Bulöv. H.P.

1929 № 253 Bara hd. I.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

midnatts-tid

mi̯dna(-)s ti̯d

ve mi̯dna(-)s ti̯d

Burlöf

1940 Nr 253 Bara hd L. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mi'natt

mɛ́dnat

8384. Bjeushög, Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

midnatt

do sjöp di te midnat.

Tollarp. Bengt J-n.

1911. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

midnatt

nu i kindan, dan va
markad i fjiurk a fobo, di
fjonde ena lant vidad mednat.

Joh. J.

Nr 253. Tottarp, Bara hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

midnattstiden

a'l vårsens skånns
mänigon va ude a
vänder va mi'dnatstiden.

Lovma.

Nr 253. Bara hd

I. Ingers 1954.

1937,

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

misonnar. mibonnar.

misonnars åftan. misonnars då.

(äldre: sankåns-åftan,

sankånsdå).

a de (emedan) de har vad misonnar,

so har di ford so farlet so. jagon.

Bara

Ola Nilsson

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Midsommar

Di sjon vi kan sinta få
for inåd sejn igan insjomar.

Tottarp 14. f. 1904

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1978–79

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

midsommar, s.

misa°mmar

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

midsommarsafton

mesomarsàftan

Hlm. i Bara hd.

mesomarsàftan skole di bàda,
men mesomarsdá skole di inte
bàda; om di hade nan sorts
dòlikéd, medslét elor vá som hélet,
so skole di bàda mesomarsàftan. Komma

1928 № 253. Bära hd. J. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

midsommarsafton II

midsomarsàftan skolen di ga
rònen omkrin fjòrkan, tre gaza
ret a tre gaza àved.

Tottarp.

(rånl. i Hamneluda)

1931. Nr 253 Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

midsommarsafton II

Ola svänsen han hade vad ùde a
fjört i fóbo òra mesomaràftan

Tolteg.

mesomaràftan : Mölleboga.
tòropana di brute a ga díd
mesomaràftan. Möllebo.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mi'dsommarsafton

han båda en midsommarsàftan
i sejá a sæzte sej'
(sej, y. fra si').

O.O.

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

midsommarsdag

s-

midsommarsda (- - - -)

(endast i obest. form) s. 152, 180.

14 a 13

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren-Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

midsommarsdag

midsomarsdå,

(står alltid i obest. form)

Lomma, Burlöv, Tottarp

Bara, Hyby.

Nr 253. Hyby, Bara hd

I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nidrommardag

misəmmarsdá

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

midsommarsklapp

midsomarsklåp, -an

midsommarsgåva.

glytana di fek jo julklåp a

midsomarsklåp (om arbetarbarnen

under sockenbruket i Arlöv). S. O.

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

midsommartid s.

missommarstid

"ve missommarstid"

'vid midsommartiden'

8632 : 1

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Palsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

midsommarstid

de blé so kalad dó ve
midsomaastíd.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mig
jfrm.

böjn. form av jag.

Se under jag

Bara Lf

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x mige

mi̲k. - kn

åven fjä̲ra mi̲k; penis på tjur.

Tottarp.

1935 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x mige

mi, - en

manslemmen på tjur

han hade en tjurnami å slå me

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mikaeli

mekéli

tiden omk. 24 okt.

(men genuint: mèfjelsdå)

so kom ja díd om mekéli.

Tottarp. H.S.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mikaelsdag, s.

mitjelsta

933:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mikaelsdagtid s.

vid gamla midjelstatid

956:7.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mil

mil. -en. pl. =. -en.

flm.

en hål mil.

på flèramils åvstån. (Bulóf)

en mila väj, en mils väg. Bulóf.

1926 № 253 Bara hd. I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mil II

dæn va dí som hade en míl a
ga te hàwa.

Genep.

di skole bæra lijen po en bæneber
en hél míl nóradifra a hí'd.

Genep

№ 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mila

mila, - mjor, - ohna

lett

kan du låddja milan i morgen
po na.

№ 948:10 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ mila
s.

mila - n, milor - na

betsel i hästens mun

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mild

mill, mr. o.f. = n-f

pl. a,- ane,- ar

han e så mill i skäddjed åm
en mannmiltj

№ 948. Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mrl (adj) = milder mild

Bæ

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

meld

míl̲or

míl̲or i mòrffe ! = din skål !

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mild

mill mille pl. milla

med glad uppsyn

mill a° go

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mild

mil ellen milor, adj.

// gladlynt, i gott lynne: han sa so mil ud.

// mild. blid: vi har en milor vinter i ar.

// deva en milor man a snakanes.

Knästorp.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mild, a.

Jins Mavorsen ... va mill
i skägjed sån en marmilj

933:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mild, a.

Får han sadd där ... å va
så mill i synen

934:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1926. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mild

– Hör du millor i mossc.

1063: 3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mild

Millon i mäutje.

1063:17

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mild

Vatten.

milt = fritt från järn och kalk.

1113:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mild

Beteckning för småle:
smila, smila åpp si,
mill i skäddjed.

3122:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mild

millor i måtje.

930-6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mild, a.

mil μ. =a

i bet. godmodig, vänlig här uppsynen.

den va et par mila ögon mit i de svänta fjäd (ögon. syne fö fjän)

C.L. Åkerp

1966 253. Karlsö, Bara hed

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* milda sig

mila si, -ar, -a, -ad

= antaga en glad uppsyn.

Uppåkra

Burlöf.

jfr mela åp si.

1922. № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× milda tig

sl°
milla milla millad
le

hann milla si,
hann milla åpp si fåra
en hel tolskilling.

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

milda sig

milla, - an, - ade, - ad

milla sä -

analog

hon milla sä emot han

№ 948. Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

milda upp sig

mela óp si -a -ad

antaga en gladare uppsyn, livas upp

so mela han óp si, dan häre

jenspéesen.

Hällberga.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† mildas

mi̲l̲as, dep. (samma formen i hela temat) = visa en glad uppsyn, tårskilt vid hälsning.

so mo̲d̲or di varandra a so mi̲l̲as di.

Uppåkra.

3/1 1934. № 253 Bara hd I. Ingers. Bara.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mild(ee)
a.

millon

med glad uppsyn

M & B. s. 168

el. mill: hon va så gla o så mill --

Fust 92

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mildväder

milaväder, -ed

T. F.

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

17/12 1960.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mila, -n, -or, -orna milla s.

vaktlete skrivning

Nr 23367 Bara hd

Ingemar Ingers 1921-22

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ milla

mìla, -an

annat namn på betsled (bísled).

Genesp.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

million, r.

Tusen miljoner tack

937:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

milpåle
s.

i åslör dea sto en milapåle
i myloastäts tlägår

Burlöv m. f. 1901

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

milpåle
S.

de e for gåled, ad di ènte
satsa óp milapålen dær ude.

Tottarp (om en kulsfallen milpåle
i Bardör)
S.J.

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

milpåle
s.

mìlapåle -en -a -ana, mask.

milstolpe. -sten (de flesta på orten
sista 1728)

Burlöf. Tottarp, Lomma, Uppåkra.

dær stå en mìlapåle dær bjèred bòjar.

Lomma.

1919 Nr 253 Bara nd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

milsten

milastèn -en, -a, -ana

di mote ha jånt vè milastènana,
for di e so vìda.

Tottarp

Även milapåle, men milstolpe användes icke.

Nr 11 679 Tottarp, Bara hd

Ingemar Ingers 1971–72

1970

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x milta

milta, -ar, -ade, -ad

fördärva

have färi å milta na

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per An ersson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mil-väg

pl. milaveja

(mìlavéja), milslånga vägar

-- fast di hadde milaveja o gå --

M & B s. 158

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren-Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× inˈmsa

mimsa mimsa mimsad
mimste mimst

hann sto a° mimste me
morgen,
dår fick du nåd a° mimsa på.

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

minsa

minsa ; - ak ; = ; - ad

röka munnen och göra ständiga

gnimaser.

№ 948 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mrimsa, -ar, -a, -ad (o) - minsta minnas

(Bask.)

№ 248 Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† mimsa

mìmsa -a -ad

= röra på massan

mén en mìmsa me mögen =

om duktigt folk, som kunde något.

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mimsa

mimsa -ar -a -ad

röra på munnen.

den kan mer en mimsa me mögen

Nr 3334 Lyngby, Bara hd

Emil Christensson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mimsa
v.

mèmsa -ar -a -ade

göra mimspel med läpparna.

han kåna mén an mèmsa ma
mågen (om en klok gumma)
uppåka.

1960. 253 Bara hed

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

minsa, ob.

Bårje ... säm jänna ville få
folk å tro ad han konne mer
än minsa me mongen ...

933:9

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

minsa

Han kan mer än

minsa me mongen.

930:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

min. min mrt pl mina. poss min

= mina.

№ 24ε Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

da da i uttrycket min da "min tjäl", min dä
nä min liv a min da Hyby

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

min, pon.

Mannen benämnde hustrun
antingen med förnamnet eller:
"... min där hinna."

936:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× min sjant

minsjánnt

kraftuttryck

ja har minsjánnt vad i
Long i da
jo minsjánnt e de sa°

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

min själ

minsjél

kraftuttryck

ja har minsjél ente
sitt hann på itt helt å,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

min

min, mitt, mina; poss. pron.

Ingår i en mängd lindrigare maftuttryck,
såsom min liv, min fan, minsann'ka,
min fä m.fl.
Kan efterföljas av bestämd form:
mina di andra syskonen. Tottag.
min den yngsta tösen. Tottag.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

min. II.

min den ène bróren. Ìottaya.

№ 253 Bara hd J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mèn
mon.

nw̲é kan ja fad hè̲m
a̲l̲t mi̲t̲: kɔ́ks a kɔ́l̲ a
to̲r̲ a brèn̲e.

B.

Nr 253. Burlöv, Bara hd

I. Ingers.

1953

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

min
mon.

de e mina fjilor; di stå
ve min sia.

/oh./-a.

Nr 253. Tottarp, Bara hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

min

neuta. mɛt i bet. min mark,
min tomt, mitt område.

dɑn vɑ en kó̀ hade flȯ̀ad ȯvɔr
vɛ́jɑn ɑ ɛ́j pɔ mɛ́t.

Burlöv

Nr 253 Burlöv, Bara hd
Ingemar Ingers 1969-70

1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mitt

mitt.

mitt.

– "De e mitt," sa finjen om Stäkkholm.

1114:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mina

mìna, -ar, -a, -ad, =under-

minera. fllm.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mirjor minner. mirjst. (adj. ō adv. mindre komp.-ōst

superl.) = mindre. minst (adv.)

Bz

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mèndre

mí̲n̲or, mí̲n̲st (sv. mí̲n̲or, mí̲n̲st)

komparativ och superlativ till adv. lí̲tet
ell(er) lí̲te.

lå̲nt mí̲n̲or, lå̲ngt mindre. fllm.

dé̲n hå̲r di' è̲nte kå̲nad gå̲d me
å̲gor å̲rmen, lå̲nt mí̲n̲or bå̲ned ifrå̲ dom.
Sulsj. 6.R.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mindre II

Obs. Konsk.

anorsɛ́ps den mɛ́ste kǻlen

= Anders Jeppssons mäste kalv.

Möllebygn. enl. J.A.P.

fɔ́r. nar jǻ va mɛ́zor. Burlöf.
G. R.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

minder III

han hade ènte de mésta a
skola hat sé/d.

Mölleberga.

1942 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mindre

adv-

dan va åtta mejon en såks

krag (mellan Lund och Malmö)

(krag, nyare för kvarn.) O.O.

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

meidee :

han hade änte de mäjsta
radel ǫvon dé .

P. H-

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mindre

Han ser ente fälk å
lant minjör di sån
sämmor e.

1063:13

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1950-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mindre

Jo mindre en har tiss

lättare går en.

1493: 7

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1950-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mindre, a.

De e lided såm roar itt barn,
men de e minjor såm roar
en tosing.

957:6

Nr 10963 Lyngby, Para hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mindre
komp.

mingjön

litt mingjön

M & K. s. 204

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mindre

... di sån hade störst himmantal skolle sidda åvanom di sån hade minjor.

933:7.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

min-Gud

mingŵ

bekäftelseord

de kan mingŵ ènta gŵd rát té.

Mölleberga

Nr 12505 Mölleberga Bara hd

Ingemar Ingers 1975–77

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

min-gud

mingú

bekräftelseord.

stèjta èble a stéjt flésk, de e

mingú gót.

Tollarp. H. J. f. 56

№ 253 Bara hd I. Ingers

1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mining
S.

mìnry, -en

lindrigt anfall av fallandesot, som föregår
ett stöne.

Bulör.

de kala vi för en „mìnry"

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

minna
v.

pret · mingjde

påminde

hon mingjde så vant om min
mor 14 & B, ~~B. Bl~~. s. 181

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

minna

v.

minja, -or. minde. mind

yngre minja etc. = påminna, stöta på.

ja minde han flere gånga

Tollaja

1928 № 253 Bara hd. J. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

minna på

mɛŋa pó. -or. mɛŋde. mɛŋd

yŋre mɛŋa pó ete. = påminna

Tottarp

1931. Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mrys. pär mrjdas (vl) = minnas
minnas

Ba

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 minas

miys . pres. miys . impf. miydes

supinum miys ; samt miys etc.,

egen uttal, dep., minas.

fllm. i Bara h. d.

de miys ja so grant. (Knåstorp.)

A.C.

ja miys ènte va ànatål de vå. Knåstorp.

P.O.

ènte de jå miys. Uppåkra.

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

minnas II

ja mins ènte hodan de vå.

Burlöf (Sven Nilsson. Åhaga)

ja mins han lita. " "

den fjöste prästen ja mins. han
hede ånfått.

lt Tollarp
mins i dé ? Möllenga.

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

minnes III

ja tjékor lissom ja skolle kona
migs hån.

Tottep.

hon har vad äyffa allt de ja kan
migs.

Nevitshög.

Åratåled kan ja änte mejs.

Hyby.

1926.-27. № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ingers
v.

Inf. migas

ja kan migas ad ---

Burlöv m.f. 1901

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1980–81

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

minnas
v.

pres.

Inlys du jysta jysnsan, han bøde
noa i møsan, va vå de føaan
hède ?

Burlöv 14.f.1895

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Meinnas

v.

pres. som ja mingjes

s. 156

av. mingjs : ja mingjs na

M & B s. 166

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

minns:

Så kan äkta mejs ed,
när de ble böjd.

P. H Åk.

253 Burlöv Bara hd.
I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

minnas II

ja kan ènte mégs ---

Burlöv

Nr 367 Oxie hd

I. Ingers

1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

minnes III

ja kan inte ge kan som liden pojk

(= när jag var liten p.)

Burlöv. A. L. A.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

minnas

inf. mègas

dè kan jå èrte mègas.

T.

Åsen i Bandön. N.J.

Nr 253 Tottarp, Bara hd

I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Minnas:

Ings kan en präst i
Stora Åkra som heter Jönköping
han kan ejäntalien vid vos.

Flackarp.

Nr 253 Bara hd

I.Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mi'nas

mings mingdes mings

minnas

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

minne
mi²ze -ed. (u) = minne minne

M 248. Fr. Bååth 1906.

Bå

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 2 2 minne
minje, --d (o. minje)

= minne: 1/ = minnesförmåga,

2 2
i mana minje (arkaism)

2/ åminnelse, minnesföremål:

vi ska nok leda op. nad

2
gamalt minje åt'r mor.

(Tottarp)

253 I. Ingers 1921-1931. Dara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mi²sk, --d. = minne,
fȫmåga att minnas.

ja har dȫlet mi²sk
(Burlöv)

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Oxie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mìnne

mèjə, -ad

han har dòlat mèjə, so kalad.

1925 L

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

minne, s.

minge -d

minne

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Inine
s.

mingje. n. (mìga)

b.f. mingjed

s. 175, 190
M. & B.

dra voss -- ti' mingjes s. 204

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

minne

mèŋe, -ed

dra si' te mèŋes = komma i håg.

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

minne

mæjə. -ɛd. (yŋgə mɛ̀jə)

= förmåga att minnas. högkomst.

de hɑr rɛ̀nt fɑ̀lɛd bɔ̀rt ɑv mɛ̀jɛd

Knåstorp. (A. L.)

hɑ mɛ̀jɛd i bɛhɑ̀l. Bara. (M. A.)

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

minne III

han har dålet mège, so kalad.

(= förmåga att minnas) Lyngby.

dyrbära mège, so kalad.

Tottarp. K. G.

dåa si te mèges. Mölleberga. Tottarp

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

meine IV

hær e rt mièe som ja fik nar
ja va fjòrtan áur.

Tottep. K.G.

den spöjelen har ja fåd te rt
mièe.

Burlöf.

de har vad ált i mit mièe. Tottep.

1926- № 253 Bara hd. I.Ingers. H.S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

minne V.

Inged tåvor man.

Joh. Jn

Nr 253 Tottarp, Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Minne:

ja kan dɑ̲ mi' tɛ mɛ̀ɣɛs --

kɑn ja dɑ̲n mi' tɛ mɛ̀ɣɛs ---

M.-f.-1908

253. Tottarp. Bara hd. J. Ingels 1968

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

minnesera

minneseka; at

minska

de får nåkk minneseka po de.

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per An ersson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

minnespeng

mînjespäŋ, -a, -ana

mînnespenning mìŋespèŋ

kan har fått ti en mînjespäŋ
tåm han ente lätt glimmer

hå = tillrättavisning, uppsträckning

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

minnespeng

-Han har fåd si en minispäng.

1063:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

minnesstenen, s.

mingesten - en - a - ana

grausten

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

minsann III

ja far minsán ha en sýp,

ja minsán far ja so ha.

(citat efter Södrens skald fr. Bjereshög)

B. N.

1945 Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

minsann III

minsán oftast använt av Södermanningar
(jf. i Bjenehög 1844); t.ex.

gomånan minsán!

skåul minsán!

jåso minsán!

å já minsán!

ant. 1940 – № 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Mi'nsann

minfa'n

var det starkaste kraftord, som tre
bröder i Tottarp, som annars inte svor,
använde. (Hans, Jöns och Anders
Jönsson. f. 1847, 1848 och 1856)

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1974–75

1974

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

min sann

sann. schaut eller sant i attrybut min sann

(eller sant) = min sann (eller dylikt)

(allm)

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

min sjant mi' san^{4}t

mintann

intery.

"Ja mi sjant e de' so." "Nä mi sjant e de' ej." "Du e mi sjant en dukti påg."

Mi sjål, mi sann.

№ 2439 Bara hd S.J.Malmén

Bjärhog 1850. Uppteckn. 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

minsann

mingánt. behåftelseord,

= mintann. Gullö & Tottarp

ja mingánt,

nä mingánt.

ell(e) mingán:

jo mingán.

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

minsann II

jåso minsånt, i grinar ad mi.

Nevitahög.

de va minsån et sjyft fsår.

Tottarp.

ja kan minsån knåpt si. Tottarp.

ja vile minsånt ènte jed so mèed

fór den. Tottarp A.N.

1927 - N. 253 Para hd I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mintann

minsán, även misán

behörighetsord. el. menjánn el. menjánt

Tolleruds. Bureå.

jfr. minjánt.

nä minsán va de ej. Bureå.

jå minsán - icke. Uppåkra. B. N.

1926.

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Minsann:

nä minsån, om di kan
fa fråm -ad.

Tolteryd A:N.

1950

Nr 253 Bara hd
I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Mikkann:

Ja fek mingån ènta tid
a byta bòjson

Tottarp A. N.

nej mingån

Tottarp. Joh. J.

Nr 253 Bara hd

I. Ingers 1951-52. -58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Inlåsa

ja, de kan ja minsann ènte

si.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

minsann

jå minsån itte!

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

minsann-icke

minsanneffe, ynge och
vanligare minsänke; Lomma
behåftelsecod. Burlöf

hon to did, jå minsänke

Burlöf. H. P.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

min-sjæ

minsjæ

bekräftelseord. lindringare somsom kval

eufemism för min själ

Allm.

jå minsjæ

nej minsjæ

Nr 253 Bara hd J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

min-sju II

dœr e sèkstan gàna i vrnrya.
a ja har fjént i séks ár po vér
gár.
- dó e minsú ola hánsen brá
gàmal.

Hyby.

dœr e minsú mièd som lijtar románor.

Sunlöv. (nämd. i Bibeln)

1942 Nr 253 Bara hd I. Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ minsjäk

minsjæk

kraftord

di ble minsjæk ovænor nær

di kom fræm te stuedæren.

Flackarp

Nr 253 Bara hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* min-sjåk

minsjåk

lindrigare svordom.

nu so sjøvor di legatöjad; de va

den minsjåk ènte ro tr sjør.

Tottarp.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

minejäl

minfe'l

ja ta minfe'l rät på han
(= åremannaste); Hans Jönsson i Tottarp där
han nackat en tupp.

Tottarp end. K.L

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

minsjal:

de far minsjél anonsnélsan

sél jòna

Tottarp

253. Bara kn. 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

min-själ

minsél , kraftord

de fan minsél anonsnélsen

sél jòra

Tollare,

1949

Barabo

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

minst-dräng

mínstdræ̀ŋ, -en

den minste el. yngste av drängarna på en gård, där det finns flera.

Skabersjö.

mínstdræ̀ŋ

Bunkeflo.

han vå dan som mínstdræ̀ŋ te börja me.

Nr 253 Bara hd I. Ingers. (Fk.)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

minstdräng, s.

minggistdränjen eller pågen

936:6.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ mèrstingen
adv.

mèrstygan = åtmèrstone

1924

Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× minstingen

mènstrgen, adv. = åtminstone

ant. i Genarp.

& Nevitshög

de e mènstrgen sámma

kaletósläga. (mål. på Torneberga/

Nevitshög.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x minstigen

minstigen

åtminstone

Nr 3385 Nevitshög, Bara hd

Carin Book 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

k mi'nch'ngs

mingstings

afminstbn

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mästpiga

mingstpia = minstjungfru

méystpìa

mingstpia hette den yngsta
jungfrun på gården

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1950

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

minstpiga

mínstpi̲a. -an. -or. -orna } Enge: mínstpi̲a.
Ofta samma som mínstto̲s. } Hels.

ja fse̲nte for mínstpi̲a. Uppåka.

Kallas även gre̲ba.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

minstpiga s.

minstpiga

yngsta tjänstaflickan

på gården

8631:3

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Palsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

minstpiga, s.

mingstpia eller "gräbban"

"Personbeteckningar med avseende på arbetet på gården."

936:6.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

minstpiga. s.

Mingstpian kom luanes
hän ti mi ...

933:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

minst-tös

mǽgst-tø̄s, -n; gammalt namn
på en av tjänstepiskorna, där man
hade mer än en. Jfr. störst-tös.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

menpöt 1 minut 1 minut. 1 en. 1 or. onn (s)

= minut (Bann)

№ 243. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

minut

minut, -en. -or. -orna

Lomma

1937 № 253 Bara hd. I Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

minut

manut pl. -or

för vän manut blé han en

fejn tabåga.

J. J.

Nr 253 Tottarp, Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(mikka, s.

mikka, sägs om en som är oredig
och ingen stadga med

mikka, -n, -ar, -orna

det är en räkkti mikka, som där
är ingen reda med.

№ 948 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x mis, s.

mis,- en

en person som pratar
bra men inte menar vad
han säger

de e en mis såm ja inte
lidor;-po

№ 948:II Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x mes, s.

mes, - en mis

en person som man ej kan lita på och som pratar väl med den han är hos

De e en häkti mes

Nr 948 Lyngby. Bara hd

Per Andersson 1939-40.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x mis

mis. -en

"en falsk och fal person".

Burlöf m. fl.

1941 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

miss, u.

miss, -r

opålitligt tal

gå ente häm å miss

№ 948:11 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

misserabel

misseråbel, -n. o. f = u. -t

(å)

missnabel

de sen så missnabelt ut.

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

misenabel

misenábel

de sa misenábalt úd.

Skabersjö.

1942 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

missbjuda

mɛsbjúda, -bjɔ́d, -bjúded

underbjuda, erbjuda för dåligt pris.

déva ènte mɛsbjúded, nɔ̀ minɛ́.

Barlöv. H.H.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

missbjuda

missby

missbjuda, bjuda under värdet

du ska vel ente missby po de
vised.

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† misset

misled . rutt . =

ojämn . ömsom fint och grovt ; om garn .

de e misled .

Lomma .

1929 Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

missfärgad
a.

misfärjad, neutr. =

målat med missprydande färg, el.
oskickligt utfört målning.

Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1978-79

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

missgrumsen mis'grum^{4}sen † missgrumsen

a., -ed -sne -sna.

missgrumsenhet mis'grum^{3}senhe^{2}d

s., -en.

Et. saknas. Om betydelsen är jag ej så
ker men har på känn, att adjektivet är
liktydigt med betänksam, misstrogen,
misunnsam, motvillig? Jfr. D. grum,
Grumhet, Misundelse:

№ 2439.

Bjärshög 1850. Upptecken. 1890. S. J. M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 2438 Bara hd. S.J.Malmén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

misshäll

misshell

när något går tvärt emot vad
man tänkt och önskat.

han har cute udan misshell

№ 948 Lyngby. Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× misshällig
a.

mishäli, neutr. -et

oförtjänt, ogynnsam, vanställande, missprydande.

de ser mishälet ut

Burlöv

Nr 253 Burlöv, Bara hd
Ingemar Ingers 1969-70

1970

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

misskundigt

adv.

misköndelat

önkeansvärt

de ia misköndelat ud.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

misliktas

misslias

förlustbringande, misslyckas

de misslias får han, förled
bröd bered åt di

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mèsslyckas

mɛslʏ́ʃʃas, pret. -as

ʃottaɣe

de kan jo mɛslʏ́ʃʃas, men de
kan de fan mér an mæj

A. N.

Nr 253 Bara hd

I. Ingers 1951-52.

dj

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

misslyckas
v.

inf. mislyfftas

de kane ja mislyfftas

/ok./.

Nr 253. Tottarp, Bara hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

missminna sig

missminga sl missmingde missmingd

åmm ja erte missmingor ni

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× missnöjsam

missnöjsam = missnöjd

Kråstorp - Tottarp - Bunlöv.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

missnöjsamhet

missnöjsamhed. - en

missnöje.

Knästorp.

№ 253 Bara hd. I.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

missräkna

mísräkna, -ar, -a, -ad

= taga fel, räkna fel på datum, namn o. d.

(alltså icke i ssp:s betydelse)

dö har ja mísräknad.

Tottorp

№ 253 Bara hd I. Ingers. /Bara

25/10 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

miss-snacka
v.

missnåka -aa -a -ad

felsäga sig

Tottaryn

1946 Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

misstina

mistina, -or. -te -t

= hemsk fel

Lommedal

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mistlina

mistlina, -or, -te, -t

trampa fel

ja kom ti å mistlina mi
så ja fitt ut i knåd.

№ 948:9 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

missstrina vb.

Missstrina sl.

"Om gående och steg."

1112:6.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

misstrina sb.

misstrina sf

"smubbla"

1112:8

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

misstro

misträ, -träa, -träda, -träd

Burlöv

24/3 1946. Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

misstroende

mistrå'ene .-ad

so va dæn jènast mistrå'ene

Bulöf

1942 Nr 253 Bara hd I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

misstrogen

mistrôen

1952 Cyngby. Kara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

misströsta

mestrýsta -ar -a -ad

han vrla ènte mestrýsta.

Bulöf (mor Malmborg)

1940 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

misstänka

mistǽnka, - tǽnte, - tǽnt

Fårösund Kyrkoby. Barlör.

Synonym: tvi̇̀vla på, som kanske är vanligare.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

missunt

adj.

mɛsɔ̀ŋt

missunad

jɑ̀, dɛ̀n ɛ vɛ̀l mɛsɔ̀ŋt

(skämtsamt)

Lomma

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1945.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mista

s.

mista, -an, -or, -orna

ställe i åker eller trädgård, där det som
blivit sått eller satts inte kommit upp
(eller fläck som blivit obesådd).

Allm. i Bara hd

där har bled en mista.

där va ente en mista. Bunlör

№ 253 Bara hd. I. Ingers

1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mista
s.

dæn va sonahæn mèstor
på bèdasteken.

Ø. O.

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mista

mistor (pl.)

'mistor'

(så att han ej saddle mistor)

3692:1

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mista, s.

"plöja mistor"

"När plogen går upp och ej får ordentlig fåra."

956:9

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

misla, s.

"misla"

"Bar fläcke mellan "sågångar."

957:13.

Nr 10963 Lyngby, Para hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mi'lta
s.

mìssta-n; mìsstor-na

bar fläck

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mr̥sta, mista 1 or. mr̥ste. mr̥stad meista (v)

2 mista. (allm)

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mi²sta. ¹or. mi²ste, mist, mista.

v.

ja miste mina pår hin nåten,
dær va höga ifra li²lapågra a
bed dom ¹jél.

Lomma. 1927

Synonym: bla åw ma.

253 I. Ingers 1921-1931: Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mista

v.

Dödsstraff: "mista knoppen, mista nakken."

3206 :6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mistet
a.

missted missted
pl. missteda
ojämn, fläckig

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mitaljös

metalljö"s-en

spis med gjutna sidostycken

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mrk adv = midt (midt)

mitt
adv.

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ba

mitt
hv.

mit

so skola di lega staul mit i dåren.

Bulöf.

du har böjd hused so de har
komad ta a lìga mit i väjan.

Tottorp.

Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mitt
adv.

han hade et stèle mét emód
mjèlan.

S. D.

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mitt för

mét fór,

adv. & prep.

mét fór hinandra

L

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mitt

mitt i natten

947:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mitt

Sõlkanna ... å sõllståu me õl i
... sto mitt ad bored.

933:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mitt av

... men hon ville ha skärred
stiftjed mitt åu, ...

934:6.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1926. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mitt av

ov.

mit äw

do dèla man so kalad bröed mit äw

Burlöf. P.K.

1941 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mittel

mítel, -en = mitt, mittpunkt

i mítelen = i mitten, mitt på.
Allm. i Bara hd.

vöjnana va lìa brèa som nél,
so di kone dànsa i mítelen
om di vrìe (om de första järnvägs-
vagnarna). Burlöf.

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ mittel II

nar di kómor tı mítelen, so gar di tebága.

bsep.

àli kópa stó i en krís; so stó dær én i mítelen.

Lyngby.

hw e dær tvá i hwsed. dàror pa mítelen

Fattig. Ulof.

1927

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mittel III

den va liàsom gad et hål i
mítalen.

Burlöv. A.K.

nué e vi i mítalen, so kalad.

Burlöv S-å

1944. Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mittel

b.f. mítalen,

mitten, mitpunkten

àli kópa stó i en knís; so stó

dæn én i mítalen

1927 Nr 4.185 Lyngby, Bara hd L

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x mittel
s.

ja tror inte gärdet kan
ge i mjölken på den tiden
Joh. J.

Nr 253. Tottarp, Bara hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mittel:

Här på mitalen, en invånare
vid Malbyvägen i Arlövs fabrikssamhälle.
Han bodde i den mellersta lägenheten
i ett hus med tre lägenheten.

Nr 253 Burlöv, Bara hd
I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mittel, s.

... får där kan va pantåfflegröd i mittelen.

[om smörstycke]

934:6.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1926. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mittelbit

best. f. mìttelbíden

den mellersta biten av något som är sammanfogat av tre delar, t. ex. en matta.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp, Bara hd
Ingemar Ingers 1970–71

1970

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mitteldöm

mitteldån, -en

den mellersta av tre döma.

so jeke ja ej ad mitteldånen.

Nr 253 Tottarp, Bara hd

1. Inv ers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mittelfönster

b.f. mittelfönstored

det mellersta fönstret (av tre)

Tollarp A.N.

1950

Nr 253 Bara hd

I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ mittelgång

mitelgåŋ, -en

mellangång, mittgång etc. i kyrka;
även i stallänga.

ja fek fát i hèstarómpor nar ja
jék i mitelgaŋen, a dær stø èŋa
hèsta (en spökhistoria)

Uppåkra.

1924. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

t mittelgång II

di jr̲k ja ad mr̲talgȧ̲zen. (nånt i kyrkan)

kyrkåkra

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* mittel-lägenhet

b.f. mittellägenheden

den mellersta lägenheten i ett hus med tre lägenheter (eller i sammanbyggda hus med 1 lägenhet vardera).

Lomma.

ja kröv in genom fönstret i mittellägenheden.

K.R.

1928

№ 253 Bara hd. J.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mittellånga

mittellånga, -an

långa, stående i mitten av tre.

Lomma.

Nr 253. Bara hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mitelpelare

mitelpelare.-en

mitpelare.

Burlöf.

1931 Nr 253 Bara hd. L. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mittelpåle

best. f. mittelpålen,

i mitten stående påle.

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mittelsum s.

best.f. mitelsömed

det mellerste summet

hon hade mitelsömed vädkyld

Burlöv 14.f.1895.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mittelrum

mitelrom, -ed

det mellersta av tre rum. belägna på rad;
mellanrum.

han både i mitelromed. so kalad.

Burlöf.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mittelskepp

best-f. mìtel gr̀ped

mittskepput i kyrka.

Hyby.

mìtelgr̀ped va fo̲l̲t vò̲r sýnda.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mittelst
a.

mètelst

mellest, i mitten

de mètalsta träad

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mittelstreck

mìttelstrèj' -en -a -ana

streck som är i mitten mellan två andra.

de e mìttelstrèjana, di vìde.

/oh./.

Nr 253. Tottarp, Bara hd.

l. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mittelställe

mi̲t̲el·ste̲l̲e, -ed

det mellersta av tre ställen (gården)

so både bygden i mi̲t̲el·ste̲l̲ed.

Tottorp. A-l.

1940 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mitt emot

adv. & prep.

mitt imöd

vi såd mitt imöd varandra.

Burlöv M. f. 1901.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Mitt emot

adv. t prep.

han hade et lidet trykeri

mit imöd sökandeskap.

Burlöv 14.f.1901.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mitt emot

adv. & prep.

han både mitt imöd fatihusen

Burlöv

Nr 253 Burlöv, Bara hd
Ingemar Ingers 1969-70

1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mittest

mítorst. adj. = mellest. i mitten

den mítorsta va rèkted grán.

Tollarp. O. J.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mittför
adv. å prep.

mítför

di kàde den lèle gåsen
mítför jynsplåas.

Burlöv N.D.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mitt för

mit för, adv. & prep. Hels.
ell. mitför.

mit för hinandra. Lyngby.

han bör mitför lögagär.

Tottorp.

mit för pannels jör. Bunkeflo.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mitt för
ack.

mit fo'r

so hade han bo'rad hane
ve fy'rstoread; so va da'ran
mit fo'r.

253 Burlöv Bara hd.
I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mitt för

mitt för

den lå i kålan mitt för

marjeänsagården

Burlöv

Nr 253 Burlöv, Bara hd
Ingemar Ingers 1969-70

1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjuk minker (adj.) / 2 mjuk (adv.)
Obs! låneord; målets eget ord är blöt!

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjuk
a.

mjug

komp.

de va mjugara a fjära me

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1977

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyck
a.

han kom i'en finon vöja
me injuga jul, me gomijul a
bjälon på hästen.

Tottarp G. L.

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1976-77

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjälta
v.

milla milla millad

förda"va, sla° i hjä"l

ajta di sa° ente kvian

milla di

eg. = skada i mjälten.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjälta

mèlta -ar -a -ad

Skåa mjältan m ngn.

di hade rt ortöj, nar di' ble lut
åsåms, so så dan ène te dan
åndre: "ja ska mèlta di".
(hotelle) Tottep. O.J.

1935 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mjälta
v.

mìlta -ar -a -ad

utt. för pygla (så att mjälten skadas ?)

de' mìltar varandra, o slås.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mälte, -n, (s) = mjälte

milti

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjälte

mille-n, milla -na

mj"älte

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjälte

mälte. -en

Comma

Cottage.

1922. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyäuled, - are, - ast × mjävlig

talar otydligt

han pratar så nyäuled så
en kan knapft förstå han.

Ä 948:10 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjöl

mel, -ed

L

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mel

mel, -ed, (n)

mjöl

= mjöl

(allm)

Ba

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjöl

mel, -ed

kan du låna mi litta mel ti vi
får maled.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjöl?

mel. 1:ad

Nr 1481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjöl

mel - ed

mjö'l

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjöl

mel. -ed (utan pl.)

stora ed meled i en melbiy. bsarp.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjöl:

di hade ſäpekòra som di tò mélì,
nar di skolle bàga.

Tottep. O./.

1935 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjöl

mel, -ed

Nr 3335 Burlöv, Bara hd

Kristina Pålsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

injöl
s.

ja ska kola mél ta mina
kondon

Burlöv (Anders Jacobsson ent. N.J.)

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjöl

..hon fått ente mäkt
mel å älta i, ...

1064:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjö'la

mela mela melad
mjö'la

mela sill

hann va mid saåmm en
melad sill

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x mjöla

mjöla, -or, -de, -ed

malande känsla

de kan ente la ble å mjöla i tånnen

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjöla

mèla, -ar. -a. -ad

beströ med mjöl. Hlm.

Burlöv, Tottarp
Hyby, m.fl.

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjõla v.

mela (prt.)
"mjõlade"

" mela bored (vid bat)

3608:9

Nr 5113 Burlöv, Bara hd
K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjöla, vb.

. . . såm en melad sill.

933:12

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölbing

melbing, -en, -a, -ana

gå äpp å ta mel i melbingen

№ 948.

Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölbing

melbinj-en -a-ana

mjö"lbinge

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölbing

mèlbiŋ . . bn ; yngre mèlbiŋ

stova hèd i en mèlbiŋ . bsarp .

mera genuint melbiŋ o. melbiŋ

(Bunkeflo)

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjöldoppa

meldippa; -n

en nätt av vetemjöl, mjölk och ett
ellen annat ägg, vari man doppade
brödbitar på Skansudden.

vi ska ha meldippa ti middagstan

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyöldnygon

meldnöjon, -meldnöja, -n, -or, -orna

hän e så många meldnöjon i ruen
i år.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mjöldyst

meldýst. -ed

mjöldamm. -stoft

meldýst a bråte for ég i ørnen.

Burlöf. L. A.

deska jækalen stå på den fjèta mjølan om nétorna a fa meldýst i ørnen.

Burlöf. N. J.

1940. Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet for språk och folkminnen, Lund

× mjölet

meled meled pl. meleda

mjölig

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölgröt

melgröd - en
mjölgröt

hon rör melgröd i hossorna

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölgröt

melgröd . -en

flm.

melgröd me kömjan i.

Comma

de va melgröd so brå te, for måvapina.

Tollstp. G. L.

№ 253 Bara hd. Ingels

1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölgröt

melgröd, -en

de e ryen tvåzen såg a ga
te pærlårs a eda melgröd!
säges om något tom man gott kan undvika.
Dalsl.

Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Mål-led (adj) = mjölig. skvalotter (allm) mjölig

Bz

№ 248 Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölig

mèlad, mute-=.

han hade den mèlada mjȩsan
pó si. (mjȩsa. yngefȯr hèia)

Burlöf (mölln)

№ 253 Bara hd. I.Ingers

d 2/1 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölk I

mælk, -en, mælk ännu 1942 hos H. S.
Tottarp och L. P., Möllebarp.

yngre och vanligare mælk, -en; yngst mjølk.
Allm. i Bara hd. Pron. han (Tottarp)

nymölkad mælk.

flyda mælken, skumma grädden av mjölken.

mælk & mælk. P-H.

Bara

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

1922.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sǿd mélʃ. allm. mjölk. II.

ʃǿrjad mélʃ : Tottarp (K.A.)

ok ʃǿrad mélʃ : Lyngby. Genarp,
g. ʃǿrad mélk : Bunlöf.
« skǿrjd mjölk = sur mjölk, filbunke.

di frk en kroka mélk a lita brǿ
Bunlöf.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölk III

vi sål mjölk a bro.

Burlöf. J. N.

di blir so gôa nar en får dipt dom i mjölken. Tottarp. (Timp)

di kan du sôpa i mjölk. Tottarp. (Timp)

vi får gå ätor mjölken, so får vi se omdar e nan sni. Tottarp. H.S. 1942

1927.

№ 253 Bara hd. I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

myölk

formen mælfj senast vaktagen
hos Joh Jönsson. f. 1876. Kabbarp 11.
Tottarps sn:

sin skola di fö öjn et par
kàla, a di skola ha ny mælfj
hèla tiden.

Nr 253. Bara hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Mclfs. 1 kn. miek (S) = mjölk (allm.) mjölk

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölk

mjölk, -en

ung mjölk

sörad mjölk : sur mjölk,
filbunk

L

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölk

mjölg, lan

förad mjölg = sur mjölk,
filbunk

1925

Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölk

milkj, -en

M & B s. 162, 169

Litt milkj

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölk

mjölk-en

mjölk

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölk s.

milk

3691:2

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Palsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölk
(forts.)

di vælte mælken ud på gården;
mælken den svåla över hela
gården.

Bunlöf.

när di kom hem, at di mælk å bröd.

Uppåkra.

di hämte mest förad mælk. Bunlöf.

1932. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölk

forts.

gàmla kàta di kan óse

låva mélk. Talesätt om ålde

mån, som gifta sig med unga kvinnor.

màga gàga skola dar en

kròka mélfj tr.

Burlöv. H. P.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölk
forts.

di skola ha mílk a brö klokan
öta, ingan di jek a lå si.
Bulöf (m 3)

21/11 1943 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölk:

a so te kvä va de mästa
äte udan mälka blö

Gårdlösa. J.H.

Nr 253. Bara hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nyölk:

man kona sida a sua om
kvälana en stor skal mälk

P. H. Åk.

du ska fjona nör a tor mälken.

P. H. Åk.

1951. 253. Burlöv, Skåne

mjölk:

Om mida kona vi' fa
sån mjölk, di sa.

P.H

Nr 253. Burlöv, Bara hd

I. Ingers.

1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölk

mɛlk. ¹en

Nr 3335 Burlöv, Bara hd

Kristina Pålsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Injölk

tjänegans hána kan jek jo

hid eta mélfy.

kàtana vid va de e fon mélfy.

Nr253 Tottarp, Bara hd

I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölk

Han skyon vantjin
miltj ellor grōd.

930:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölk

Tär: kan ja få tjöva en
tår milj.²

3/22:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölk, s.

milj.

935:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjälte

milte, - mi - a, - ana

mjälte

di sior ad han har ont i
mitten

№ 948:10 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

malka mal³ka² mjölka

-ar -a -ad mòlka

"Va tjen de'ti, att kon malkar, om hon slår ud de'me bened? Ortaj.

Mjölka.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

molka

mo²lka, ²-at, ²-a, ²-ad (vl) = mjölka (allm)

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölka

mȯlka -aa -a -ad

l

Nr 4185 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölka
v

molka, pret. -a

(o = ω)

hon molka naboanas kô s. 178

Sin molka di kônna

M. & B. s. 160

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölka
v.

kan jäk dan nonn a jälp
dom a mölka.

Tottarp N. d.

Nr 12498 Tottarp Bara hd

I Ingers 1945

1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölka

mølka, -a -ad

sin ska vi mølka, for de e so

sølet a fjena pàta.

Nr 3334 Lyngby, Bara hd

Emil Christensson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölka

molka, -ar, -ade, -at
mòlka

ja ska va hemma å molka
ti kvåll.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

30

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölka,

mollka mollka mollkad

mjölka

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
mølka -ar- a- ad = mjölka

(i Skaresjö presens -or)

mølka kjønna. mjölka konna.

kon mølka so de skøra i spånen.

Uppåna.

sælms kon gar te laskägens a mølkar.

Tottarp.

Hara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölka II

kåen mòlkar ijänom tånen
(mjölkar eftersom hon blir utfodrad)

Lomma

(te a spela piàno) de kan va lia brå
som a seda i en fjtor lå a mòlka.

Dunlöf.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölka III

ingen njuta me kôen mølkar,
nor kon slår ed úd me bénen.

(talesätt) Lomma
úd me jör åli köp a mølka
kôonna jinast! Bulöf (Åkerp)

№ 253 Bara ha. I. Ingers.

1916.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölka
forts.

vi jik ti varandra nar vi
hade mölkad a sónat.

Tollarp. Hanna Torstb.

vi jik ta mösen a mölka.

Burlöf. B.M.

nar ja nú komor mi ihú, so fik ja
ga ta prèstagården a mölka.

Burlöf. B.M.

1914. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölka
v.

mȯlka

mȯlka kȯ̲or

Nr 3335 Burlöv, Bara hd

Kristina Pålsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölka

mølka i bet. "avgiva mjölk":

men hon hölt lia väl, so hon
mølka tøltne litor for dän.

om en ko.

hon mølka änta mé en en käfakör.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inj'ólka

kon mòlka ja kvæjen po
låwtad /Ok./

kvègan skale mòlka om mànnana
a jèlpa husólonskan. /J./

Nr253 Tottarp, Bara hd
1.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölka

Beteckning för mjölka:

"molka."

3203:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölka

Den koen säm molkar
hon står å den säm
står molkar aldri en
tår.

930:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1950-50 exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölka

Att mjölka: mjölka

- a -

2016:9

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mjölkaslåpp

millkaslåpp -ed

brist på mjölk

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölkbord

x/

mìlkabo̲r. -a d, mera genuint milkgabo̲r

på marken stående bord på pålar, på

vilket mjölkleverantörerna sätta ut den

mjölk, som av mjölkskjutsen (mìlkagö̲sen)

skall föras till andelsmejeriet. Hemlöv

Tottarp Vhg

Mölleberga

Hyby

Relativt nytt ord och begrepp

(från 1880- eller 90-talen).

y) Formen med -tj- hörd hos Hanna Svensson, Kaxhuset, Lars Persson, L. Köpinge f. 88. f. 88.

Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölkbord II

vi fjonde nón me mélfjen ve

mèlfjabónad.

Mölleberga (L. P.)

i yngre mål: mjölkabón

Bunlöv, Tottarp, Hyby

1942 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölkbord

mjölkabor-ed, mjölkabor-en

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölkdags

Tid för mitagning på
kvällen: mokkedäjs.

2016:7

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölkdags.

Tid för mjölkning:

mjölkedājs.

2016:9

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölkdags

Husdjursskötsel.

Uttryck för tiden: sysledājs,
mågedājs, mjölkedājs.

2016:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölkdropp

Mjölkdropp: miltjädropp.

2016:9

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölke

miltje, -n

mjölke

här e då mycen miltje i

sillen

№ 948:8 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölke

milke -n

mjölke

sillamilke

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mjölke

mölke, -ed

mjölkning, mjölkningsarbete.

Bulön. Tottarp.

Veritshög.

Skabersjö.

mjölke iakttaget hos yngre i Bulön.

№ 253 Bara hd I Ingers

1927. Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x mjölke

mèlke (ålde: mèlfe/. -ed

= mjölkning.

ant. fr. bzdsp. o Bara.

Vanligen: mölke.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+

mjölke
s.

mòlka, -ad, v., pl. =, -an mjölkning, handlingen att mjölka; så mycket som mjölkas på én gång.

25-3. Burlöv, Skåne hd. J. Ingers 1967.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mølke dæ f s (år) = mjølkedags (Bars)

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölkedrick

mjölkedrift, en mjölkedrift

dryck av nymjölkad mjölk

ska du ha mjölkedrift

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1942.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölkedrick

mölkedrick, -en

en dryck av varm, nymjölkad och osilad mjölk.

Åsen i Lomma enl. Bj.

Nr 3335 Burlöv, Bara hd

Kristina Pålsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölkerska

Benämning på person som mjölkar: mjölkepiga, mjölkonsja.

2016:9

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1950-50 exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölkerska

mållkorska-n, mållkorskor-na

mjölkerska

hønn e mållkorska ve Ettarp.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Injólkfat

mìlkaf<u>á</u>d, -ad

S<u>i</u>n va dan rt st<u>ó</u>rt mìlkaf<u>á</u>d
som di k<u>o</u>m <u>ig</u> ne, som vi
fek s<u>ì</u>a aw. P. H. Åk.

253 Burlöv Bara hd.
I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölkfat

ta hanspæ:s dæ:r kom ja
ig et mi:lkafå:d, o dä:r sé
vi sa lè:ge dæ:r vå: nå:d

P. H.

Nr 253. Burlöv, Bara hd

I. Ingers.

1953

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölkfat

mjölkafad-ed, mjölkafad-en

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölkefolk

mølkefólk, -ed

personal som gå och mjölkar.

mølkefólked di'e rèda for a ga

forbí fjòsegåren.

Toltorp. B.J.

1932 Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mjölkahyll

milfjahyl, -n, g. milkahyl.

= mjölkhylla

Tottarp

1926 M 253 Bara hd. I Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölkhäst

Häst som användes då man kör och mjölkar: miltjä häst.

2016:9

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölkkammare

milkfjakåmare, -kn

y. milkakåmare. Tottarp

1924 № 253 Bara hd. I. Ingers Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölk-kanna

mjölkakånna, -an. -or. -orna

Bunkeån. Tollarp.

han har bårad mjölkakånan på
ryggen. 5.

1929 M 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölkakar

mìlkakàr. -hd. pl. =, -ar

hon kom óp ifra fjèlaren a hade
et mìlkakàr i vår nòve.

Burlöf.

1916. № 253 Bara hd. I Ingers Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölk-kar

mjölkakar-ed, mjölkakar-en

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölkeko

mjölkeko-er, mjölketjör-na

(jms. med v. mjölka)

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölkko, s.

molkekjör

935:5.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölkko

mjölkande ko: "molkeko."

3203:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölkko

Ko som mjölkar:
mjölkko.

2016:10

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 EXG.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölkeko

mølkekø, -en, pl. -fjøn, -na
d. -køon, -na

hos yngre mjølkekø etc.

även i bet. "person som man otillbörligt utnyttjar ekonomiskt":

di skøle forsøga a ha hán te mjølkekø.

Bulöf. N.J.

"

pl. mjølkekøon .O.O.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölkeko II

får han hade tol mjölkekoor.

Bulöf. H.P.

1942 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölkakruka

mi̲lkjakrö̲ka, -an. -or. -orna

yngre mi̲lkakrö̲ka, etc.

(mi̲lkjakrö̲ka ant. i Uppåkra)

S Burlöv

Bara hd

253 L. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölkakärra

ä. mjölkaffära -an. -or. -orna

y. mjölkaffära ete.

Bulöv Tottarp m. fl.

Bara hd

253 L. Ingers 1921-1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölkakörare

a. mjölkafförare, -en. -are, -arna

y. mjölkaffförare etc. Allm.

1. en som kör mjölken hem till gården ifrån mjölkningsstället när korna stå ute om sommaren. 2. En som från ett visst distrikt kör mjölken fram till mejeriet dagligen.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölk-körare II

jören milkafjörare

Göran mjölk-körare; en befattningshavare
i Kronetorps gård, Burlövs sn.

den genuina formen milkfjörare
hos J. J. Kabberp i Tottarp
(1962)

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölkmat

millkamad-en

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölkmat

miltjamad, - mjölkmat

miltja mad

ja har allti vad gla ve miltjamad

Nr 848 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mjölkepall

mølkepall-en - a - ana

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölkpall

Sittplats vid mjölkning:

molkepall.

2016:10

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölkepall

mölkepål, -en, -ar, -arna

trebent pall varpå man sitter vid mjölkning.

Tollarp.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1922.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölkpiga

Benämning på person som mjölkar: mjölkepiga, mjölkerska.

2016:9

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölkeplats

mòlkeplás -en - or -orna

anställning ss. mjölkerska.

di ìnde plàsor en ànen kan hå.

so e de mòlkeplásor.

Lyngby.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1942 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölkryktare

mölkeröjtare, -en

ryktare som även stöter mjölkningen.

Tottarp.

1927 № 253 Bara hd. I Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mjö'lk-ti·

mi'lkasi-n mi'lkasia-na
mi'lkasion-na

mjö"lksil.

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölkskjuts

millkasjöss-en-a-ana

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölkaskjuts

mjölkagös, -en

skjuts med mjölk från mjölkningsstället ute på marken och hem till gården; även skjuts med mjölk till mejeriet.

Burlöf (Sunnanå)

1940 167 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölkaskjuts

mjölkagös, - en fjäll i Bara.
yngre mjölkagös etc., skjuts med mjölk-
kannor ifrån marken. nät komna stå åtr, eller
skjuts med mjölkkannor till mejeriet.

jag får ägga me mjölkagösen

(skolbarn i Tottarp omkr. 1912.)

mjölkagös. Joh. S., Tottarp.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölkskjuts II

han la i prosés me mjölkaföran.

Nevitshög.

di ble kòntra om mjölkfja-
-föran.

Tottarp. Joh J-
1954.

1942 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mjölka-skölj

mjölkaskjöl, -ad;

att ta skölja mjölkkärl rena; vatten som därtill har använts, och som sedan gives åt grisarna.

Lomma.

Burlöf.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölkslabba

Vatten tillsatt med mjölk
för kalvar: miltjäslabba.

2016:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mjölk-släppe
adj.

mèlkaslèpe, oböjl.
läns på mjölk, utan mjölk.

di va mèlkaslèpe: so fèk
di' en krùka aw nabùen.
Lomma

Nr 253. Bara hd

I. Ingers 1954.

1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölkslåpp

Brist på mjölk:
miltja slåpp.

2016:10

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ mjö°ck-slönt

\

millkaslynnt-en

en skvä"H mjö"lk

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mjölkasoppan

pl. mjölkasoppan

hårdbiten som sönderdelas och

läggas i mjölk. jfr mjölkasuga.

mjölk som intages med sked.

Tollare.

Nr 253. Burlöv, Bara hd

I. Ingers.

1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölkspann

mèlfjaspán. -hn. -a. -ana

en vanligare mèlkaspán etc.

Spann vari mjölk bäres el. förvaras.

hon täfte mèlkaspánen.

Tollare.

när sólen va nórgán so kóm di me
mèlkaspánana.

Bulöf.

1929 № 253 Bara hd. I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölkspann

milka spann-en-a-ana

spann vari mjölk bäres el. förvaras

Men: mjölkspån, spann anv.
vid mjölkning. J. J.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölkespann

mȯlkespan -en -a -ana

Spann som användes vid mjölkning

(mȯlka = mjölka)

Kpaicka. Lomma. Burlöv. Tottarp

jfr mältjaspan, spann vari mjölk bäres el. mätes.

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölkspann

mòlkespa'n. -en

(sms. med v. mòlka, mjölka).

spann anv. vid mjölkningen.

Nr 3330 Lyngby, Bara hd

Anna Börjesson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1a mjölkspann

mèlkaspa̲n , -en

spann vari mjölk bäres el. förvaras

Burlöv , m. f. 1901

1en mèlkaspa̲n , spann anv. vid mjölkning.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mj'ölkespann

molkespann (o = ω)

Obs. är sms. med v. molka;
alltså spann vari man mjölkar.

M & B s. 160

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölkespann

Namn på kärl vari man
mjölkade: mjölkespann.

2016:10

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölkespann

molkespann = mjölkspann

en

mòlkespàn a, -ana

molkespannen e ente räknet lätt

spann anv. åt mjölkningen.

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1950

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölkstig

mèlkasti' -an -a -ana

stig som man gàr dà' man hàmtar mjölk

di hàda dom.as mèlkasti.a

1962 253. Genarp. Bara hst.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölk-supa

mjölkasua, -an

benämning på mjölk tom slå i:
fat och intages med sked.

Sotarp.

Nr 253. Burlöv, Bara hd

1954. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

milkasås. - kn. mjölkstås.

Sotkyp

I. Ingers.

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mjölk-sätt

millkasätt - ed, millkasätt-en

mjölkkärl av hård lera, lågt, runt, med handtag i sidan och liknande en potta.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölka-sätt

mjölksätt, ngn mjölksätt,
ett runt och högt lerkärl (sätt) med
ett handtag; användes här bland
och förvaring av mjölk.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölktand

mèlfgatán, -an. pl. mèlfgatén, -an

lyngby.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölkatiden

mjölkatiden,

tiden då mjölken utdistribueras
(t.ex. i kostallen efter mjölkningen)

en far påsa mjölkatiden

Tottarp

1925/10 34. № 253 Bara hd I. Ingers Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölkvarm

mjölkvärm

om mjölkens temperatur strax vid mjölkningen.

Let mer än mjölkvärm

Tollare

1922 Bankt

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mjöl-mila

mɛlmíla -an -or -orna

växtn., = molla, Chenopodium album

Burlöv, Tollarp
H.A. A.H.

1947 Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mjölmila

pl. melmilor

ett slags vilda blommor (vilka?) som
växa i sädesfält. = molla.

Chenopodium Lyngby.
album.

1944. Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mjölmila

melmíla -n, melmílor-na

målla (olika arter av Chenopodium)

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mjölmila

melmila pl. -or

växtn. = Chenopodium Album

Baarsen

1950 253. Harald

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+mjölkkuffa

melskoffa -n,

melskoffor-na

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mjölsälla

/
melsälla-n

/
mjölsikt melsällor-na

jfr v. sälla = sålla

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mjöltamp

meltamp -en - a -ana

pannkaka på mjöl och
mjölk utan ägg

vi får baga nonna mel-
tampa

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölktuta

... runt båda stenarna
gick "ringkaret" med
"meltidan" eller "skråtidan".

2116:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1950-50 exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjõrla mjör[3]la.[2] + mjörla

—er[40]; andra tidsformen ej hörda.

"Le, hon de' mjõrler åu puddinga."

Myrra.

Bjärshög 1850. Anteckn. 1934. L.J.M.

№ 2438 Bara hd. S. J. Malmén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mjövla

mjöula mjöu³la² eller mjö³vla²

ar -a - ad. mjø̀wla, mjø̀vla

"Han e tannalas o har svårt for a få fram (fra⁴m) oreu, so de'e inte lätt o forstå, va han mjöular om."

Sluddra.

№ 2438 Bara hd S.J. Malmén

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ mjö̀vla
v.

mjö̈vvla mjö̈vvla

mjö̈vvla

tala otydligt, sluddra

hann mjö̈vvla nåd, menn ja
fårsto ed ente,

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mjöola
prata otydligt

mjäula, -ade, -ade, ad

han kära mjäula så en kunne
inte förstå han.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mjö'vlet
a.

mjö"vled mjö"vled

pl. mjö"vleda

sluddrig

hann snackar sa° mjö"vled

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(mo, s.

mo, - en; - ar, - orna

skärvidd av lie vid slåtter

du tår en bue mo me di

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† mo

mo. -en. -or. -ona

för hög stubb, som lämnats vid huggning av träd: när man vid slagen med lien inte riktigt följde marken.

Burlöf. Möllebuga.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mo

I sammankommingen mellan
de sika moen att hålla
den samman inbvrades
trādobbar som kallades:
nijdymlinja.

3134:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mo

De olika delarna på ett
vagnshjul äro: nav, eker
och fälg, dessa senare
kallades i äldre tid för
mo.

3134:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

moka -ar -a -ad. mocka v.

Nr 23367 Bara hd

Ingemar Ingers 1921-22

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bara

x mocka

måkka, - ar, - ade - ad

bråke

dä ente hån å måkka udan
je di i vej

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måkka, -n

x mocka

åa

åöya

hån e åddan måkka po vejen

å en kan knafft komma fram

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mocka

mòka -a -ad

„ständigt gå och smågråla".

3375 Genarp. Bara hd

Elna Mårtensson 1928.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mocka

måcka måcka måckad

bråka

hann la dan å måcka,

va måckar du ettor,

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mod

mǫd . -ed

i bet. högmod:

dær va stǫrt mǫd i fruien.

Lyngby.

1940. № 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x modda

modda, -ar, -ad

en som arbetar oavbrutet

han e redi ti å modda po

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mode

mɔ̄d, -´en

de va en ɔtɛ̄vli´ fi´k; de e rɛ̄´nt
gɔ̄d ɑ̄w mɔ̄´dɛn.

Bu´ɔf. K.P.P.

de va è´nte på mɔ̄´dɛn dɔ̄´.

Uppåkra.

1932. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

moder

mor, -en. -or, -orna

hos äldre personer även mor, ant.
från Tottarp o Skåne
gen. mors eller mörses.
mor. moder. gift kvinna.

ja ska fråga mor (husmor)
· e mor gan hem? Tottarp.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

moden II

mor även = kusinen:

mor hon dö nitan hondra tretan

(i detta fall = min kusin)

Toltarp

A.f., K.6

mor sine. Toltarp = mor tigne

mor sisa. " mor tisia.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

moden III

på mörens sïa (på modens sida

(i fråga om släktskap)

Bulöf

e jära möra döa, för min kan é ?

Tottarp (Landskrona)

1943 Nr 253 Bara hd L Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

moder III

mor Jönsdotters = mor Jöns Anders =
J. A:s hustru. vanligt sätt att betekna
gifta kvinnor.

Även med endast förnamn i genitiv:
mor Jeppes. Jeppes hustru. Hon i Tollarp.
mor Mjölnartet. mor Mellestet.

№ 253 Bara hd. I. Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

moder IV

mår ss. titel åt alla kustrun av allmogestånd under hela 1800 talet och bete. de äldsta levande förfarande (1943); även skolhärarens och klockarens hustru kallades mår i förening.

dee bétor a hr̲da "mår" a ha en kåga en hr̲da "fru" a ènte ha nåd a båga. klockarehustrun ironiskt åt lärarenshustrun. Tottarp.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

moder

mǫ́wor , mǭren , mǫ̀ra, -ana

L

Lyngby, Baraki

F. B. 1906

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

moder:
mor:

mor låfods = mor ladufogdes
= ladufogens hustru el. änka

L

Nr 4485 Lyngby, Bara hd
I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

modhir

mor (mo:wor ant. i dyngby. mo:wor i lyby: moder

bor) mo:rlen, mo:ra, mo:na (f) =

= mor(s). (allm.)

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

moden
s.

di va dɔ́bɛlkɔsɨnɔn, for
fɔ̀rana va bɛ́ra a mɔ̀rana
va sɨ́stra.

Burlöv m. f. 1901

Nr 12498 Burlöv, Bara hd

Ingemar Ingers 1972–73

1973

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

moden

mǫ̀r i bet. "min hustru"

mǫ̀r a jǫ̀ har jǫ̀lpes ǫ̀d

Burlöj

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1972-75

1973

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

moden

" "

Inår i bet. "min hustru"

Inår va ude a skala grava
åp pantåfler; han kåra knåpt
fa spåen i jåran.

Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

moder
s.

" "

man i bet. "min husfru"

man a ja han dras mä
varandra i fortiden är (sagt in-
för den 49:e bröllopsdagen)

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

moder 5.

M.

di va dɔ̀bɛlkɔsi̇nɔn, fɔn mɔ̀nɔnna
va sýstna a fɔ̀nana va bɔ̀ɲa

Burlöv m. f. 1901

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

moder
&

mor, -en

Lä moren sjyu ---

M & B s. 160

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

moder

best-f. moren

moren va dö

M & B s. 183

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

moder:

mo̲r lo̲'fo̲ds = mor ladu-

fogdes = ladufis kusten el. änka

Nr 1481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mor

mor + ett efterföljande egennamn eller
använd bel. för mannen
en vanlig beteckning för en husbus namn:

mor hans pär̀s mor järtra Torbjörn
mor per pål̀s mor smé eller
mor jèp̀s (Torbjörn) mor sméǹs
(Anders)
mor mart̀ins (Anders)
mor ök̀orl̀öǹ " mor låfods:
Lyngby. Jenny

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

moder
fonto.

de ble en himlihéd emellom
mór o fár.

Burlöf. H.P.

1919. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Inodea:

va hèda sámals kvèyas mån?

/oh./.

Nr 253 Tottarp, Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

moder

hon lyde ènta mø̀ren

gen. mø̀rses

Bara

253 Bara hd, l. Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Inoder

Ingar om kustens ursprungsstånd

Ingar Svens Åls om en bonde.

kusten f. 1845, d. 1930.

Burlöv

Ingar Johans, Uppåkra, Torup.

Nr 12498 Burlöv, Bara hd

Ingemar Ingers 1970–72

1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

modderera

v.

modderéra modderéra

modderérad

ordna till, passa till,

nu får du modderéra de

så mycket du kann.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

modersförsamling

mödorsförsamling, -an

(skånsk)

var präst han skola bläd i
mödorsförsamlingan.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

moderkyrka

mǫ̀dor tjǫ́rka, -an

kyrka i modersförsamling; inlånat ord.
Motsats är anékstjǫrka.

Tollarp

Vanligtvis användes moderkyrkans namn, t. ex. Knästorpa tjǫ̀rka.

Nr 253 Bara hd I. Ingers
1944
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

modern

modárn, neutr. -t.

sin so ble de modárnt me kåfe.
(mänl. på gillen)
Bureå. H.P.

de e mied modárnt me spèdekågon nä.
Bureå. H.P.

1927.-Sk. № 253 Bara hd. I Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

modertol

mɑorstɑl-en-a-ana

lä"nstol

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

modersugga

Benämning på djur som
avses till avel: tillväggskräj,
föllmär, kalvko, modersugga,...

2016:11

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

modstulen

modställen

modstólen

har ingen aptit

min ko har bled modställen
så hon vill ente eda.

№ 948:10 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

modstulen, a.

vi skolle inj po abetsjed, vi
hade en ko sån va modstållen
å far skolle ha "röjelse åu di
nie slaven".

934:7.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1926. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ mogd

a.

mod

mogen

havren va mod

MLB s. 164

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mod pl mod(a). (adj.) / mogen (adv.)

bbs. mod endast i de nord. socknarna; i de södra: mod. Se övriga belägg. J. J.

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mogd

mogen

mo̲d, neutr. =, pl. mò̲da. Hultin. Möllenberg.

kǫ́rsed e mǫ́d. Flaskarp.

Ellen mo̲d: Uppsäkra Nevitshög, Ivarp, Tottarp

di va enta te a è̲da fǫren di va

mò̲da. Ivarp.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† mogd II

di föste dåna va fjösabänen ènte
möda.

Sotteng (Timp)

Sveen va jo ènte mö'd

Bunlöv (Säjang)

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers:

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ mogd III

de far tå's ìyan de blev

mød, sómt. J.J.

Nr253 Tottarp, Bara hd

I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* mogd

mɔ̄d pl. -a = mogen

pluv. mɔ̄da dä för föregå.

en ska tɔ̄ dom, ègan di blev

för mɔ́da (om viss slags frukt) J.S.

Burlöv

253 Bara hd, l. Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mogv

mod mod pl. moda

mogen

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mogna
(+ modda)

mò̲da, -ar, -a, -ad

han fylar äu̲r nær di gu̲la
blò̲mənən di mò̲dar (nä di gula
plommonen mogna – om en tom fyller är i slutet
av augusti)

Hultöf. K. P. P.

1922. № 253 Bara hd I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mogs

mos modes mods

mogna

sa"en bärjar a° mos,

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mogs
v.

mɔ̄s = mogna

rápsen han ska ledja a
mɔ́s pɔ̀ skɔ̄ren
/oh./.

de mɔ́s ènte som de ská."

Nr 253. Tottarp, Bara hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× inogs

v.

inɔ̲s

= inogna

di inɔ̲́s bò̲̀a pɔ̀ en vè̲kas tí̲d

(vè̲ka, nyare uttal) J. S. Svenska

253 Bara hd, l. Ingers 1966 Bunkö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mokam

S.

mǫ́kom, -en

vid huggning av säd: mera upphöjd
sädesstubb mellan två rader av hugg.

Lyngby.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Corrokarn, s.

mokåmm, - en; -a, - ana

kvarstående stubbe mellan två
"skåran" vid slåtten med lie

du ska ente sätta så hög mokåm

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mollskinn, s.

mollsjing-ed

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mollskina

mål'sig, -ed

de gàmla mål'sigad de va
jo stånt.

Nr 253. Tottarp, Bara hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mollskinnsbyta 3.

mollsjingsbö"jsa-n

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mollskinnsbyxor

M. målsägsbojsor

Tottarp Joh. Jönsson

1956 Nr 253. Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

moln

moln (genus?)

sólen génon pó vèstan

móln, so blen de réjn

L

1929 Nr 4185 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

molu ¹-ed. molu — . ¹-ea (u) = molw

M 248. Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

moln. 1 en, 2 a, 2 ana moln

= moln.

de va besynnerlia 2 mölna,

di 2 enstan (varken) gar

op ellor nor.

Tottarp

253 I. Ingers 1921-1931.

bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Mola II

Sólen gnor po vèstan móln, so
bler de rèjn.

Lyngby. N.L.

Kada vi ènte hat sódan
tjókor móln i ètonmída, so kada
vi hat fól màne.

Tottarp. H.S. 29/12 42

1929 № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

molnvägg

"molnvägg."

938:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× moloken

malácken, malácked

ledsen pl. maláckna

hann ser sa° malácken ud

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Moltke-pära

mòlkepæ̀ra, -an, -or, -orna,

greve Moltke-päron, en päronsort.

Burlöv. Tottarp.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

molõ

molõ

ovåsen

jfr malõ

håv e såddant molõ så en kan
inte höka itt enda grån

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

monitör

montör. -ön. -ör. -örna

underlärare, en av de mera förnäigkomna skolpojkarne som handledde de övriga på den tiden man undervisade efter Lancastermetoden. (1840-50- och 60 talen)

Burlöf.

Ulla molentör etc. "

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

monitör II

dær va en molentör som hade en

pöj a pöja po vägen.

Burlöf. S. W.

1925. № 253 Bara hd. I Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

monopol

monopôl. -en

-o- för ljud i detta och andra relativt sena låneord än ålderdomligare former.

tóbaksmonopôlen den hade fått gå lést a kvèva. Barlöf (Almgren)

1925. № 253 Bara hd. I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

monument

mònemènt, -ed

anv. i bet. "ornament":

dær e jæklet gràn̲t mònemènt

(om en väggklocka)

Kanske individuellt.

Tottarp

1947 Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mopa

maåva, maåva, maåvad
maå vä'l, ha goth,

de kann du si, du baåra
siddor dä'r aå maåvar

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mopa

× ~~[illegible]~~

mȧva, -an, -a, -ad

vara sysslolös, sitta utan att ha något för händer.

Sid ente dȯr a mȧva!

Lomma. enl. B.f.

Se Rietz 444 a.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

moppe = dum i munnen

(moppe, s.)

måppe, -n

han to:r ei en måppe.

№ 948 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mor s.

"mor Ola Ols"

(Ola Olssons hustru)

"mor Jöns Svens"

(Jöns Svenssons hustru) 8618 : 1

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mor s.

mor

"vår mor"

8631:1

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Palsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mor 2.

mor

'liitalsord liir modern i hemmet'

8618:1

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mor, s.

... ad di ente hade hatt
vann po sin kräjsp sian
den dan når "mor növäṅdi"
foa dåm.

935:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mor

Tosans moor sjå strö,
hon åd sju sillor
sin hon va dö.

930:7

N: 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mor, s.

Mannen benämnde husbrun
ansingen med förnamnet eller:
"... moor där hinna."

936:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mor, s.

mor i huset

[= husmodern, som omtalad]

936:1

Nr 10963 Lyrgby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mor

De gifta kvinnorna omtalas som: "Mor Anna ...," eller "Mor "Annors Kristors."

936:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mor, s.

"fjära moor"

[tilldal till husmoder]

93611

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mor, 5.

Pr samma gång kommor
mor åpes inj . . .

397 1:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mor növäändi

mor nö"vä"ndi

barnmorskan

Annors Larsen komm kjö"-
nnes, hann hadde sa° bra°t,
sa° hann skolle na°ck ha fatt
i mor nö"vä"ndi

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mo̲ra, --n, -or, -orna mora

= hustru, maka, "mor".

hans pe̲rsons mo̲ra =

Hans Perssons hustru. (Burlöv)

jens pe̲rsens mo̲ra Tollarp

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mora
s.

mora

hustru, husmodern, matmodern

M & B s 185

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mora
s.

dó va kon fjók a bé
som en mòra.

Nr253 Tottarp, Bara hd
I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mors

mors, -en, -ar, -arna

(knästorp)

eller

mors, etc.

Låneord: målets egna ord är fjär och mösk.

253 I. Ingers 1921-1931.

Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morss. II.

man so va dær en gamal morås
ælor fjèla ...

Möllebergs. J. N.

dær va moråsor di sprant úd i.

Kyby.

han kom for lånt úd i moråsed,
han kone ènte reterèra si. bsay-
(om en häst).

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morras III

dær læu liasòm en morás èna
lid ti ègarpa màse.

Burlöf. J.N.

de va so kalad en morás dé, dó
i di tidon.

Burlöf. J. B.

lánt ìnan en gifted va dær en morás
elon màse. Tollarp. J.S.

1928 № 253 Bara hd. J. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

moras, s.

ja jiffj nårr mi i en morass.

1112:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

moras

En del ble dräuna ud
i morassorna ve Klågorp...

1164:3

NF 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1 modhjr brodhir

mårbrjór / k mabrjór / m = morbror

gl 1 brøra

№ 248 Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morbror

mo:bror, -n, mo:brora, -na.
ell. mó:bror etc.

--- so va mó:bror so fö:l av skö:j.

Nerikskog. (o)

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morbror II

ja fjänte hér ùde hos min
mórbror.

Dalöf. A.P.

1931. Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Månbroder II

Sø skola ja ga nø:r te
den ändre mø:rbrø:ren i
albø:nta.

Tottarp Kabbarp 11. Joh. J.

Nr 253. Bara hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Inga bror

Min Mårbron so kalad,
han hade mjölan i grèva
Burlöv N.H.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1978-79

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morbror

a konsölen de va min
morbror kene i Välby

J.J.

Nr 253 Tottarp, Bara hd
I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Mord, -ed, mordh, -ende (n) = mord

= mord (allm.)

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mord

mord. ¹ad. pl. =. ¹en

eller mæd. ¹ad

Tottag

de va rt fårlet mórd J.L.

(m. f. 1902)

mord i ansluta. till mòrda.

8/1 1950. 253. Barahd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mordisk (adj.) = mordisk

mordisk, a.

Bz

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

moeller

morélor, -orna

ett slags mörka, mycket tóta kórsbär.

(Ett vanligare ord: fjȯsebȯr. Särskilda sorter: biarȯzor; morélor.)

Bullöv, Tottarp

№ 253 Bara hd I. Ingers.

J. J-s 1934 15/6

Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mores

mórres (oböjl.)

goda seder, skick. "kut" [lat. mores]

i'ulla. Vrda mórres, veta kut.

Sollerup.

1942

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1 modhirfadhir

mårfàr & mafar (m) & morfar

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morfar

mósor eller morfar (finare uttal)
eller mórfor

hima te mósors, hemma hos min
morfar. Lomma.

mófar har gad for méad wid
ifsjölen. Tollag. Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morfar II

morfar kan kåde plåsen före får

Burlöv (Anders Lars' Anders)

mófar, Hyby.

1944 Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mofar
s.

mófar, m., ano. i bet.

" min svärfar

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morfar
s.

mó̲fo̲r ha̲n va e̲ʒdé̲lt koperā̲l.

Tottarp
14. f. 1904

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1972-74

1974

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morfar
s.

de va min mó̲fa̲r, han he̲d̲a
he̲ls à̲nnarsan

Tottarp N. A.

Nr 12498 Tottarp Bara hd

I Ingers 1945

1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mofar

mofar Läs: mó-far

l.l.

lättalsord

937:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morfar, s.

Moffar

93612

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† morges

i fsb. i mòr̄es = i morse.

fln.

nær ja vā̀gna i mòr̄es so va dær
fólt av lòpor a Gæ̀jtor i sæ̀jen.

↑ollarp.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgna

mànna mànna mànnad

morna

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgnen

mànad mànad

pl. mànade

hann e ente mànad inn'

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1 morghin 1 2 morgon
mårhn . mårnhn . mårna , mårnana

(S) = morgon (allm)

han kömor i mårhn (= i morgon) Bu

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgon

mårran, -an. mårna, -ana

i mårran, i morgon.

nær de rèjnar a sålan gröor, so
blir de rèjn i mårran mé.

L

1929

Nr 4485 Lyngby, Bara hd
I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgon

mahn, en i mahna pana

morgon mahn

de va en mann sträjs de
bäja å jusna

Nr 943 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgon

best. f. månen

ja går en runda om månen,
vänken de rätjnar alla bläsor

Burlöv N. A

Nr 12498 Burlövs Bara hd

Ingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgon
s.

de va en ingåm, vi va nåt
te pås komma óp

Burlöv 14. f. 1895

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgon
s.

Om måånana knýkor han åla
tînezonna.

Burlöv m. f. 1895

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1980

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Inorgon

ja bruger å gå en tur om
månana

Burlöv N. A.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1980

1980

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgon

äv. med acc. 1:

han bjöd på frukost juladagen

Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1980

1980

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgon

s.

mæd sæktat, om mårænen

so sæjde de.

Tottarp " m. f. 1904

de sæjna om mårænen " " " .

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgon s.

di stō på gården a tō imōd
han om mårnan; sō glåa
vå di for han.

Tottarp

Nr: 1679 Tottarp Bara hd

I Ingers 1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgon

màren, màrenen ell. màrnen,

màrna, -and. Stundom màren

i màren, i morgon.

gomàren, godmorgon.

i mòres, i morse.

O hin màrenen, den där morgonen.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

om sjúnda mânnana.
Jönslövs Kyrkoby.

morgon. II.

han e so dökti te a sitta öp om mânnana.

Tottarp.

han ska begrâvas i mâren.

Tottarp

ja krasar âskan ûd om mânnana.

Tottarp.

ja ste op klokan fira vainda mâren.

Tottarp

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgon. III.

man vid ènte om månen va
der ska hènda om kvèlen
(samma tanke som i "ingen känner dagen
förrn solen gått ned.")

Hurlöf. 5/9 94.

här kommor en gå då i månen.
talesätt.

№ 253 Bara hd I. Ingers Bara.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stundom /- : morgon IV
juladås måren. Bulöf.

de va en måren tilia.

Bräcke.

di va ude a jåga en måren tilia.

klokan tré po månen. Hackarp.
" hon hade hälsad po na flère månna
üd i rå. Bulöf.
1925.

№ 253 Bara hd. I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

di fjørde te målme vår morgon E
måren. Kevitskog.

nær de røjnar å sålen fjuor, so
blir de røjn i måren mé.

(Lyngby.) Allm

de e fjøst mèsse i måren.

Tottarp.

de ska va på måranen strájs. Uppåkra

1929. № 253 Bara hd. I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Inorgon:

vi skola tala på va
hål femtiden på måarna
(i smedjan)

Kvästorp.

på måanen. Burlöv m. fl.

Nr 253 Bara hd
I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgon kl

om månen tilia ligan di va
öpsodna, so kom här tolsnäga hid.

Burlöf. H.P.

jå - om månana pisar!

talesätt (om något orimligt eller
omöjligt) Burlöf. H.P.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgon lle

de blir bäst i månen

säger nå man tappade en smörgis
(smörmåd) eller flottmat (fettamåd)
så att smöret eller flottet kom nedför.

Burlöf P.H.

vi jek did om månnen klokan nie,
so fek vi sida dan te klokan fäm om
ètormidan.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Burlöf
B.14.

1941

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgon s.

maren

"i maren ska vi hösta
hela dan"

8632:2

Nr 5113 Burlöv, Bara hd
K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Morgon

acc. I i'akttaget i

en sjönda månen.

Tottarp.

A.N.

Nr 253 Bara hd

I.Ingers 1951-52.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgon:

nær fruén dø sad óp på

mårnen ---

A-N.

de va hælat i skåwen om mårnana.

Nr 253. Tottarp, Bara hd Tottarp

l. Ingers 1950; Exc. gr.

1960.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgon

så va dæn en tysk – han
la a va dé på määnen.

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Morgon:

So om månan so kom
di skeiganes: "sökonbrueged
han bränd"!

L.O.

(om Helös tochenbruks brand 1896).

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgon, s.

I marn lilia

i marn po marnen

947:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgon:

måˊrres

morse

i måres

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgon, s.

maren -en, marna -na

morgon

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgon. S.

I da po marnen.

947:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgon, s.

Marn

947:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgon. s.

I mann

947:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgon, s.

Ifrå marn å ti kväll.

94/7:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgon

Fö du mäj i da ska
ja fö däj i mann.

1063:8

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mygon

De e bättor me en
supp po marren än
gå hela dan å ente
få nån.

930.1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgon

Kan du böja i morn, ... ?

3971:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgon

Vi får en vrumor da
i mårn så åje, ..

397:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgon

i' syndes måaen

= i' söndags morse J. S.

Burlöv

253 Bara hd, l. Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgon

mån

pl. månna, -ana

han sad o'p om månnana

hål fe'm.

253 Hyby Bara hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgonbön

márenbón, -en llen `---

Tottarp. Burlöf.

lesa márenbón. K.G. T.

vi leste márenbónor a áftanbónor,

so sjong vi en sálma.

Burlöf. /. 11.

1926. № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† morgongång

mårenjäri, adj.

som är tidigt i verksamhet på morgonen.

Burlöf

mårenjäri

ant. i Tollarp.

№ 253 Bara hd. I.Ingers.

1935 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgon-gök

mårenjöj. -en

"gök" som intages om morgonen (kaffe och bränvin)

Skabenjö.

1941 Nr 253 Bara hd L. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgonkaffe

mårenkåfe. -ed

ja ig te mina, hon e i fjöked;
vi ska ha mårenkåfe om en liden stög.

Sollerup.

1940. № 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgonkvist, s.

markkvisten, 6-8 f.

"gryningen"

947:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgonkvist s.

marnkvisten

= " tiden före första måltiden. "

947:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgonmjölk

måren milk

Burlöf

1926

M 253 Bara hd. I Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgonmjölk, s.

Jins Mavrsen ... va mill
i skägjed sån en marnmilk

933:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgonmjölk, s.

han ... va så mill i synen
såm en marnmilk

934:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1926. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgonmål

Den kvantitet mjölk en ko mjölkar varje gång: mål (morgon- middags- och kvällsmål)

2016:10

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* morgonrodig, a.

mannodi, m.-o.-f = m.-et

tidigt i arbete

hon e alltid så mannodi åu di

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgonodig, adj:

marnodi

947:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgonpsalm

måsensalm -en -or -orna.

Bulbv.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgonnära

månnera av månnera

morgonsumma

Nr 943 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1940 a

hon tar mannaan te app

inod midda

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgonsida, s.

marnsian

"Tiden mellan frukost och middag."

947:3.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgonsko

mårensko, -en. pl. =, mårenskona

inomhussko. ombytesko

(Synonymer: slöva eller slövsa, tjesko, ombytesko).

mor ökorlon e so dökti te a jora mårensko. Aurlöf.

253 I. Ingers. 1921-1931. Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgonsko II

kan gär mést a slövar i ett
par märensko.

Burlöf. N-/.

1918. Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgonstjärnan

Stjärnorna.

"..morastjärnan.."

938:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgonstund

en mårenstöz

Kyrkheddinge, Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgonsysslа

Husdjursskötsel.

Vården på olika tider:

marnsysslor, kvällsysslor.

2016:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgondidig

màrentidi màrentidet

pl. màrentidia

morgonpigg

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* morgontidig

mårentili

= morgontidig.

Bull?

Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgontidig, adj.

marntidi

947:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgontidig

för som är i arbete tidigt
om morgonen: "odi,
marntidi."

3123:4

Nr 18963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgonbörst

Marndåsst

947:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x morlösa
matstupen

morlösa, -n; -or, -orna

der var en stor morlösa där ci
den gången.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× moalösen

b.f. möalösen

(Skuggmurkl. ?) mahsnopen.

Möllebuga. enl. J. A. Persson.

1940. № 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mormoder

mórmor, -n.

mórmor användes som tilltalsord icke blott av barnbarn utan även av tjänstefolk, grannar m. fl. även av svärsönen och t. o. m. av döttrar, trots de själva ha barn.

Allm. i Bara hd.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1922

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

modhir modhir

1 mâ-mòr / u mâ-mòr / f = mormor

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mormon

marmǫ́n -an -on -onna

han ble marmǫ́n a lesta
te lúta.

1927

L

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mormon

marmȯn, -an, -or, -orna

Bunlöf
Lyngby

han ble marmȯn a reste te vèta.

Lyngby.

per skrèdare han va marmȯn. Bunlöf

1927 M 253 Bara hd. J Ingers (Bunlöf)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mormon II

marmónorna di reste íz te úta.

Burlov (Arlöv)

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mosot

M. mosjödor, -na

Nyare sms.: det genuina är M. sjödor i bet. mosot.

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morot

s.

M. morötter

Nyare: det gemena är rötter.

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1977

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mar̄a morra . ar̄. a. ar̄ad (ol) : morra

, morra (Bara)

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morra

mòra, -ar, -a, -ad

morra (om djur); mullra (om personen)

fllm.

han mòra me han vär gäg han

kom hém. Burlöf. (m.)

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1922

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mora

mòra, -ar, -a, -ad

Genus

Genus

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mona
V:

morra morra morrad

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morra

"morra" = murrande lāte.

3203:10

Nr 10963 Lynaby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mura

För mura: "mura."

3203:9

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mona
v.

mɔ̀na -an -a -ad

dɑ́n lɛ́gɔn dɯ pɔ tɑ́gɛd ɑ
mɔ̀nan, men jɑ́ ɛ ènte nɑ́dɔn
fɔn dɑ́j.

Åhus 7

1964 253. Bunkeflo, Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morrhår

morrhå-ed morrhå-en

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* morhǥna

morhǥ́n̲a, -an

vanligt (grålaktigt) fruntimmer.

hon var en rèkti morhǥ́n̲a.

Bulóf.

Nr 253 Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

morsam

morsám · reut · morsámt

= treolig, rolig

Dalsv m.fl.

äldre morsóm.

Under formen morsám senast i akttaget hos personer födda ç-a 1900.

de va lrta morsámt.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ morsom

morsóm, rutt. morsómt

trevlig.

Nr 3335 Burlöv, Bara hd

Kristina Pålsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× morsam

morsa'm, reuta.-t

trevlig

Nr 3377 Hyby, Bara hd

Jöns Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× morsan

a.

de e so morsámt om
framtíden i nær vìvorna
komon a kvìdran.

Tottas G. L.

253. Bara ld. 1. Inges 1967.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ mossam

n. mosa°mmt

soligt

de e sa° mosa°mmt

me en liden tjä"lling,

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morphin
i mårs. = i morte. (allm.) morse

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(morgos)

morse

i morres

i dag på morgonen

8632:2

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Palsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Morse

ja har sovad gått i nät,
men i morras börja de.
(jo börja)

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morse

i Ingers va de rät so kålt

Tottarp m. f. 1904

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1978–79

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morse, adv.

I måres

947:3.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Mosse:

om vårana, nar di hade
lajt våren te', so skole di va
i mosana

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morsgris, s.

morsgris

"Bortkänt barn"

957:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mor-sjuk

morsjyu

sägs om barn, som aldrig kan
vara ifrån sin mor.

hon e då morsjyu åu di

№ 948:10 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morsjuk

mårsjyv

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x mortare
mortel

mótare, -n, -ni = -na

ta hid mótaren å stöd nämna
knydor.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mortare

mȯtare, -en

dialekt

Hälleberga

1942 Nr 253 Bara hd I. Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mortare

Redskap: handkvarnar,
motare, prisorknitja.

2116:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mortel

mò̲tel. -en. mò̲tla, -ane

Tottarp.

1922. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ mos

mos allena mɑ³s alɛ²na

adv.

"Han sad hemma hela kvelen mas allena." "Hon bor mas allena i de' lilla hused."

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1934. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Myse-bok

mosebåg, - en

mŏse båg

kortlek

har du nåv mosebåg

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mosebok

Mòsebåg -en, Mòseböjor -na

ta framm Mòsebågen
(i betydelsen kortlek)

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mosebok

I tjortalåmman hade
hon alltì en gammal
kärtlej ellor sàm hon
kalla den " mosebåg "...

1064.2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mosebok

De va måkk en, såm
hade lest i sätte
mosebåg.

1165:7

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mos ~~flat~~ mott s.

= Mossa

hør vöjor mos pis tåjed

(Lomma)

Nr 23367 Bara hd

Ingemar Ingers 1921-22

Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

moss

moss ¹

o

mann

moss han kommer denne vejen fram.¹

№ 943. Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× moss

mɔs. -ed = mossa

Allm. i Bara hd.

Der vɔjsor mɔs på tåged.

Comm.

1926. № 253 Bara hd. I. Ingels

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

= fínätta *mossa, sf. förnskalning

mossa, -ar, =, -ad. mòsa

i nästa mikka ska vi bäcja å

mosa.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mossa
s.

mɑssa-n, mɑssor-na

nyare form: Ni genuina torde
vara MOS

/-s.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mossa, v

Att skära upp torv
kallades att "mossa".

1486:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× inossa-glytt

best.f. pl. mòsaglytana

barnen i Mossahusen mòsahùsan

vid Åkarps mosse ègarpa mòsa

i Burlövs sn.

J.H.

Nr 253 Burlöv, Bära hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 1 mossagrav

mossagrar. - en - or - orna

Moss-grav, valtengrav i en mosse.

Gisslöv / Kyrkoby /

Tottarp

253 I. Ingers 1921-1931. Dana

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mossahål

mòsahòl -ed

vattengrav i mosse

L

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mossakål

mòsahòl. -ld. pl. =. -n

vattengras i en mosse; avverkad torvmosse
som efterlämnat vattensamling.

Burlöf. Tollarp. Gödelöv Kyrkoby. Mölleberga
bsarp. Hyby. Lyngby.

i Hyby även mòsahòl.

1923 — № 253 Bara hd. I. Ingels

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mossahål II

dær va fjø̀tan kà̀ta, so di hade
a fjø̀ta i flène dø̀ a sæzka kà̀ta
i mò̀sahø̀lad.

Burlöf (Almgren)

Nr 253 Bara hd J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mossahål

i mjölebänja dan va
bära mösahål a gamla
pilon.

Bucl[illegible]

1948 253. Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

moss-kål

dæn ska jo va ett mòsakål

dæn ~~é~~dad

Joh. J-n

Nr 253. Tottarp, Bara hd.
l. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2

mossajord

mòsajòn · en

mossajord

= mossjord. Allm.

Dunlöv. Tottarp · Hyby.

han anandéra en bid mòsajòn.

Dunlöv.

Sam

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mossaskifte

mòsaʃíʈa, -ɛd. pl. =, -ɛn

Bualöv, Tottarp. Nevitshög.

så stor del av mosse, som tillhör
särskild ägare, del i mosse.

i yngre mål: mòsaʃífta.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931:

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

'mos-skifte

mòsa ǵùta, -ad

tå stor del av mosse som lichör
enskild person

Burlöv (Svedala)

1950. Okie kd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mossvatten

mòsavàn -ad

brunaktigt, stillastående vatten i
torvmossar; även förkl. om thé.

1950. Bunlöv. Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mossaväg

mòsavèj -en -a -ana

väg till mosse eller genom mosse.

Bulsjö. Bråsjö.

mòsavèja di skòla va fö ålna bréa.

Bråsjö.

Nr 253 Bara hd I. Ingers
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mösa, -n, -a, -ana (s) = mosse (vedm.)

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mosse

mȯ̀sh -hr -a -ana

l

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mosse
s.

Svanjönsen mora i mòsen,
han va nyliens komen dit.

Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Irgemar Ingers 1978-79

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2

mösk -kn - a - ana = mosse

fllm.

mösk. biform. ant. fr. Knåstorp.

sö ork i Sjellemp. Torna hd. tv. i Bara sn

åv. i Hyby (Holmeja).

nels svensen har en mösk där ude

ve kronetörpaplanen.

Burlöf.

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mosse II

ena ude tät ve mösana

Bägarp (Gällinge)

so om etorhjösten va ja ude i
mösen a vöjta.

Bunlöf (Åhaga)

dare ulor i mösen (talesätt) Bunlöf.

1925.-28. № 253 Bara hd. J Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ja hade forrad mi nór mosse
i mòsen. Bråguy. forts.

di tré tynelánen ligor nora
i mòsen.

Uppåkra

vi jik te mòsen a mòlka.

Burlöf. B.14.

man va ùde i en mòse a mòlka
klokan fém om mànana. Burlöf.
B.14.

1934. Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mosse:

han di doŋas kræj i mòsan ?

e dan ŋyan som pàsar dom ?

Tolltorp. A.f. Kabbarp.

dæra tré stòra rælia, jyva mòsa.

Mölleberga.

i far ènte ga øvar mòsana, for dó

kan i sèŋka jær. Mölleberga.

1934 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Mose:

jå' kar skored mied
toŕ i deŕ mòsen

Nevitsbog

1948 253 Bara kl

mosse:

de jɛk ɛ̀j i mɔ̀sen a bɛ̀nde

O. O.

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mosse

-Höi du millor i mosse.

1063:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mosse

" tårramossen " eller blott

" mossen. "

1486:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mosse

dær va so idylist dær ùde
i mòsana

Tottarp

Nr 11679 Tottarp, Bara hd
Ingemar Ingers 1968-70

1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ mosset

mòssed mòssed

pl. mòsseda

vattensjuk

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mosset

mòsed

1/ mossig
mossbelupen, mossbevuxen.

den sténen e blen mòsed

Tottarp

2/ med smak av mossa, bemängd med mossa.
vaxad e mòsad. Tottarp

253. Bara hed

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mos-grodd, a.
mycket smutsig

mossagrod, m. sf. o. u. =
pl. a, -ane, - art. (!)

han e sett mossagrod.

№ 948. Lyngby, Bara hd.
Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mossgrön

mósgrøn . neutr. mósgrønt

grön färg framställd av mossa.

Dalsl.

Hällsberga

mósgrøna vänta .

NR 253 Bara hd I.Ingers.

1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mosshål

mòsahål. - ud. pl.=, -an

vattenfyllt hål i mosse

1964 253. Bjereshög. Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mossig

mɔ̀s̲ed

i bet. av mossmarks beskaffenhet, mossjordartad

"hæjda" de va dær som va mɔ̀s̲ed, dær

som va mi̲ed gré̲s.

Tollarp. Bengta J-n

1934 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mosstid, s.

de e jo i mossatiden, ...

397 f:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

moss-torv

mòssatårr - en

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mossvatten

mòsavàn, -et

brunaktigt vatten i mosse; även
förkortat om dåligt kaffe eller té
té de e ènte utan mòsavàn

Burlöv

15/2 1948

253 Bengt

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

modhir fystir

1 mästor (och mästor) - en, mästra.

1 mosten

-ana, (f) = mosten (allm)

M 248 Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mosten s.

Läga tidor ätor skola
bi tjena ta mästor i gläve

Burlöv M. f. 1895

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1980–81

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mosten:

mostra mɯs^{3}tra^{2}

plur. obest. móstra, pl. hä móstor

"Di trå pågana ble sonna mostra,
nor di etera, so di kan inte va frå
varanra." "Va, e mostra".

Förtraliga, orkiljaktiga varmen.

№ 2439 Bara hd S.J.Malmén

Bjärhög 1850. Uppteckn. 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mpsten

mósˌtor el. móˌstor, --en

móˌstra, -ˌna = mosta

mostor bòel i fjòrkeby. Tottep.

di har en liden fòstortés te

móˌstors.

bsap.

mastor mèta. Burlöf. mastor hána.

mastor jèrtre " Tottep.

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mostor II

mósto:r även använt av barn och ungdom såsom tilltalsord till föräldrarna närstående kvinnor av en äldre generation (alltså i samma betydelse som "tant" vilket ord ännu används. 1920 års ed var bekräftat i dialekten).

mostor béti. Tollerup.

Nr 399 Torna hd I.Ingers.

1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Inoster

va ènta lærènan liasom
inóstor tè hanˌ

N:253 Tottarp, Bara hd
1.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

moster s.

moster Malena

3618:1

Nr 5113 Burlöv, Bara hd
K. Palsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Inot

hop.

han va ålti mød troen

(den kristna tron)

Burlöv S.L. Hkarp

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mot

mǫd

(vanligare emǫ́d ss. enkelt ord; mǫd med i sammansättningar)

de va mèed sliderí för mǫd som rét.

Burlöf.

Ja enot emǫ́d, som är vanligare.

1925. № 253 Bara hd I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mot

mo̲d + ontrama + te̲ el. te

= i riktning mot

de lédzon mo̲d skaθ̲ùleya - té̲

Burlöv (ant. 1922)

253. Burlöv, Bara hd. J. Ingers 1967.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möta

mø̀ta, -as, -a, -ad

ja mø̀ta han. (vanligen: jäna)

Tottarp.

mø̀ta äv. i Gärdet & Nerikshög

1922. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Inota II

de va en fårli kår;

han kåmor feåm, han

kåmor fram; dær e èyen

mòtar han.

Om en socialdemokratisk politiker, som uppträtt pockande på en kommunalstämma yttrade sig sålunda Nils Åkesson i Nevitshög i böjan av 1900 talet

ant. 1950.

Nevitshög. Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mota

Uttryck för att vakta djuren: vutta, mota, jinna.

2016:7

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möda prö -ar -a -ad

möta prö v.

= vara flitig och verksam.

Nr 23367 Bara hd

Ingemar Ingers 1921-22

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† mote
s.

mòte, n.

hinder

dæ bler ènta nad mòte

á'ls.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

motför
konj.

mɔ́dfor

= jämfört med, i förhållande till.

de e en brɔ̀ bɔtɪ́k, mɔ̀dfor
dan di hà̀da dɛ́n nò̀n.

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1975-76

1975

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mothugg, s.

modhögg -ed, modhögg-en

mothugg

ja fick bära modhögg

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

motgång

mɔdgɑ́g -gu -a -ana

vɛ́r mènnigja har sina mɔdgɑ́ga.

Torsby. O.J.

1935. Nr 253 Bara hd I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

motgång

modgång, -en. -a, -ana

han har inte hat nån modgång.

Kyrkheddinge.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
modi. adj.

motig a.

Nr 23367 Bara hd

Ingemar Ingers 1921-22

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bara

motor

motör -en -or -orna

Ellm.

motörer a töj = motoren och dylikt, och mera sådant.

Hyby.

1946. 253 Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

motorbåt

motorbåt · en · a · ana, ~~motorbåt~~

motorbåt · (ngan nd)

Lomma

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

motsols

Solen: mesols, modsols, --

938:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1950-50 exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

motsträvig, a.

motstånd, n: o fl = n: et

pl: ia, - are, - ast

påstående

vägen e så motstånd i da

№ 948:12 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

motsträvig

uttryck för att djuren
äro ovilliga gå hem:
motstreva.

2016:7

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

modstréved, adv. motstående

= motstående, mödosamt

(Bara)

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

motstånd, s.

modstånn -ed

motstånd

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

motstånd

motstån, -et

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mottrogen !

modtroen, m. o. ∫ = n, - ed

pl. na, - ane, - ast

säga emot

han e alltid så modtroen nån

en dior nåd

№ 948:12 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* mottrogen, a.

modtroen

Om "förvrängning av rörelse".

1112:13.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

motvillig

modvilli, nr. o. f. =, n. -et

motsatsen mot villig

have så modvilli når en
bön har om råd

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

motvillig

modvi'l_i

de e è'nta som ja e modvi'l_i

(häml. orsaken att visst arbete inte

blivit utfört)

253. Tottarp, Bara hd. I. Ingers 1968.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x movera, v.

x movera, taga motion

movéha, -ar, -ade, -ad

han fikk ude for vejen å movéha sig

M 948 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× movera sig

movéra movéra movérad

hann jick a° movéra oi,

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

movera sig

movéra si, -ar. -a. -ad

= besinna sig.

Lomma.

Tottarp.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1922.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

movera sig, vb.

Vi ... jitt å movera väss ...

933:9.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morra, o

..nu går vi ud å morrar

viss itta...

397/:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mudde

M. mòd̲a , -ana

Burlöv . Tottarp . Kyrkheddinge

han hade mòd̲a på si

253. Bara hd . 1967 .

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

muddervark

mǫ́dorvårk, -ed

ja jik po sǫkorbrúged; sín
nar ja ble frí dér, so bejǫnte
ja ve mǫ́dorvårked.

Burlöv.

Nr 253 Bara hd I Ingers

1945.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× muddra

moddra; - ar; - a; - ad

höra om utan att få arbetet
att gå undan

han sto där å moddra å moddra

№ 948:12 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

muddra
v.

mɔ̀dra -ar -a -ad

di mɔ̀dra i á̲ua

Burlöv
Göslövs Kyrkoby.

Nr 253 Bara hd I Ingers

1945 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x muddrik

móddrick - en - a - ana

en person som uppfår sig grisigt

en rätti móddrik

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

muff

maf. -en -a. -ana

253. Bunlöv & Tottarp. m.fl.

Barnhet

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mugg

mog, -en

litet mått av lera.

Nr 3374 Genarp, Bara hd

K. Lindgren 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ mugg

mǫg. -én
f

sjukdom på hästens kanleder. bestående av
svullnaden.

dær va en sjùga som kom på dom,
som vile hélst hòla si ve kalíden,
de va mǫ́g. de kalas for mǫ́g.

Tottarp · Bara
№ 253 Bara Ad. Ingers

1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mugg

fukt: fokt, dampa,

mogg = mögel

1113:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× muggen

mògen

möglig

de smagar dàwed o mòged.

Nr 3334 Lyngby, Bara hd

Emil Christensson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mugg(in)

mugg(en)

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× muggen, adj.

smakar möjlig

moggen, mr. o.f. = used.

den dagen smågan så moggen så

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mögen, adj. * muggen

neutr. mögat

= möglig. unken.

Allm.

hööd e mögat a mulad.

Bedöma.

Bara

253 I. Ingers. 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

muggig

fuktig: fokted, damped,

mogped, ...

1113:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× muggna
v.

mögna -a -ad

(jfr adj. mögen), bliva möglig eller unken.

de kan mögnad ögon mätan

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

1973 I. Ingers 1972-74

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mula-påse, s.
tormist

mulapasse, -n; a, -ana

lädelj en mulapasse po hästen.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mulbänd, a.

× mulbänd alg och mesig

mulbänd, m. -ets, -ar = el. -en

han den så mulbänd ud, så en tåk

ente komma nä han.

M 948 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mulbänk, sms. mulbänk, s.

mulbäŭtj, - en

han hade mulbäŭtj i morgen.

.

948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ mulbändas

mulbänns mulbänndes mulbänndsvara sur, ogin

dän siddor hann a° mulbänns

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ mulbändas

mùlbens

vara nid diligt humör, vara „sur"

han gaun a mùlbens

Lyngby.

1933. Nr 253 Bara hd I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mulbändas

Pål siddor å mulbänns.

3971:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mule

mule, -n mûle

mun på teatern
även på skämt om folks mun

№ 948 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mulen, dytten

mollen, -m. o. d = m.-d mølen

han ser så mollen ud så

M 948.

Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mølen, n. 2 -ed. (-ə). mulen mulen (allm)
mulin

de va gat dise mølse mølne dæna
va slut (komma)

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mulen

mǫ̀len, n. mǫ̀led

L

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mulen

mòllen mòlled

pl. mòllna

mulen

hann ble sa° mòllen,

de e mòlled i da,

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mulen
adj.

molen (mǫ̀l-en)

M. a B. s. 179, 201.

Nr T3012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mulen

mål̲en, neutr. mål̲ed, adj.

= mulen. Ellm.

mån̲en jul̲sor ån̲te mø̲ed, for

de e so mål̲ed. Tottsp. K. A.

mål̲en, biform av. i Harlöf.

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mulgebro mal³ge.bro.⁻² × muljebröd

n., ämnesn. -ed. mǫ̀ljebrǫ̀

Bröd, doppat i det varma flottet av kokt rökt fläsk.

№ 2439 Bara hd. S.J. Malmén

Bjärhög 1850. Uppteckn. 1934 L.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× muljebrö

mǫ̀ljəbrǫ̀, -ər

hö̀v doppat i fett spel

1923 Nr 4485 Lyngby, Bara hd L

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× muljebröd

mòljebrǫ. -ed

=bröd, doppat i fett spad.

Tottarp

Nevitshög

Lyngby.

1923- № 253 Bara hd I Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mol. -en = mull

Bulör

Totteryp

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x mulla

s.

mål̲a, -an

mylla, matjord.

först ska á̲l̲t (!) mål̲an t̲a̲s vä̲k̲.

Burlöv.

1945. Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mulla, vb.

"att mulla ti sig."

"Sista årderkörningen före sådden."

956:9

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mullbänk

mulbänk-en, mulbänka-na

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mullbär

mullbär, -ar, -ar, pl. =, -ar

Bulöf.

1941 Nr 253 Bara hd J. Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*mullfjös mullskopa

*mullfjös, s.

mullfjäs, -en, -a, -ana

du får spänna får en mullfjäs
å sluffa ungan.

M 948.

Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

mollig

mȯ̀l̲i

= fyllig, tjock och fet.

Tottarp.

1937 № 253 Bara hd. I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mulla

mulla, -n, -(n), -d

dopf bulle

en har länje hönd dynan

mulla

6 948:9 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mullra.

Åskan.

"De mullrar, . . "

938:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mullskoff

mål-löf, -en. -or. -orna

eller mål-löfa. -an. -or. -orna

redskap varmed man schaktar mull (en

shovel så stor som en låda).

Kalix och fjös.

Tottaj.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1922.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mullsork,

malsýrtj o. vanligare -sýrk

-kn - a - ana = "mullsork"

mullvad. Ulla.

han hade fämti öre för vår

malsýrk.

Tollarp (skånsk. för fångst)

253 I. Ingers 1921-1931. Ana

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mullsork, mullvad

mullsyrtj, -en, -a, -ana

här har vad en mullsyrtj å jord
fäntted i haven.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mullsork

mullsyrtj-, -en, -ar, -arna

mullvad

här har vad en mullsyrtj-ägen

M 948. Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

mullork

mølsyrtf -en -a -ana

mullvad

1938 Nr 1481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ mullsyrk

mollsýrk - en - a - ana

mullvad

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† mullsorka bunke

malsjórtja bøjka -en -a -ana

mullvadshög.

spre malsjórtja bøjka, jämna ut.

Genap.

Västen ut (Bunlöf. Tottarp) numera

vanligen malsjórka bøjka.

№ 253 Bara hd I. Ingers

1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ mullsork-bunke

malsýrkabögke -an

-a -ana

mullvadslög

Barlöv.

Nr 253. Bara hd

I. Ingers 1954.

1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mullsyrk- bunke

/ /
mollsyrkabonke-n, mollsyrkabonka-na

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mūlna

mɔ̀l̲ra -ar -a -ad

L

Nr 4185 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mulna
v.

mo̲lna -ar -a -ad

1948 4481- Genap. Bara kd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mulna

mòlna, -ar. -a, -ad

mulna, tamles ovädersskyar.
(Ån. mòlna ant. i Bunlöf).
När de mòlnar i hyliekrågen, så
kan man vänta på rägn.

Allm. talesätt. Bunlöf, Tollarp, Uppåkra.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1922

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mulna II

de målnar i hyliekrågen, de betydor bäst

Burlöf

ifr Hyliekroken.

de målnar som de kanna ble röjn.

Bsarp.

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mul- och klövsjuka

mol - a klovsjuga, -an

(Lönnrot)

ant. i Hurlöf vintern 1924-25.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mulpåse

mùlapasse-n, mùlapassa-na

tornister för häst

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mulpåse

Tornistar för fodring ute:

mulapoose

2016:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1930-50 EXC.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mulsjuka

mulsjuka. -an

= mul- & klövsjuka.

ant. i Tottarp vintern 1924-25.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

multiplicera
v.

maplesséra -ar, -a, -ad

när man maplisséar så satar
man en mjöla (möla, utt. för
multiplikationstecken X)

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

1982 I Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

multiplikation

mɔ́plikaʃɔ̀n, -ər

Bulår.

1947 253 Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

multiplikationstabell, s.

multiplikationstabellen

eller tabellen

957:12

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

munsa, v

Beteckning för att tugga försiktigt: "gamsa, gumsa, munsa."

3203:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mooj, 1mund 2-en, -a, 2-ana/s1 = mellan/adv

du kan vel hål2a mo1jen på dej

(Bus)

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mun, 5.

mång-en -a - ana

mun

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mūn

maz, ˈan. ˋa, ˋana

han tèpte èn̄te mazan ens

en gaz.

L

1925

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mun

mag. -en

ta blåd ifra mågen = säga ut
sin mening.

hänga mågen i = tala om ngt

Nr 948 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mun II

mér kn mìmsa me mójen

= kunna något (om duktigt folk)

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mun:

en får reta mågen eller

madséffen = inte leva över sina

lägången.

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mun:

bua mǫ́g = smågråla.

la mǫ́gen sǫ́ = prata utan att tänka.

Nr 848 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mun

mån. -en. -a, -ana.

1. de vånas i mån'en. Alm.

2. ja hå'de ed i mån'en i jå'ns
men ja gla'mde ed. Millebergs.

3. ål'a kä'jen e så'ra i mån'en. Dunkf.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mun II

täpa mögen, tlutamunnen.

hola tögan rät i mögen. bsap

mögen gåm somen fjäp i et jül

(om den som talar fort och mycket) komma

han täpte ènte mögen ens en gång.

Lyngby.

1925. № 253 Bara hd I. Ingers. Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

men III

di förste som fik, di åd so de rög
au mögen. (rög nyare form för
rög, rök; detta av. uppbunkad efter en
yngre medlem)

Bualöf.

de e bäst a tia stila, för då
komor en änte i förtröd för
mögen. (talesätt)

1927 M 253 Bara hd. J Ingelstorp.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mun II

han stopa lågen i mågen

a skola kväva si.

Burlöv. A. H. D. å.

1947 Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

man:

mozen spec. om öppning

på säck.

B

253 Burlöv Bara hd.

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Mun
s.

han kan tåd mågen for fål

(om en politiker under valkampanjen)

Möllebega

Nr 12505 Möllebergа Bara

hd Ingemar Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mun:

présten a hóʒen di ʃʃenan

sɛt bró me móʒen. ɔrkpn.

Nr 3373 Burlöv, Bara hd

O. Wallin 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

men

han hade ènte mer en
it på stòra tén i mågen

J. J.

han han mågen mé si = å talför,

(sagt om en försäkringsagent)

Nr 253. Tottarp, Bara hd.
I. Ingers 1959. Tottarp
1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mun:

kon hade ìga teⁿ a stóe
móg a flèba

Tottarp /oh./

Nr 253 Bara hd I.Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mun s.

morgen

' mumen '

"ti påg o la maden läppa

morgen"

865D.: 3

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Palsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

man
s.

i talesättet:

ti min mag, so får du sökon

(maning till gramlagenhet, att hålla tyst
med det man inte bör yppa). Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mun
s.

fæ han fått i en litor, so
sætor han den te mözan
a timon.

Tottarp N. A.

Nr 12498 Tottarp Bara hd

I Ingers 1945

1945.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mun
S.

kon kœna mé:n en mèmsa
me mœ́yan s: kande mer än
andra; om en klok gumma.

Uppåkra

253. Bara hd. 1960.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mun

När armen krōjer,

gavar morgen.

1063:18

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mun

ja hade de i morgon, men
ja slöj ed.

1063:16

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mun

I ska ha maden täppa
morgon.

1063:16

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mun

Hon har en mong så
liden å nätt, säm den
va bårad me en spa.

1063:11

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mun

De e å hån å i mong.

1063:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mun

De e åu hån i mong.

930:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mun

Di ska ha näd å
hängja mongen i.

930:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mun

För småskratta: fnissa,
fniddra, dra po
smilebåned, dra po
mungen.

3122:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mun, s.

Till barn som står och gapar:
du gloor å gavar å ser me
mongen.

957:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mun

"Han e färi å ta
bröed åu morgen
po mi."

980:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mun

Di ska ha nåd å hänja
morgon i.

1493:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mun

ja haded i morgon, men
ja slåg ed.

1493:7

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Inen. s.

Ja tar fylja mäzen leta.

Burlöv (8.L.)

253. Bara hd. 1. Ingers 1967.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mundering

mondéiney, -en

g. mondéineg.

jfr. rustkammare.

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Inundering

Inundering, -en

P.H.

253 Burlöv Bara hd.

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mån-full

mångfoll-en - a - ana

en mångfoll vann,

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mungja

monggivor; na mogjivor

mungjor

ja e då åw i monggivorna

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× munharpa, s.

mongharpa -n, mongharpor-na

munspel

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

munhuggas

munghuggas mon'hug'as

dep., -ges -gs -geds.

"To de' stâlled skâlls o munghug-
ges di vai da."

Gnabbas.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén

Bjärshog 1850. Uppteckn. 1933. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

munhuggs

munghoggs

tråtas

di tå dår låje å munghoggs

№ 948:9 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

munhuggas

mønghøggs mønghøggs

mønghøgged's

tra"ta

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

munhuggas

dep.

inf. mɔzhɔ́gas

trɔ̀ta

Bulɔ̀v (Sunnanå)

prɛ́stan a svɛn jɑ́kɔpsan di kɔm

i lɑv me a mɔzhɔ́gas

1947

167 Ockè kd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× munhov

mozhóv, -hd. (pl. =, -hn)

= meningslöst tal, jargon; även

mozvéi, munvåden.

Lomma kpråka

de e bòja et mozhóv.

Bara hd

ba. mündhov

se Lollandsk ordbog

sp. 385.

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

munkr s.

monka

'munkar'

(en sorts bakverk)

3608:1

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Palsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

munk
s.

M. monka

växtnamn, Hecnitum

M & B s. 166

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

munk

pl. möjka, -ana

ett slags tjocka plättar, bakade i
munk-jäm (möjkajärn)

Burlöv. Möllebga

ed óp möjkana, for di blen
ènte tí rad ànad andón! Mb
1941 L53: Kan bl

munkabälte

munkabälte

mönstervävnad som huvud-
sakligen användes till täcke,
dräll och liknande.

ja har itt munkabältetäcke
som mormor har vävd

№ 948:10 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

munkabälte

mönkabälte eller

mönkabälte (ant. f. Uppsåkra)

el. vånadsslag.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mǫ̀zkahát. -en-a-ana munkhatt o.

Munkahatt. namn på en blomma

Aconitum L.
napellus

Nr 23367 Bara hd

Ingemar Ingers 1921-22

Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

munkahål

mòzkahål, -ad. pl. =, -en

så kallas varje fördjupning i ett

munkjärn mòzkajärn. Se d. o.

Millesgården

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

munkar

mönzka. -ana

rama på ett slags gammaldags blå
Aconitum
trädgårdsblommor. Hven blamönzka.

Kristbg. Tottarp.

1918 Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

munka järn munkajärn

munkajärn, ed. (u) - stekjärn, oldsj.

munka, en slags kakor, bakas. (Hyor)

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

munkajärn

mönzkajärn, -ed,

pannjärn i vilket bakas munken (mönzka)

allm

1922.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

munkajärn s.n.

munkajärn

3760:6

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Palsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× munklämma

mongklämma, -n

stelkramp

han dö'ä mongklämma

№ 948:9 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

munkstol

mòŋkastȯ̀l -en -a -ana

Tollar

i tralabóns tjòrka dær é didára

mòŋkastȯ̀lana.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

munläder, talförmåga

munläder, s.

monglär, -ed

hon har itt bra monglär, de
hörs näkk

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

munläder, s.

mang lär-ed

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

munläder

mǫzlǿr, -ad

anv. i bet. talförmåga, prattsamhet

han har smǫrt mǫzlǿrad (om en som pratar duktigt)

Bureå.

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

munlåden

moylǽn, -ed

et smørt moylǽn (sades den ha,

som var mycket pratsam).

Nr 3335 Burlöv, Bara hd

Kristina Pålsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

munlåden

moyl<u>æ</u>r, -ed

et g<u>ó</u>t moyl<u>æ</u>r = god talförmåga.

Nr 3373 Burlöv, Bara hd

O. Wallin 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Munläder:

matis i tyrop han sa:
de va jo rt fålat mogläer
dær e på dén. (om en f.
d. Sockenbo som kom hem och höll nykterhets-
tal i skolan)

Tottarp. A. W.

Nr 253 Bara hd

I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

munläpp, s. (läpp)

mungleve, -en, -a, -ana

ja har fått ont po min ene mungleve.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

munläpp

mozlév. -en

= läpp; i yngre mål mozléf.

Hem.

ak! kån ja en sådan mozléf!

(sagt av en piga som blivit oviktad).
och tåg sitt postrått.

mozlév Hyby

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

munläpa II

hon hade bèded si i mœzlèpen.
for de blœa.

Uppsala. M.J.

de slœ lid i nœon so dàna po
bèa mœzlévana.

Tottarp. H.S.

N. 253 Bara hd. I. Ingers.

1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

munläpp, s.

å öled e sutt å start så
monglevana vill klábba
ihóua

933:3.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

munläpp

En dräng va där, säm
fitt skatt mångleven
än si.

1164: 4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× munna

munga maŋ³a² mungad maŋ³ad²

-ar -a -ad, pass. -as.

"Den stackals tösen skaffa si en liden me en gyut man, — o nu mungas hon i hela sånnen." "Va mungad ä vår man": vara i var mans mun.

Förtala, omtala. Jfr fortugga.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

munnas, ob.

mongas

" Kyssas "

937:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

munneta

mongtea; - av mozréa

talförmåga

hon har en bra mongtea

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

munspel, s.

mångspill-ed, mångspill-en

munspel

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

munspel

munspél, -ed

munharmonika, -spel.

Bulöf. Tottag.

1939. Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× munstaek

mongstásj-en, mongstásjor-na

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ munstascher

mogstå̄for, -orna

munstascher.

Lomma. Tottarp. Burlöf.

1929. Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mūntra

montra- glädja mòntra

montra-montrar- ad

en ska montra di me nåd

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

munstycke munstycke munstycke

munstycke

mɔŋstike eller mɔ̀ŋstike. -ed.
pl. =. -en

hɔ́ined va spɨ́t mɔd mɔŋstɨ́ked

Uppåkra. S. P.

1927 № 253 Bara hd. I. Ingers
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

munstämmelös
adj.

monstémelos

som ej kan hålla mun, ej kan tiga still.

M Ulberga

1912

Nr 253 Bara hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mentäppa, stelkramp. ormtäppa.

mongtäppa, -n

han har fåd mongtäppa si han kan ente läna läje.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* munvik

mɔŋvij, -en. -a, -ana (mest i best. f.)

mungipa

Lomma, Burlöf, Tottarp.

№ 253 Bara hd. I.Ingers.

1918

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mellanväder

mångvår-ed

de e bårra mångvår,

(tomt prat)

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

munråden

mazvïér, -ed

= löstprat, meningslöst tal, jargon.

Ufr. mazhóvf.

Bara hd

253 J. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Mulle, 1 mur, 2 en, 2 a. 2 ana. (S) mur

= mur (allm)

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mur I

mu̲r. -e̲n. -a̲ . -ana

dær va tjø̀k̲a mu̲ra a trapgå̲vla
på tø̲rned. (om den gamla kyrkan)

Lomma

han stø̲ dær va mu̲ren a kå̲ga.
(sänd. kyrkogårdsmuren) Burlöf. L.A.

1925. № 253 Bara hd. I.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mun
s.

man kamon liasom ej
malom it par inna.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mur I

mur ´en ´a ´ana

Burlöv (Sunnanå)

mùrana di ble stàanes.

= muad tegelvägg

Nr 367 Oxie hd

I. Ingers

1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mur

myr. -kn. -a. -ana

ant. fr. klyby.

Reved slo kan i myran,
so kan fekk en knùda
so stór.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mue
s.

i bet. kyrkogårdsmur: (tjörkamür)

sténan lá bágom müren, men
vi lyfte han fóva müren

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I Ingers 1981

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mura

mùra, -ar, -a, -ad.

p.p. mùrad (m.f.och n.), pl. -ade

vi akadèra me hån a mùra

stùhldæzan. Hurlöf. (Mor Måns Ols)

fån han mùra mìed i knéstorp

på den tìden àsprey vá dan.

Bara hd Tottarp. H.S.

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mura igén

mura ijén . böjn. s. mura

ja skola murad ijén hóled –

kanhända de blé i mánan.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1978–79

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mura in

den va/mmad ig en liten

bränevin.

som ett hus på ängen 4/.

1965 253. Hurlöv, Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mura om

mura óm -a -ad

redtaga och på nytt uppmura en vägg.

dén gamla klinevegen e so dòli,
sohan behöver muras óm.

Tottarp.

dén gövlen dän, dén han ja
murad óm. Tottarp.

№ 253 Bara hd I. Ingers
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

murare

mùrare. -en. -are. -arna.
fllm. x

en mùrare ifrå Lödz. (Ekelöf)
Kal mùrare 'Kalmurare' "
x/ i Skabersjö mùrare:
hjønsen e i mùrarens håve.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

murare II

han skola kales a va murare

(ironiskt om en murare utan större yrkes-

kunskap)

Burlöv (Svenarp)

1944. 167 Åkie hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

munare II

dær va en sårsom va mùnare,
som fòrestå ed. so kalad.

Tollerup.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Mums III

den kyckhärade mördaren
ifrån rådhuset.

Burlöv.

1948 253 Bara 45

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

murbruk

murbrug, -ed

Uppåkra.

Der har di revad murbruged åw.

1929. № 253 Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

murgröna

mýrgrona, -an

~~Bark~~. Burlöv.

mýrgrona

Burlövs Kyrkoby

di hade et rom som va helt a hölad
klé̂d me mýrgrona.

1939. Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mursked

mursjé-n, mursjé-na

murslev

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2

mu̲r̲s̲e̲ . -en -or -orna musked

= musked. musler.

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

muslev

mus'løv -en -a -ana

--- nar man sæl kan gàjna
mus'løven.

Tottarp. O.J.

so læge ja kan gàjna mus'løven,
so ska ja nók hola dom ve lije.

Tottarp. O.J.

1931. Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mus

mus. -en. pl. mus. -en

Hlm.

när kåten e börte so dansar
músen på bóred. Bdsp. Hlm.

där va mús i sæn, en hél ríde;
där va ènte tó på dom.

Tottarp

1921-27 №253 Bara hd. J.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mus II.

anors lånsen fan skafa en fèla,
so vi kan få dí mûsen bórt.

Burlöf.

den komon två mûs dränes
me et stórt hólás.

Möllebuga.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ines:

ja, der va mus a nyton,
so katana va so redda for te
koma ayan

Hajkarp

Nr 253 Bara hd

I. Ingers 1951

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mus

mus. -en

träpinne (trépé:g) med en sågklinga,
varmed bakbordet (bågebå:rad)
rengöres från deg.

Burlöf P.H.

1941 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mus, -en, mus, -en (S)

= mus (allm)

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mus s.

musen

'musen'

"når katten e borte dansar musen på bord (ordspråk)

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mus
s.

mus. pl. mus

Han tar mus. o lavar milkj
(näml. katten)

S s-3

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mus
s.

di fekk fæm øie for nær
mæs di kom ej te stån me.

Nr253 Burlöv, Bara hd
I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

musbiten

a.

mùsabédan

slágan va mùsabédan, so

vánad kona èinte koma fràm.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1978

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mus-bo

mùsabø. -ad. pl.=. -a

Bulöv - Tottarp

1960 Nr 253 Bara hd I.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

museum

mosèe, -ed

den mosèom, -ed

hon vil jänna ha en plás på

et mosèe.

Bulåf. H. P.

den skole va mosèe i prèstagården

Bulåf. L. A.

1933. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

museum II

ja hitta et kårn nosa i mòsen,
ja ska fètja-d te lòg te mosèomed.

Hilleberga.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

musafälla

mùsafé̲l̲a, -an. -or. -orna

fälla för fångande av möss. flm

bryta nö̲r̲ mùsafé̲l̲an, (yngre bryta nö̲r̲)

= binda ner musfällan = gilla den.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mus-hål

mùsahól, -ed, pl. =, -ed

hål gnagat av mus.

Burlöv- m.fl.

1944. 253 Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mushål

Beteckning för hål:

"myllhåll, musahåll."

3097:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

musik

musiken i bet. orkestern, spelmännen.

musiken såd i de sjöndra rönnad. (rönnad. nid en dansttillställning på ett värdshus)

Tollarp

1933 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mosikánt -en -or- orna, musikant

musikant, spelman. film.

synonym: spilemañ².

mosikánten spila en mårs.

Bara.

di vila lita tyja på nan

mosikánt. Bara.

dær va tré mosikánton. Bara. Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

musikant II

so va dan mosskånt stå a spèla

Bara.

so va den mosskånton, di spèla
a blåste so våkont.

Nevitshög.

en mosskånt, dåkti tr a spela fiål.

Mölleberga.

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

1930

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

musiken
s.

mosikare, pl.=

både fären o hän va mosikare

Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1980–81

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

musiken

mɑsíkɔr, -en

Uppåkra. Tottarp m.fl.

Mera genuint: mɑsikɑ́nt.

1941. Nr 253 Bara hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

muskedunder

maskedåndor, n.

de e fåfors maskedåndor

Tollare

1947 Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

muskel

M. mǻsklon, -na.

Inlånat; M gemina är tjyd eller sjul.

Nr253 Tottarp, Bara hd

1.[illegible]ers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*musket

mosked

linne eller annat tyg, som håller
på att förstöras av fukt så att
det är skört.

de e mosked, så de håller inte
å ta i.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† muskna upp

moskna óp -ar-a-ad

förmultna.

èla kan di' hœ̀za a moskna óp,
om di' ska hœ̀za dœr i' lœ̀zdan.

Tottep.

1941.

№ 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 948.

muskott

muskott, -en; -a, -ana

Geranium

En starkt doftande växt som förr fanns i alla gamla stugor, kanske den enda fönsterblommain. Den nördes, då något luktade illa.

Ja å dätt en moskott ti mi

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

muskotnöt

muskottnöd muskotnöd

muskotnöt var en utländsk
köpekrydda.

№ 948 Lyngby, Para hd
Per Andersson 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

muslort

mùsalȯrt -en, -a, -ana

dan va rẹ́nt fȧ́lt au mùsalȯrta.

Tottarp.

Bö - Bunlöv.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x mus-pella

mùsapella-n, mùsapellor-na

avföring från möss,

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

r mussen

mɔ̀ssen mɔ̀ssed

pl. mɔ̀ssna

ledsen, uedstä'nd,

hann sadd a° sa° sa°

mɔ̀ssen ud,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× musaskär

musaskär, n.

om sår, genomgnagd av möss.

Lomma. Uppåkra

Nr 253. Bara hd

I. Ingers 1954.

1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

musa-skåˊr

musaskåˊr, - ed

såˊd dom mössˊ och råttor tagit

mästa skåˊran ur.

de e nåˊstan bara musaskåˊr.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× musaskär

mùsagȅr, -ed

såd elleråvirke, som blivit söndergnagd av möss.

om sȅen komte a lìga lȅnge, so ble de nestan bàra mùsagȅr.

Tottarp.

Bara

№253 Bara hd. I.Ingers.

1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mussla

mösla, -an, -or, -orna

hylsa på en rem, i vilken tampen sticker in.

Tottarp.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1922.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mulda. -ar. -a. -ad (o) : mula

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

muta

mùda, -ar. -a. -ad.

flem.

di mùda kan tɛ a tia stíla mɛ ed.

Bunlöf.

skanórana mùda burlórana for
di skola sjùsta på rosén.

Bunlöf

1922— №253 Bara hd. J.Ingers. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

muta II

ja han hǫ́rt, di skǫla kǫya gǫ́d
(ǫ) te gǫènise ve hǫjtidskvèla
for a mèda han.

Flachaya. J. A.

№ 253 Bara hd I. Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

muta

muda, -r, -s, -ad mùda

muta

han ville muda mi me en

kålsjällig.

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1942.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

muta, v

..bärra di kan håla si
vel me han å muda
han.

1165:9

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

muda, v.

muda muda mudad

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

muta
v.

piet - han mùda ma midon
a sónt

Burlöv

Nr 12498 Burlöv, Bara hd

Ingemar Ingers 1972–73

1973

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

muta
v.

pret.

di som mùda bá̱ti, dó̱ slá̱p
di mæ̀ŋa fà̱gor

(om lärarinnan Betty Haraldsson i Tottarp)

(muta i bet. bära fram matvaror/Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1977

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

muta
v.

perf. part.

de e pæsi's som di' va
mùdada.

Tottarp. G.L.

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1975–76

1975

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mü̲dor, -orna. (pl. lant.) = mutor
allm.

ta inöd mü̲dor.

ji mü̲dor.

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mutor
pl.

mùdor, -orna. Allm.

di tø rnød mùdor fór, prèstorna.

Tottarp. L:P.

eyar pæls hon skøle gø óp i

fjøked ø lømna mùdor te fruén.

Hóllberga.

1926 №253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

meton VI

di bär áltid mùdon te préstan.

Hyby.

Här troligtvis i bet. ersättning för förnämningen, högre än vanligt.

Nr 253 Bara hd I. Ingers
1944. Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mutt mat[4] eller mutten mat[3]en[2] + mutt(en)

a., -ed -a -ed -na. mà<u>t</u>en

"Elna har visst hatt non fangelse

på marenen, - hon ser så mutten ut.

Jfr putt, putten.

Surmulen.

№ 2439 Bara hd S.J.Malmén

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1890. Sjöstr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† mutten

adj.

mȍtan

stött, surmulen.

Uppåkra.

1940. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mo'tor mutter

„Mutter": skämtsamt tilltal
till hustrun (Mölleberga)

mo'tor, mo'tor va e de
for fi't du se'tor på ka'kelugnen
?

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund Bara

mutter

mǫ́tor . -an. mǫ́tra . -ana

skruvmutter . flem.

di hade vad nǭre i smḗgaren
a tāad et par mǫ́tra .

Bunlöf (Hisings)

sǫ va dæren liden mǫ́tor som han
skǫla skrūva fǭr jūlad. Bunlöf. m J.

1923-

Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mien, mœn o. mēen mycken adj.

Neutr. mied ete. = Mycken.

I Toltarp och Burlöv finnas alla tre uttalen. så att samme person begagnar dem omväxlande.

Förekommer i obest. form. mest i singularis (t. ex. mien mad) men även i pluralis: han äjor dom so mien pœya (är skyldig dem så många pengar) Burlöv.

M2253 Bara hd. I Ingers

Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycken

mi̲en, neuta · mi̲ed

Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mijen, -ed. (fr. Uppsala o Norrtelje även nikin, nykon
antech nst) komp. mer. Superl. mest.

mycken o.s.v (allm)

komp. mest i uttr. som: han kan jära de
mest e nra "han kan göra det nästan enkan."

(Lyngby)

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycken

mièn, neutr. mièd

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycken
a.

mien, n. mied

B. & M. s. 153, 183

ja lände så mied nåi Anna kom
kom. ~~B. & M.~~ s. 183 M & B

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Inycken

neute.

di tfjövon so mied den é

Mölleberga

Nr 12505 Mölleberga Bara hd

Ingemar Ingers 1975–77

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycken

mèen anv. st. pluralis i'
bet. "många":

--- anonsnéls po nèan, dæa som
kan vad so mèen brèlop hèna --

Tottarp Anna S.

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers

1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycken

mien ;

även i plur. använt i betydelsen många:

so mien bär. Burlöf.

här har vad so mien päga. Tottarp.

där va so mien fiäre so de va ovärdet.

Hyby.

so mien kor som vi hade! Uppåkra

här kom so mien dalkolor. Burlöf.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycken II

ja mígs ènte hær mèen jór dær vå

Burlöf. S. W.

dær e böjt mèed nýt. Lomma.

hær lígjor so mèen mènegor.

Tollarp.

hær e so mén úselhèd. Burlöf. k.f.p.

1925. №253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycken

mi̇en i plu. i but. många.

nån so så föregår.

dær va so mi̇en ulor fö̇r.

Burlöf.

vi fek for li̇den jö̇r for só mi̇en

péza. Jönköps Kyrkoby.

Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

1919.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycken

pl. mèen i bet. „många"

Ída hon hade so mèen

blòmor, so mèen blòmor.

A. S.

1966. 253. Sottorp, Baca hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycket

mēèd och (yngre) mǭd brukas
om varandra hos samma personer.
Kāstorp
fnt.fr. Aurlöv. Torup. Uppåkra,
Esarp (W.Chr. m.fl.)

mēèt sån ett ord följer, begynnande med d:
di kǭnne ènte smǭga so mēèt dǫ́.
Bara hd
Uppåkra.

253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycket

adv.

mièd

Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycket

mied - mycket

mied

mied han ja ditt i min de men
ente nåd dom vad vache än ditta

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycket

mied

mycket

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycket

med, liksom till mæd

nu räknar di med mjon

Torsås N.M.

Nr 253 Bara hd

I.Ingers 1951-52.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycket

mēd², mīd² eller mōd².

adv. = mycket. Alla tre formerna
förekomma i Bunkeflo och Tottarp och
Bägge de uppräkna
överhuvudtaget i norra delen av Bara hd.
Förhållandet kan förklaras således.
att mēd² är en nordskånsk och
mīd² en sydskånsk form, som möter
i Bara härad; mōd² är en biform
som mest användes av de yngre.

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Mycket

vi hår so mièck vi behöwa
i wår da a mén tí.

Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1978-79

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycket
adv.

mied

M e B. s. 158, 197

kanhända i då enta grenar
så mied.

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycket

mi̲ed och y. mø̲ed anv. om-

båklanda:

di̲ anvéndon ènte mø̲ed, o

vi̲ behø̲von ènte so mi̲ed.

(jfr. f. c:a 1910)

Kyrkheddinge

Nr 1576l Kyrkheddinge Bara hd

Ingemar Ingers 1970–76

1973

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycket

ja vele ènte sí for mied

Möllebergа

Nr 12505 Möllebergа Baraхd

I. Ingers 1978–79

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycket

mèèd +/ (omväxlande med mi̲èd. ofta hos samma personer)

Anlöv. Tottarp. Lomma. Hyllinge. Bjärsjö. Osarp

Kyrkheddinge, Knästorp

+/ mèèt när ett ord följer. begynnande med d.

di hade onjèfèr lìa mèèd. Barlöf S.N.

de va so mèèd som om Lørdan.

Knästorp. P.O.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycket

mi̲ed (och mi̲ed i förb. för mi̲ed)
förekommer i hela Bara härad, i de södra
socknarna ensamt, i de norra omväxlande
med mè̲ed (se mè̲ed), vanl. hos samma
personer. Däremot är mø̲ed som överallt
förekommer såsom b'form, en yngre form i målet.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycket.

mièd.

hår mièd har jèra pièr i lýn?
(Di har 250 kronor).

Å so mièd, ja troda di bora hade
kóndra krònor. men di ska ja ha
so mièd nèsportiden. Burlöf (Mätta)
ant. 1915.

Bara hd
253 L. Ingers. 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycket
fort.

Ja kan ènte sí hen mèet di tó.

Bulsf. L.A.

1941 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycket:

Obs. Konsta.

de va mi̲ed, ad --- dåven förunderligt

att, egendomligt att --

de va mi̲ed ad di ènte to

pégen te lòsaréted.

Tottarp. H. S.

12/7 1945 Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycket

mied

Nr 3335 Burlöv, Bara hd

Kristina Pålsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycket

formen mèad senast i akttagen
hos B. L. . Tiup i Tottarp. f. 1940
Modernare formen äro mèad samt hos
mera upp. påverkade: mèked (!) och
mèke.

1952 253 Bara hst

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycket

"möed

"ja har möed ont om tid

me = 'jag har inte tid'

8682:1

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Palsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycket

mied

"tack så mied"

3618:H

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Palsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Inycket

Men dæe va ènte inèd
inè han, wedan i kôsan.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycket

De e lia med sån
halán tyddjenan.

1063:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycket

..men satte färmid

i dej, ...

1064:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 EXC.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycketa

Ja har så min glädje.
åu mina glytta.

3122:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycket

..de tyttjör ja e litta mycd...

3971:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycket

..elles har en jo så mcid

å sjytta,...

3971:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycket

Förlidet å förmed
förfaran alltmj.

1493:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mygg
myggs 1 en. (S. pl. sing.:e) = myggg.

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mygg

pl. mygg, -ar

Totterup (J.J.)

dan hade kommed flugor a
mygg på mådana. J.J.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mylla, vb.

"mylla"

[= att höra ner säd med årder]

956:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mylka, vb.

mulka

" Vinka "

1112:12

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

myndig

myndi

(men formyndare, förmyndare)

när di blé myndia fick di árv

Bara

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

myndighet S.

best. f. M. myndighetsdomar

Burlöv M. f. 1901.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

myndighet

best. f. pl. myndighe'dorna

Tottarp m. f. 1908

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mynningsladdare, s.

mynningsladdare-n

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mynt, ¹-ed; —¹-ew. (n) = mynt: mynt

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mynt

mynt. ¹ld. pl. =, ¹en

användes i rent konkret betydelse (t.ex.

vid myntfynd). Vanligare: pæŋ, pæŋ.

di fått nåen gamla mynt, men

di va värdelösa.

Hyby.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mynt, s.

mynt. ¹ad

sin di hade fått de nya
myntet, so räkna di i skäl-
-pög a dälor.

1966. 253. Vemshög. Bara hst.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mynta
mynta² pl myntor² (s) = mynta

s.

M 248. Fr. Rääth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mynta, s.

mỳnta, -an

bäcka.

mỳnta brugar vå dæ som e fàktat.

L 53. Tottarp, Bara hd. 1. 1ngers 1967.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mynton, --na mynton

= Mentha gentilis.

sing. mynta.

Uppåkra

Burlöv Tottarp

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

myra, -an, -ar, -arna (s) = myra
(allm.)

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

myra

myra, -an. -or. -orna

Bunkeflo Tottarp Lyngby

i Tottarp även mura etc.

1927 N:253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

myra, v

Brima: sosmar, pyra,

myra, ...

////:/

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ myrbunke

myrebögzke

= myresták.

Lyngby

1.1-s 1919. 253 Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

myring

myringen myrer

sista kvasten

di hälor vent po å ta myring-
en åv hav.

№ 943 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

myrstack

myrestå'k. -kn. -a. -ana

Tottarp.

17. №253 Bara hd. J.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

myrestack, s.

en myrestack

935:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mirten mirten mirten - en (s) = myrten

Ba

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

myrten

mirrtum - en

myrten

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mysten

nicktam, -en, -na, -nana

hon fått nicktam ti sin krona
å 2 maj.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

myrten

mírten, -en

allm. i Bara hd.

dær e en mírten; bæjnta har fäud
han på sin fjälsedä, men dær e gad lús
i han.

Tottay.

en líden kór me rósenknópor a mírten.

Dunlöf -

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1922. –

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

myrbenskona

minntumskona-n

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ myssika
s.

myssika-n, myssikor-na
myskmadra (Asperula
odorata)

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

Ingssika
s.

Ingsska . pl. -or. neutr.

Galium odoratum.

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

1 Ingers 1980

1980

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

myssika

mysitja

myskmadka (aspemula)

kom så ska vi gå å plåkka

mysitja

№ 948. Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x myssike myssike-krans

myssitjekraus, -en; -ar, -ana

kraus av aspelula rotdata
brukades för att lägga på
fat i vatten, där de lödo sig
fiska länga tiden

för en myssitjekraus.

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

må
v.

ja dé ma de vàra

Burlöv N. J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 12532 Uppåkra Bara hd
Ingemar Ingers

ma
v.

julaàftan a juladå
do inge man inèad bå
man anda jul
do sjo inón: pàga
nu ska i ud a inàga
a ante seda kan ège a kàga.

Uppåkra

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

må°
v.

må° måde mård

må° tjäckt

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

må

maa, pres. maa; hjälpverb.
el. ma, ma

vå de våra maa. Sottaya.

de ma ja vål vida. "

de ma val åkri vara jens èriks pål
ifra yrsvala som e ude a gån.

Mölleberga.

№ 253 Bara hd : I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

må
v.

pástonan må vel ha nåd a
tyśta na me.

Bunlóv.

Nr 253 Bara hd I.Ingers

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

må
v.

må el. mau, mar, måde, mad

må, befinna sig

åla mar ja brå.

ja mår som en rækti så.

Tollag.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måtte må

..å hon matte gå dit
me itt skört ti ma,...

1064:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

må vb.

... å motte gå him å läggja sí

å dan ettor motta han gå dom

yor ijen ...

933:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~mötte~~ må

"De va gott vāred
motte vāma si ... "

938:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

må vb.

Fjistena å ja motte tibaga
ijen

934:9

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1926. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mä
v.

vå de vå̲a mä̲

Burlöv

Nr 12498 Burlöv, Bara hd

Ingemar Ingers 1970–72

1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mäfa
adv.

po mä a fä (jfr. da.
på må og få)

ja fjønda po mä a fä ta
helsegbój (= vill om jag kunde få
uträttat mitt ärende) Burlöv m. f. 1901

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1972-75

1975

-Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måka
v.

måga, pret. -a

pret. hon måga i lan

(jfr Lada) M & B s. 166

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x måka
v.

(pret.) maa di mäga hos hönsen,
so sed i /ösalhöjan ma dé
(näml. hönsens spelning, hönsa-
möjad).

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

1972 I. Ingers 1972-74

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måga måga[3] måga[2]. å måka

-ar -a -ad. måga

Qåa rent i stallet.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måka, gödsla ut måkpa, v.

måga, -ade, -ade, -ad

ja åka måga fältet, sin kommor ja.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måka

måga måga magad

göra rent (å stallgolv)

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2

måga - ar - a - ad måka

(taga ut grödet och

= måka. göra rent under kreaturen.

Imper. sing. mäga!

pl. mägar!

kom ud a mäga ungar grisarna!

Hulöf.

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måka II

dǫ va di tilia ǫpe a skǫle
mǫga for varanra. Burlöf. N.O.

(ett uppdåg om julaina som bestod i att
dräŋgarna gingo till granngårdarna
och måkade för varandra).

de va almänt dǫ at di jik a
mǫga. Nerikeshög.

1925. №253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måka, vb.

nåt hon skolle måga ongor
de, [= fåret]

935:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måka

Utgödsling: måga

2016:9

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måkbår

Utgödsling: måga. Redskap
här för: mågetöj, mågegrev,
mågeskäul, mågebör,
mågekåst.

2016:9

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† måkebör

mägebör. -en

* sullebör (sylebör) varpå göbeln föres ut, när man måkar (mägar)

Allm. i Bara hd

di hade fått en ny mägebör.

Burlöf.

1927. №253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×måkebår

`måge|bör-en—a -ana

pl.

nullebår, anv. då dån måges.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måkdags

Husdjursskötsel.

Uttryck för tiden: sysledājs,
mådedājs, molkedājs.

2016:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× måkebön

mågedar - en

bön å stallånga, varigenom mågas.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* mäkedörr

mägedår, -en

dörr från kostallet till stallängan at till gödselhögen. Allm.

di sylar ud jäselen ijenom mägedåren.

Burlöf.

1918 № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mågdörr

Stallet.

Dörrar: en åt gårdsidan
i två halvor, mågedörr
likaledes i två halvor.

2016:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måkegrep

mågegrev - en - a - ana

- ol ?

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× måkegrep

mågegrep, -en, -or, -orna

grep som användes vid måkning (bort-
tagande av gödsel) inne i kostall.

Burlöf.

1939. Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mäkgrep

utgödsling: måga. redskap

här för: mågetåg, mågegrev,

mågeskäul, ...

2016:9

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måkvast

Utgödsling: måga. Redskap härför: mågetöj, mågegrev mågeskäul, mågelär, mågekåst.

2016:9

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× måkelämm

mågelämm-en – a-ana

dörr at till gödselhögen

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måkning

mägnerz . yngre mägnerz, -en

uttagande av kreatursgödsel.

Bullöf.

månen fyller sål mägnerzen.

1940. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× måkeskovel

mågeskövel -en

skovel varmed man måker ut gödsel

Tollep

1948 253 Barakt

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ måkeskovl

mågeskowl-en, mågeskowlor-na

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mākskovel

utgödsling: māga. Redskap
härför: māgetōj, māggrev,
māgeskāul, ...

Lās: māgeskōul 2016:9

J. J.

Nr. 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× måketyg

mågetöj - ed

tillbehör anv. vid mågning.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måktyg

utgödsling: måga.

redskap härför: mågetöj, ...

2016:9

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mål

maul. -ed. pl.=, -en

=mått, rymd

ja fåtas fira tom i de maulad

ja skole hå.

Lomma N.M.

1925. №253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mål

mål ellen maul, -ed. pl. =, -en

mål, uttal; språk, dialekt; år. = talförmåga.

Allm.

hinsien lög han di et åned mål

(Kjesti Perlös) Hharp i Burlöf.

han ffående vos jänast på måled.

Tollarp.

han va so grov i måled. Mölleberga.

№253 Bara hd. I. Ingers.

1922-25.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mål

maul, -ed el. mal

(meta. signum. finis)

han forféla sit mául, so kalad.

Bulóf.

Guda te máuls.

den som kant te málad fýst. Bulów.

1927 №253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mal, mål 1 -ad(s) = mått.

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mål

måˊl, - ed, = , - er

måˊtt

vill du ta mål ti itt par böjor

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+mål, s.

ma°l-ed

ma°ft

fajnama°l

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mål

mål, -ad

avstånd et mellan två måltider och arbetet däremellan.

ifrå gå a tr tål de va et lång mål (på en gård där man inte fick lite middag)

Nevitshög

1949. 253 Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mål
s.

mål. n., mål i lek.

Sista mål ska hjälpa dansken

(en springlek)

Burlöv B.A.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mål
s.

i förb. fuda ta mål, bedriva
målskjutning.

vi hade pilebåga o skola fuda
ta mål.

Burlöv N.A.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mål

maul . -ed

= domstolsmål

.... när mäuled skola föra ....

Bara

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mål, s.

han va kvèk i målad som
sàbian

Nr 253 Tottarp Bara hd

I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mål

Namn på utfodrings-
arbetet: mål, morgon-,
middags-, kvälls mål.

20/6:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mål

Den kvantitet mjölk en
ko mjölkar varje gång:
mål

2016:10

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mala

måla², målar², -a², -ad², (o)måla

= måla (alla-)

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måla

måla, -ar. -a. -ad

Ellen måula etc.

Inf. pass. målas Deutschl. målas Burlöf.

de va måulad vår på sin modél.

Tollarp.

dar har gåud en måulare a

måulad. Burlöf. H. P.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måla III
v.

dær va målade dåror i
somarstuan; dær va målad båda
mjöla a fjönka a trä a hus.
vi va so dåma, so vi måla de övor.

Bunlöv (Hanna Persson)

stafjärtad ska målas

Bunlöv S-å

1944 Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måla II

dær va målad på vègana me stòra
ofántelia kòor å kàla.

Sunlöf. H.P.

dø brute di ha fètetrø å
tòskla, å di skøle målas å va
grånt.

Venitshög.

han kønæ ènte måla so de ble lijt
nåd.

Lomma.

Nr 253 Bara hd I.Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mæla, 1 mala, 2 -ar, 2 -de, d. (v) = måla målta

(allm.)

Ba

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måla I

(måla) mæula, -ar eller -or, mæulte,

mæult = måta, ta mått.

Imper. mæul!

Ord ren stil men ja mæular

Toltarp (gammal träskomakare).

Vase gå a mål jæra sèka! Burlöf

(And. Jacobsson)

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× måla II

även mèta, -dt. -a. -dd. i synnerhet om lantmätares och ingenjörers mätningar. Men i följande ex. användes måla också i denna betydelse:

so fitt di gáu dær a màula, sin di va dèa, me lànga, lànga jamlèftja. Kyrkhedbinge.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× måla III

ja fetja ja prägen ôp. han
skole måla ärtor

Nerikehög.

måla tóflor. tage mitt lie
trätofflor. Tottarp.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.
1943
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× måla, v.
mata

måla, -de, -te, -t.

ja ska måla hau itt par leöjor.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måla, o.
= mäta

Man mätte ("målde") upp
en famn bredt och 1½
á 2 famnar långt till
varje grav...

1486:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måla
v.

Inf. pass.

stuvelägga skola målas

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers

1983

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måla, v.

måla målde målad

måta

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

målare, -n, —, -arna (-na)

malari

målare

= måtare (-aren)

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

målare

målare, -en. -are. -arna
el. målare etc. allm. i Bara hd.

den hälie målaren, östnamn hör en
målare som levde i förra hälften av 1800 talet.
Vemitshög. Tollarp.
de va en målare där hade höjd
hüsed. Burlöv. H.P.

1935. №253 Bara hd. I.Ingers. Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

målare II

nels màulare . Nils målare

Tollare

dær kan gaud en màulare a
màulad.

Burlöf.

kan i bæra målaren ig? Burlöf.

1926 №253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

målarelåda

målarelåda, -an

låda vari en målare medför sin
attiralj, såväl konstnären som andra

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

målarepotta

målarepåtta -an -or -orna,
färgpyts som målare använder (antingen
yrkesmålare eller bonde som själv målar
till husbehov).

Nerikes.

Nr 253 Bara hd Ingers

1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ målarspråk

målarspråg -en -a -arna

målarlåtling. -gesäll; år. som är
en målare.

Burlöf m. fl.

1941. Nr 253. Bara hd. L. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

målaresten

mål·aresten. -en.

en tämligen flat sten, på vilken målar-
färgen maldes eller krossades. (mer-
sällan nämnde sten kallad gnisten)
Venitshög

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

målfäg

mäulefäj -en -or -orna.

1944. Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

målös

malö"s malö"st

pl. malö"sa

hann ble rent malö"s

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mållös

malǫ́s

allm.

1923. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

målning -en- or- orna = målning

ell. målney etc. Ellm

sika blågor ti blömor, sika

blågor ti målneyor!

Kyrkheddinge.

Hara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

målneŋ

so skiév bjòrkmàn me vid
mæulneŋ

A. N.

Nr 253. Tottarp, Bara hd
I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

målning
s.

han skavar målarn åv

Obs. obj:s placering mellan
verb och partikel.

Uppåkra

Nr 12532 Uppåkra, Bara hd

Ingemar Ingers 1969–70

1970

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

målepinn

målepinj, - en; - a, - ana

pinne som man tog mått med

ta hid en pinj ska ja jämra

en målepinj tå di

№ 948. Lyngby, Bara hd

Eer Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× målesup

mål'esup, -en

sup som togs när man mätte upp säden.

Lomma.

1914. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

målesup

målesyppa, -ar, -ana

en dag-bränning, då man mäter upp säd vid tröskning.

du får komma inj å få di en målesyppa.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

maltid, mal tidh, målid
-en, -ar, -arna (s)
= måltid (Dyor)

M 248 Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måltid

maltíd. -en. -or. -orna

(mest i bet. festmåltid)

dǫ hade vi rèdi maltíd

(nåml. vid ålderdomsgillet) Berlöf.

tvåu maltídor skǫle di hå julaàftan.

Berg.

1925. №253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måltid II

di fik en sjöl te vär måltid.

Bunlöf. (Åk.)

de va änte nok me én måltid,
for dær va två.

Bunlöf. (H. P.)

1931 Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måltid:

vi hade so kalad fém
maltidon so kalad: fyst frukost
a so lillmida a mida a
midaaftan a kvällsmåd.

Gårdlov - Ht. H.

Nr 253. Bara hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måltid s.

Smågeli måltid

937:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mån

..får hon va så mån
nn sn man.

1064:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måna

måna, -r, -de, -d

hjälpa till rätta och vara
man om.

du får måna om hinje

46 948:9 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måna om

måna, -r, -ad måna om

vara tjänstaktig och ha omvårdnad
om någon

ja har alltid månad om hinje.

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måna, v

vårda sig om djuren:

måna om.

2016:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

månad

månad eller månad, -en, -or,

-orna.

de va fjärtan dröja månadon.

(om ett sjuklägen).

Burlöf.

fjärt i september månad = i början ett.

Bara.

1926.

№253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

månad

forts.

ét år so va ja gúg i femtan

månadon.

citat efter Anders Åkesson,

Kabbarp.

Tollarp.

di bägte én gång i månaden.

Sunlöf P-H.

ant. 1939 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

månad:

de e fina år a tåltre
månadon fön

Hackarp

Nr 253 Bara hd

I. Ingers 1951

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

månad:

di fek òta kwònon i
mànaden; di fe'k en tyna
kò'l i mànaden.

(om fattigfjonen i Arlöv på 1880- och
90-talen.)

G. Danielsson

Nr 253 Burlöv, Bara hd
I. Ingeborg 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

månadsdag

mànasdà

i förb. vår mànasdà, var månadsdag =
en gång i månaden, eller = den första
dagen i var månad.

Tollarp.

1926. №253 Bara hd. LIngers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

månadsgalen

"Han va såm han va månadsgalen."

938.2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

månadspeng

mån̲aspe̲ng. yngre mån̲aspe̲ng. -en

månadslön, månatlig inkomst.

Burlöv - Tollarp

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.
1929
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måndag

mån·da -an -or -orna.

Nr 248 B Genarp, Bara hd

F. Bååth 1906 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måndag
måndag. pl måndar. (s) = måndag

i måndas. i måndags (adv.)

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mån'da - n - or - orna = måndag

i mån'des = i måndags.

på mån'da, på måndag.

Hå mån'da, namn på måndagen i påskveckan.

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måndag. s.

Blå månda

: dag i dymmelvecken.

947 I/11

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måndag

Tpiss du mäj po mända
får po tidda blir ja
ente hmma.

1063:19

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måne
s.

best. f. månen

pron.: han

F vat 82

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mäne

mäne eller mäune, -en

pronomen: han:

mänen jäsor ente möjd, för de e

så möjd. Tottarp. K. A.

e mänen öpstäd? Bunlöf (A. J.,

Bunlöfmölle).

mäunen sejor äw. (ordsäg.) Tottarp m. fl.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måne II

hade vi ènte hat sódan
fjókon mòln i ètonmida, so hade
vi hat fòl màne.

Tottarp. H. S.

mànen han e hál. Tottarp. O. J.

29/12 1942 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måne

ja kós liàvet, ad
mènnesson kan fa sódan
gàlenskàn fósi a èsa te
inànen!

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

månförmörkelse

Månförmörkelse:

"månförmörkelse."

938:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

många (mon. pl.) = många

manga

Fb a

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mǭʒk. mǭʒa. mångo

Mängen. Förekommer i singularis endast i bestämd form (i obest. form användes mi̯en). T. ex.:

mi̯en mad – den mǭʒe måden

mi̯ed van – de mǭʒa våned.

Iplur. obest. form mǭʒa (mǭʒa tǭʒor), best. form mǭʒe (di mǭʒe tǭʒorna). Bara

M263. Bärande. J.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

många II

mòŋa gòŋa, många gånger. Hellm.

fri acc. I dä för förr:

jä tólor änte a èda för móŋa (nämd. bön).

Tottarp ... H. Hj. ...

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måŋga. II.

mòŋa gòŋa. många gånger. Hels.

mòŋa ant. i Lomma:

dæ bòde so mòŋa gamla kvi̯ŋor a mà̯ŋa.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

många
pron. a.

Upprepat

ja kan vad dòli i de ène
bénad i mànga, mànga ár.

Burlöv 14.f.1895

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

. × mångastäns

mångastens, adv.

= mångenstädes.

1926. M253. Bara bd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mångenstädes

mångasténs men många sténs.

i fjór nar de va dedéra
styrtrájned so kalad, so jik de
ijénom tógen många sténs.

Torsåker. K-G.

1932 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

manyfaldigher

manfáldi (adj.) = mångfaldig

manfáldra gånger. (Bus.) Bus.

Ba

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mångfaldig

manfáldi

manfáldia gàna.

Kyrkheddinge.

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

månadsdunkel

månadsdunkel = halvskymning

månadsdunkel

det är bara månadsdunkelt i kväll

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1950

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mànljus
adj.

mæ̀najúːs, neutr. -t

a de va só mæ̀najúːst, so de'
kœ̀ne hí't en knàjanœ́l

Burlöv m.f.
1901

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1975-76

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måndljus

mànajûs neutr. mànajûst. Allm.

mànajûst vå de, som de hade
vad om dån. Dsarp. N.Chr.

de va mànajûst a gràt vår.

Bara hd Burelöf.

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

månaljus II
adj.

ältid nar de e mànajùst
om kvèlana, so e spöjad ude a
gär.

Bulön.

Nr 253 Bara hd I Ingers

1945.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

männe

mòna

frågepartikel.

vi hàde bågen de stå i, men

hån mona dén e blen åw?

Bureå · H. P.

våde mona hågen blickstas kvèna? H. P.

Nr 253 Bara hd. I. Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

månne-det

monadéd ellen mondéd.

ellen mondé., ett frågeord.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nåmn det.[2]

"Så, monde!"[1]

3971:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Per Månskan

Per Månskan (per månskan)

= Per Månssons kusten.

M & B. s. 166

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren-Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

månaken

månagrn. -ed

bsarp.

Aurlöv. Tottarp. Hyby. Lyngby. Genarp.
Möllenga.

i hin kvälen hade vi sont
grånt månagrn. bsarp.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mànshen

mà(u)nagin, -ed

Möllebuga.
Burlöf. Tottarp. Hyby. Lyngby.

de blev ènte i dèta mànnagined.

Tottarp. B. J.

mànagén: Uppåkra.

1927 №253 Bara hd. LIngers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

månsken II

två svärta hästa --- di' blåeyte i
månagrinad.

Möllebuga.

ja så han i gar åftas
i de klåra månagrin ----
strofen ringdansen "Skära hane".

Burlöf.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.
1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

månasken II

sǫ va de gránt mænaʃrn om
kvǽlen.

Möllesnga.

1942 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

månsken

månaskär – ad

l

Nr 4185 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

månsken

månasjin, - ed

månsken

de e sådant grannt månaskin
i kväll

3 948 Lyngby. Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

människen.

mänagin -ad

1924

Nr 4481 Genarp, Bara hd
Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måuskatt, s.

mån̊asjinn-ed

Agøsti mån̊asjinn

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mån-sken

nær de va mènaskn, so
kone di sé han.

Nr 253. Hyby, Bara hd
1. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

månsken

De va gramt måna-
skein å den hade ja
po den ena sin ....

1165:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× måna

mårrna-n, mårrnor-na

mårlspik

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× måna

1. måna, -an. -or. -orna

~~liten~~ jämkramp; kank.

Burlöv. Torup.

rät som de rå so rag den stora månan itä. B.

2. måna etc. Hälleberga

dan e märke etor en måna tr a sy fåst dom me. 146.

№ 253 Bara hd. I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

X måna II

di hàda en slakàk som
di stak ´ej i en màna.

Burlöv-

253 Burlöv Bara hd.
I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mårtensafton

ja va hos min dòtor

i mårtensàftan

Möllebergа

Nr 12505 Möllebergа Barа hd

I. Ingers 1978–79

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mårtensafton

mårtensàftan, den 10 november.

Allm. +/

på ålövgården får di fèret te

mårtensàftan. (näml. betygsuppsägningen)

Burlöf.

+/ yngre: mortensàftan.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måtensafton:

hola mortensàftan = fria m.

nué kan du fjora krim a klé

di, a sín holor vi mortensàftan

Tollarp

(nov. 49)

jan. 1950 253. Barahd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mårtensafton

mårtensàftan

1950. Lyngby. Bara kd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mårtensafton:

de va den ändre dån för
mårtensàftan.

Tottarp. Hanna borsthindares.

eller mårtensàftan

Tottarp. J. J-n.

1934 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Måndag

måndå

Allm.

de skole va ijan måndå.

Dunlö

Åsen måndå. "

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måtensdag-tid

mårtenstatid

i fsb. och mårtenstatid:

tiden omkring den 10 november. Hlm

Bara hd

253 J. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måntensdag-tid

hon skola hå en kyna ela

fjyley dó va måntenstatíd.

Nr253 Tottarp, Bara hd

1.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× måss

moss

måm

moss de e sant, såm snakked

går.

№ 948:9 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måte

De ska va mådc po alltsing.

930:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måko, adv.

"måko husen di omkas hår
ja har bled åu" sa han.

935:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måde = måtta

nån måde får dæ jo

va på ed.

Tottarp.
(Theorin).

Bara

253 I. Ingers. 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måtta
s.

mäde

dom ska va mäde ine ält.

Hyby

Nr 18538 Hyby Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måtta

måde, -n

måtta

måden e svår å träffa

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mǻde (s.) = mata måtta. måtta

dar e ǻ eigen mǻde me ed

/Bara

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måtta

Mådan e ente lätt

å träffa.

1063:18

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måtte
v.

mò̲te = måste

dæ va vá̲r på gå̲rn, so di
mo̲te ga på bi̲ædon i̲ʒ.

Burlöv

Nr 253 Burlöv, Bara hd
Ingemar Ingers 1969-70

1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måtte

mòte i upp:s bet. „måste“:

te sist mote hon sí, ad hon
hade fåd -ad aw hån.

253. Hurlöv, Bara hd.

1964.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måtte

motte; (nr. kf. o u =) möte

måste

han motte bö na om förlåtelse

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1942.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måte (mät) matti. måtad (sup) = nedake nätte (alla)

de har måtad hosjed dar i ræjned

('det har mått lissa ...) Lyngby.

M 248 Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måtte

mǫ̀te, pret. mǫte, sup. mǫ̀tad

hjälpverb

äv. = måste

1925

Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möte (el. möte). pres. o. imperf.
supinum mötad.

= matte, maste

du möte vel sel kona hita vägen i.

Tollarp

vi har mötad hemta doktorn

hina.

Tollarp

vi har motad grava bara

ve sjalva. M253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måtte

mòte i bet. måste:

di ändra mote ji han mådd

Burlöv.

Nr 253 Bara hd

I.Ingers 1951-52.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måtte

måte ant. i Genarp.

och i Burlöf. & Tollarp.

han måte ga ifrån båda himanen

Burlöf.

ja han måtad gajnad medesin.

Tollarp.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måtte III

med dubbelt supinum:

ja har motad jé'd har tvåu gånga.

Tottarp. H.S.

ja har motad lajd nýt tåg. H.S.

Tottarp.

1940. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måtte

mòte = måste

vi mote gå ta råhusen

a få vån

Knästorp (Olin)

Nr 253 Bara hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måtte

..å ti sist motte hon
vänna si ti Pastor
Danielsen i Lymby...

1165:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måttlös

?

màdalö"s màdalö"st

pl. màdalö"sa

oredig,

hann snacka sa° màdalö"st

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måva måːva² måːva³ † måva

-ar -a -ad

"Ja' fråga flere etter Rivaregadan, di bara sto o måva. Ti sist fick ja' reda på, att den nu hedde Stenfare-gadan." (Obs. Scenen är i Malmö)

Glo och gapa oförstående.

D. maabe.

№ 2439.

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1890. S. J. M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 2439. Bara hd. S. J. Malmén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× måva
nyata

måna, -an, -ar, -ad. måva

han jäv enti nåd udan kåna
sidder å månar.

№ 948 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mähä

mähä mä⁴hä eller mehe me⁴he

n., -ed eller -d

"Ja, de' mähäed! Han håler allti me den han träffar."

Illö och hållningslös person.

D. Moha.

№ 2439 Bara hd S.J.Malmén

Bjärshög 1850 Upptecknn 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ mähä

mɛ́hɛ

dum och inskränkt person.

Nr 3373 Burlöv, Bara hd

O. Wallin 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

t mähä
n.

mɛ́hɛ

person utan fart i.

Nr 3377 Hyby, Bara hd

Jöns Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mäkä

mäkä, -d

en som är menlös och dum.

de e itt mäkätt mäkä

№ 948:10 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mā'kā

ma"ha" - ed

i nedsättande betydelse

itt nä"ttet ma"ha"

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mähä

..itt beskedelet mähä, ...

1064:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mähä

Subeta sunligt av man.
"Spins, drull, dupkas."
Sv kvinna: "Slåusa, mähä,
dängla."

3123:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mäkla, v.

mäjla, -ar, =, -ad

mäckla

Kan du inte mäjla så di kan
bli dens ijen

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mākla

mäjla mäjla mäjlad

mäkla

kann ente du mäjla fåe

hann,

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mäkla

mäjla, -ar, -a, -ad.

Ulen mäjla

hon mäjla dom ihöpa

= hon måklak dem ihop (om ett par som blevo gifta). Hurlöf, K. P. P.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måkla II

kan mäjlar for sin Gifta mån

(tages om en tom förstallen tig eller använden
svepskål till erhållande av egna fördelen)

Lomma
Tollarp

№ 253 Bara hd I. Ingers:

1925

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mäkla
v.

mèjla -ar -a -ad

Nevishög

Nr 12531 Nevishög, Bara hd

Ingemar Ingers 1970–72

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mäkla ifrån

majla ifrå(k)

= avstyra. avråda.

Burlöf.

di kom a vrla sälja en rådiom,
men jå majla ifrå(k).

(Kersti Per Pål)

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måkla kll

majla tí, -ar. -a. -ad

= förmedla. kläcka.

Flachsp. Burlöf.

dær va nan majla tí di skola
jòn̄a sō.
äv. mæjla tí " "

1926 №253 Bara hd. J.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mäkla kii

mæjla tí -ar -a -ad

tillråda

jå mæjlar ènte tí han ska va

hìma a ha bèdor.

kyråka.

ja mæjla várken ifrå ellor tí.

Nr 253 Bara hd I Ingers Tollarp

1945.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mäktig

mèkti. mèktet. mèktia.

dær stø di stø̀re mèktia a
skø̀le tǿ-imø̀d han.

Burlöf.

№253 Bara hd. I.Ingers.

1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måktig

mèkti; mèktet, mèktiå

dæ va två mèktia fæmon

Nr 253. Hyby, Bara hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mål

mål-ed

kortspelsterm, "trumf,"
innehav av kung och dam
i samma färg,

mål i sparna

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måla
v.

mäla mälde mält

kortspelsterm "sätta trumf"
kung och dam i samma färg.

ja mälor nudorna,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mäld, s.

mä"ll-en

mä"ld

vi får tjöra ti mylles,
sa° myllaren kann fa° mä"ll,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mälta

mälta mälte mält

brinna svagt

de vill ente ta, de bära
liggor a° mältor,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

t mälta
v.

mèlta, -or, mèlte, melt

pyra, glöda, brinna utan låga

Tottarp m. fl.

tó̲ren kan li̲ga a mèlta.

253 Bara hd

1946.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

män

Men i utt. ja men. nœ nen.

män

(en slags svordom.)

(Ullm)

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

k mänga, v.

mänga, -ade, -de, -t.

blanda samman t.ex. sill och salt

det får mänga munbemärkt
bättre

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mæŋa, 1 or. 2 mängia -da. -d. (vb) = *mänga, Vf.

Salta. (Hybr)

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mänga

mæ̀ŋa

ŋŋu mæ̀ŋa ; = blanda; undast i

ullyckut mæŋa mǽ̀ʃ ellr

mæŋa mål̀t.

Uppåkra. Bureå.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mänga, v.

Ett annat sätt för torvbered-
ning var att medelst
vattenbegjutning och bearbet-
ning med skyfflar i graven
bereda torvmassan, detta
kallades att "mänja".

1486:7

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

människa

mènneʒa ellu mènneʒa, -an.
-or, -orna. Pron. han el. hon.

-- gàmla ùddlèdna mènneʒor.
Lomma.

mènneʒor, sídor i hör, hörde i
èntə déd! Bsay.

1925. №253 Bara hd. L.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

människa II.

dær va so mien mènæsor som
sögte hán.

Tottarp.

jà va ènte mènæ a ete. = det stod
i'nte i'min förmåga: jà va ènte
mènæ a lyfta óp fjìstorna, dær
va liasóm lita kràyleda làsa.

1926. №253 Bara hd. Ingers. Tottarp.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

människa III

hæn lægjon so mèen mènnegon.

Tollarp.

Användes gärna vid vädjande till någons sinnen eller känslor:

men mènnegon, nók han i sét nad hæn!

Burlöf (vämb. spökeri o.d.)

1930. Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

människa IV

mènnsgan = den person som nu är
på tal:

mènnsgan hade fråssed ijél
Bulöf
(N.N. kund ha frusit ihjäl, om inte hjälp
kommit emellan).

1940 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

människa II

vi va ènte mènnejor # te a
kona àsa. (= vi förmådde inte)
Tottarp A. N.

Nr 253 Bara hd I.Ingers
1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

människa:

ja va icke menega te
a hita vägen = icke
i stånd. B. S.

253 Burlöv Bara hd.
I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mänicka:

mari' mylarens kom a så:
å' menefor, de bränor nora i
nöranö; i' far fjora did ma
spenden.

Bulön.

1962 253. Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

människa

Han e i skoll me Gud
å vär människa.

1063:9

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

människa

..en menja som vill po
hedorlet vö försåvra sij..

397/:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mäg

maj. -en

Tottep. Men genuint: maa.

so skola di dricka máj i bénen,
som di sta. (nämb. int åldermansgillet)

(A.J., Fjurdö.) se II

de va di döre fjöka bénen; dær va
máj i dé. Tottep. O.J.

1926 – №253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mäng II

dare mièn mä'n i'
de bé'nad.

Lomma
Tottarp

Nr 253. Bara hd

I. Ingers 1954.

1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mäig

vi skola dessa mån-i-bön

samt. på ildermansgillet den 1 maj

i Djursdöv.

H. N.

di skola dessa mån i bön

Nr 253. Tottarp, Bara hd

I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mäg

i fots. mark i ben

dricka spritvaror den 1 maj

han e ude å dricker mark
i ben

№ 948:11 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mar margher (s. bögn.?) = mäg (Bara Lappdalen)

i Skibergs mal

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mång

marr - en

mång

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

märg

De blåsor bodde ijimom
matt å ben.

1063:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mägel

marjel-en

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mägel

å. mägel, --en

y. mäjel, -'--en

1926 №253 Bara hd. I.Ingers. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mäjelblad

mäjelblå, -ad. pl. =, -a

stora blad som växa på stubbåkern
om sommaren (= bockablad och
höstskoblad använ-
stäles i känslt.) Lyngby

1942

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

märgelgrav, s.

márjelgrav -en - a - ana
- or - orna

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mårgel grå̊v, märgel -en, -or, -ornas (s)

= mårgel grå̊v. (Hyby)

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mägelgrav

mägelgrå̄v, -en. -or. -orna

grav el. fördjupning där mägel en gång upptagits för att användas s. gödning. En mägelgrav är vanligen vattenfylld och planterad med pilar runt omkring.

Burlöf. Tollarp.
Lomma. Brågarp

1929 Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mägelgrav

mägelgrâv, -en, -or, -orna

vattenfylld grav eller hål där mägel
upptagits.

Lomma; Göslövs kyrkoby.

där va en liden kôj som försvânt
i mägelgrâven so de plâsk.

Lomma

1927. N:253 Bara mo. J. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mägelgrav III

hær po börjegär va en mäsa mäjelgrävor.

Bråga.

1944. Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mägelhacka, s.

marjelhacka.

"Hacka att hacka lös jord med."

957:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mägelhål, s.

mär'jelhall-ed, marjelhall-en,

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mägelhål
s -

på kœeded i mägelhœled !

Tottarp N. A.

Nr 12498 Tottarp Bara hd

I Ingers 1945

1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mårgelhål

mårjelhål. -ed. pl. =, -en

= mårjelgrav.

Bunlöf. Tollarp.

mågelhål ant. i Flackarp. & Hevitshög.
samt Hunlöv & Tollarp

är. mårgelhål. Tollarp H.S.

" mågelhål " /oh./.

1923. №253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mägelkål:

den va et lided mänjelkål
den mönfons bäde; den jek di
a kamte vän.

Kråstorp (Carolina)

1950 253. Bara kå

mägelhål II.

Opa va kwonatorpa mjla dan
e rt mäjelkwål.

han sägyte si i mäjelkwåled.

i Bunlöv även mägelhål.

1950.

253. Bunlöv, Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

märgelhål, s.

... löja si i nåd marjelholl

935:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mägelhåla

mägelhåla, -an

vattenfyllt håla, uppkommen gm att
mägel (mägel) uptagits.
de va liasom jenshåns pia hen
nos; hon säyte si i'en mägelhåla.

Nr 253 Tottarp, Bara hd J.J.
I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mägla

mägla, -ar. -a. -ad

gödsla jorden med mägel (mägel).
Vanligt på 1860-70-talen.

Flackarp
Skabersjö

1926 №253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mäjla

majlar, -te, -ad mäjla

mejla

vi har majlad i natt

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1942.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mängla
v.

mängla, -te -ad

mängla mängla

ja jälpou tiä mängla po
tiädan

Nr 943 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mägla, v.

marjla marjla

marjlad

= gödsla jord med mägel.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

märka

mærfja. -or. mærte. mært

(yngre: mærka. -or) Allm.

1. märka, varseblíva, iakttaga

2. märka. sätta märke på ett föremål.

men vi skola gå dit, ta a mærka.

Bulbf.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

märka

deete mærka, adenkø fidor mer
en en lærka.

Talesätt.

Bulöf. H. P.

1918 Nr 253 Bara hd J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Måŋka II

de e te inœŋka = det å ätt
mäŋka

A. H. d. å.

1946. Bunlöv. Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mär(k)sa, -or, mär(k)ta, -t. (u) = märka

= mäta

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mäka
v.

mærfa, -or, mærte, mært

L

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

märki
mærsse -ed —, en. (u) = marke

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

märke

å. mærffe, -ed. pl. =, -en

ɣ. mærke ete.

so skole der setas mærke po kòrana.

Burlöf.

dar e mærke eton pègefizoren.

Tollstorp.

1927.

№253 Bara hd. I.Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

märklig

mærkeli neutr. mærkelet.

Lomma, Bunkeflo. Tollarp.

Lygre dialekt mærkeli etc. (Bunkeflo).

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

märkvärdi märkvärdigher / adj. / = märkvärdig

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

märkvärdig

markvärdi, markvärdet,
pl. markvärdia,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

märkvärdig

markvärdi, neutr. -et

allm. Komp. -are. sup. -ast

de va nånt markvärdet som nånsin
kom fara jnom låsta dåror!

Bureå. K. P. P.

de markvärdiaste "

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1922.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mårkvårdsj II

hær fi̲z̲s nåd me̲l̲om hi̲m̲e̲l̲ a

jå̲r̲, nåd markvårdet, de trå̲r̲ jå̲.

Bulöf. H.P.

de va en markvårdi kå̲k̲e̲l̲å̲r̲, en

besy̲n̲onli kå̲k̲e̲l̲å̲r̲ va de.

Bulöf. L.A.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

märkvärdig:

de va nan markvärdia
mènegor; ved i' ènte at de
e sjönda?

Knästorp.

1948 253 Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mårkvårdighet

markvårdihéd. -en

de va en markvårdihéd

Burlöf. L.A.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mår

mer. -en, -or, -orna. fem.

sto. den lilla mären. Sunlöf.

han hade ett par vida märor

som fick hjälpa ihopa. Nerikshög.

mären har fölad. Genap. A H.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mär

mär-en - a - ana

gammal häst

sekundär bet.; ananev = sto

1-s.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mäu, sto mäu s.

mäu, -en, -ok, -oma

ja fått en bra mäu i stället
fått den ja bytte bort.

M 948 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mär

mär mä"4r

f., – en pl.? mär

"Den kyarringen e nock en redi
mär. Ja' hörde i da, hor hon
skälde ud sitt färaläg ti man
o svor o va usmuttli i mungen."
Skrygg spuntimmer. – Mär.

№ 2438 Bara hd S.J. Malmén
Bjärshög 1857. Uppteckn. 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

märr

mær, -en, {2 mæror (anl. i Bara) / mæror, -orna (f)

= sto

(allm.)

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mān

mæn, læn, ör, örna

mænen kan fölad

1930

Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

märr, s.
sto

makk, - en; - ar, - na

de va en bra mann du har fått
fatt i

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mår II

han tø en vid mér på en hoståk;
berättas om en fithan på Bjerred. som skulle
tø méd (jfr. under art. x med.)

Comma

anors ånorsen han skøle hén
a våna mérən.

Burlöf. L.H.

1917 №253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mån III

dær va en mǽr som hade fò̀lad ...

Burlöf C.R.

1942 Nr 253 Bara hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mäkk

Utbyte för svar följning:

"mäkren ägar."

3203:8

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× märra

màra. -an. -or. -orna

dun. som lockar till en mær (mån. sto)

Tottarp

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1922.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mārefol

mä"rfyll-ed, mä"rfyll-en

stofo"l

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

märrgalen

Beteckning för brunstig:
"vrinsk," "märrgalen," om
hingst.

3203:8

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

märramjölk stormjölk märrmjölk
kikhosta.

märramiltj, - en

ji hau märramiltj. så gär de
mäkk öuor.

M 948 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mårramjölk

mårramilk. -en

= stomjölk

Skabersjö.

när di kadde tfjèjehösta, so skole di
dretfja mårramilk aw et tfjèjehösn.

1926. M253 Bara hd. J Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mæʃ. -'en = mäsk.

Uppåkra. Bunkeflo.

mæʃʃ. Lyngby.

mæga mæʃ.

253 I. Ingers 1921-1931. Hara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mäsk s

mäsk

'med skalen på potta potatisar, sönderstötta och med
iblandad säd' 3760:6

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Palsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mäsk

mastf. -an

förälder.; se nan mask.

L

1925

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mäska

mässja mässja mässjad

sölla

hann ba°ra ga°r a° mässjar

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mäska, v.
prata inställsamt.

mästja, -ar, -ade, -ad.

han sadde hän å mästja å ja
kunne ente lele åv me han.

M 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måskekar

mèskekȧr, -ed

" en träbalja med hål i bottnen vid ena sidan; däri sattes en tåpastȧv = en meters lång rund stake, omvirad med en tjock långhalmsviska. Ikaret var lik lös halm i bottnen. Därpå slogs malet och så kokande vatten och övertäcktes. Detta kallades mäsk.

Nr 3335 Burlöv, Bara hd

Kristina Pålsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mèʃekɑ̀r. -ed. -kɑ̀r. -en. mäkeker.

=mäsk-kar. (nu ålbrygd)

Lomma, Uppåkra

y. mèskekɑ̀r.

a dær va en rohɑ̀d kɑ̀r som
sprɑ̀nt me en rø mɣ̀sa iblan
mèskekɑ̀ren. Lomma.

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mch

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mässa

mèsa, -an. -or, -orna,

mässa, gudstjänst.

(mèse i förb. fyst mèse; sist

mèse). Burlöf & Tottarp.

po sjönda e dar mèsa i gàmla

bürlör. Burlöf.

de va sist mèse misomarsdå. Tottarp. 4.S.

1935. Bara

№ 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mèsse . ~~-en~~ mässa

. = mässa, gudtjänst

de e fjest mèsse i mårem. Tottarp.

I sammansättn. -mosse, såsom

fjèjelmosse, kyndelsmässa.

Bara

253 J. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mässa ll

ja to ij van i mides,

ja skola hat fygt rent omkrij. ijan

mesan bejynte.

Tottarp.

der va mèse klokan èleva.

Tottarp.

deskola va tomt, om der ènte

ble mèse vær sjynda.

Tottarp.

№ 253 Bara hd. I.Ingers

1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mässa II

snièn har blagad pó ogon
hèla mèsan.

Tottarp. B.J. Tottarp.
mèsan brùan a vàra ti hál tól.

Tottarp. B.J. Kabbarp.

6/1 1928 №253 Bara hd. LIngers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mässa II

de va imellom mässorna, far
ja sí.

Tottorp (Hanaa)

1944. Nr 253 Bara hd. I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mässa III

vi va i mjölabanja tjörka ta
tjöst. mässa a i bjärase ta sist

Mölnbega.

• dära mässa i tjörkan - la vos
ga dåd," sa håna.

Bulöf.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.
1943 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mälla
v.

mälja – ade – ade – ad

Lilla gudstjänst, förrätta g.

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mässa
s.

tilla mässa. förmiddagsgudstjänst
(förr alltid kl. 1/2 10). även först mässa
el. fyst mässa.

Tottarp
Ibn sist mässa.

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1977

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mässa

hälsa mässa, gammalt bak tom fiskekom ännu på 1870 talet. den som kom hem ifrån kyrkan gick omkring i stugan och tog var och en av de hemmavarande i handen med ordet mässa. Tottarp enl. A. W.

jfr Nicolovius. Folkliv i Skytts härad. 2 uppl. pag. 63.

Nr 253. Bara hd, I. Ingers

1952

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mässa:

si mèsa ellen helsa mèsa:

efter hemkomsten från gudstjänsten taga de hemmavarande i hand och säga "mässa".

vi glyta skole ge ey ta

fårfors a helsa mèsa.

Tottorp. A. N.

(förekom ännu på 1870 talet.)

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mässa II
s.

mèsa i gǫ́s námn. mässa i Guds namn, ett uttryck som hukades av den som kom hem från kyrkan såsom hälsning till de hemmavarande, varvid man gick omkring och tog var och en i hand.

Möllebega (använt av mor Hans Bengts. f. 1817. d. 1904).

Nr 253 Bara hd I.Ingers.
1942
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mässa

mèsa

mèsa i gå's nåvn : sades av den som kom ifrån kyrkan, tagandi alla hemmavarande i hand.

Nr 3383 Lyngby, Bara hd

Johan Jönsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mässa

mässe mässe

gudstjänst

hår dåjs e hår mässe i da?

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1942.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mässa:

jå bruger a ga i fóst mèse

(=f.m.-gudstjänst) Tottarp A.Hj:l.

Nr 253 Bara hd I.Ingers

30/4 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mässa

s.

Beteckning för huvudguds-
tjänsten: mässa.

3204: 1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mässa
v.

mèsa -ar -a -ad

han mèsa sél for àltaret.

Tottorp.

1931 Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mässa

Altartjänsten före predikan
hette: mässa för altaret.
(Repr.)

3204:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

" mässdags adv.

" mässedajs

' tid för gudstjänst '

3709:1

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Palsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mäshake

meshåge. -en

Tollarp.

där höjer en gamal meshåge

i sakerstien.

1925. №253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mässing

mèsɛŋ, -an

yngre: mèsɛŋ

Tollare

Nr 253 Bara nd Ingers

1945.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mässingshorn

mèssingshòrn, -ɛn, pl. =, -ɛn

Bara hd

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mässingsknapp

..valmalströja me söll- eller

mässingsknappa.

397 1:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mässingsring

mèsɛŋsrɛŋ -ɛn -a -ana

Tottenp. A.N.

i yngre mål: mèsɛŋsrɛŋ etc.

Nr 253 Bara hd I.Ingers

1945.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mässkläder

mässkläder, -na

(sl. en måsts)

Tottarp

1929 № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mäs-skjorta

mèsegörta, -an

han hade en gamal mèsegörta
som han bar nedanpo di andre
kläna.

Burlöf (Almgren)

1923 Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mässling

mäslrx. -ar, (s) = mässling (adm.)

№ 248 Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mässing

mässing, -en.

ja la gång i mässingen.

Burlöf. K.P.S.

1928 №253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mästen

mästor. Skollärare (för såsom kittal, numera endast vid omtalande).

fllm.

b4. Skollärarem i Tottarp Pål Olsson († på 1890talet) kiltalades med mästor; hans efterträdare L.W. Olausson kiltalades med lärarem men omtalades med mästor.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1922.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mästa

mésto

1. den som förestår något arbete el. företag:
han som skola va mésto, so kalad.

2. gammal benämning på skolmästare.

Bulöf (Sunnanå)

1937 367 Dcie hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mäster s.

mäster

(som titel och titelsord)

8618:

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Mästers.

"Mäster Erik"

'Svedingen'

3650:9

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mäster, s.

Sitt dansa får mästor Erik

"utbrytt för att få stryk."

957:12

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mästers kvinna

skolemästorsjan

eller mästors kvinja.

936:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mäster, s.

mäster

lilltalsord

937:1, 2.

Nr 10963 Lyngby, Para hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mästen

mästen

benämning på skolläraren

mon mästens, hans hustru

mäston M & B 174

S 57

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mäster

Mästor

(Skollärarен)

tilltalsord

1112:12

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mäster, s.

mästor

= "läraren"

957:10

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Mästen Lick

mastor Èrik

käpp, varmed aga tilldelas:

du ska dÀnsa för mastor Èrik!

(hotelse el. förmaning till bara)

Mölleberga.

Nr 12505 Mölleberga Bara hd

Ingemar Ingers 1975–77

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Mästar Erik

mastar Erik

käpp varmat aga utdelas.

han lå mastar Erik välsa på
ryggen på dom. (om en skol-
lärare) Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1976-77

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Mästen Erik

mästen Erikg

skäntsaw benämning på käppen
eller rottingen.

han har fåd dansa fåra mästen
Erikg

№ 948 Lyngby. Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måtte bik

Mästor Erik

rotting, kapp

ajta di sa° du ente
får dansa me Mästor
Erik

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måster-sykten

mästor-röjtare. -en.

den förste sykten på en större gård; titeln
har förekommit på Kronetorp och Klövsgården.

Buslöf.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mästerman

Skarpättare: "mästerman."

3206:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mästermöllare

mästermjölare. -en

= mästersvän; den första möllesrennen i en större väderkvarn (i detta fallet i Kronetorp i Burlövs sn)

№ 253 Bara hd I. Ingers.
1925.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mästersven. - en mästersven
Mästersven, den äldste
„mellersvennen" i en stor
vädeksarn. De övriga
kallas ynsven och
trädje.

(Kronetorp, Barlöfs sn)

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

meta, -ar, -a, -ad. (v) = mäta.
(allm.)

Ba

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mäta. II.

dær va en som skole mèta hær jyft
dær vå. ---- so sa di nore ifra
vanhóled:

"mètar du mina vèga
so ska ja mèta dina lèga"

(en sägnen om dd s.k. böjegóhóled vid
Hechebergs). Genarp.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

jan. 1925

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mäta

mèta, -ar, -a, -ad

(om lantmätares och ingenjörers
mätningar; annars mäla).
1. di lu har a mèta. Uppby.
2. ja va tillamen uda a dro
fjädjan för lanmétaren, när han
mèta. Bottnaryd

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mäta

mèta, -ar, -a, -ad B. T.

(om lantmätares och ingenjörers mätningar)

men måta = taga mått heter mäla.

do va ja so dära en fjärtan år, nar

di mèta te bånan fjäste gången:

Burlöv (Jöns Nilsson. Åkarp 8/.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1 måta
forts.

di har lùed her a mètad

Bulöf. H.P.

yngre mèta men fortfarande efter
l:a kons.

1933. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måta II

v.

sín mæta di me

haltýnamálad. /oh./

(Hdl: mèta).

Nr 253 Tottarp, Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måta

mèta, -ar, -a, -ad

(om en lantmätares eller ingenjörs mätningar i fråga) (jfr. mäla).

Bud. Torp. Göst, Hyby, Osby, Lyngby, Genarp

Bara hd

253 J. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mäta

..såm *) metad äpp joren..

*) hjälpverb fattas. Är det genuint?

1/65:7 J. J.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mätare.

mètare. -an. -are. -ana

= lantmätare (lanmètare) /br. mèta

en väkor dä so to han ud mètare

Bunlöf. H. P.

mètaren slo dan fjöste pàulen nór. 8/5 1922.

Bara hd

Bunlöf.

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mètare

mètare - en - ar - ena

= lanmétare, lantmåtare.

di skole ta ud mètare

Tottarp.

han han vad mètare so tit a de han
ål tid slad rèktet íg. Buløf. H.P.

1934 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mätare III

de va kònstet di ànte to ud
mètare, nar di bòjde fàtihùsed.

Tottarp. U.S.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måtning

mètney, -en

lantmåteriförrättning.

den va mètney atanhondraåtan.

Bulör.

de va èyan mètneyen va.

Bulör.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1943 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mätt
adj.

han nändes knäpt a ëda sï
mét.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1978

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mått
adj.

met, pl. mèta

vi ska ble mèta fòst. Burlöf.

du ska ènte ledja mèr på
tàlreffen nær di ándre e mèta.
Bara.

№ 253 Bàra hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mått II

när mane mét, so e man trét,
a när man e sylten so màjtar man
ènte nåd.

(ordsp.) Lomma.

29/12 36 M253 Bara hd. J Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mätt
adj.

mät

när man e mät, so e man trät,
a när man e sylten, so mäjtar
man ènte nåd . Talesätt.

Uppåkra

Nr 12532 Uppåkra, Bara hd

1969. Ingegerd Bergers 1969-70

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mäta -- n -or -orna mätta

= förtacka (använt som lovkrop) · Bulöv, Esarp.

253 I. Ingers 1921-1931. Sara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måtta

mèta. mé̲to̲r. mèta. mat

var hàra mé̲to̲r fó̲r bùgen

en ỳjad. talesätt.

Lomma.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måtta

mèta. métor. mète. met

var hàra métor för màven en
mózen.

talesätt.

Burlöf.

Nr 253 Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mätta
v.

mèta, -or, mète, mat

gòra mått.

va får - de di får nú, de

méton ja ènte (om korsaver

m.m/.

Nr253 Tottarp, Bara hd

I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mätta

.. som han hade

mätad många gånga.

1164:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(skitta) Mätta

skitta Mätta

"Orenlig individ"

939:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mäte, --d måtte

= mätte dvs. tillstånd av måttlöshet,
måttlöshet. lystmåte. Kråkstorp. Dalköv. Tottarp. Vemmenhög.

nu ska ja ti jiles a ha mi
it mäte. (Knåstorp.)

Sven i dms. såsom rövamäte,
örnamäte.

Nora

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× måtte II

du får koma hid a få di et
mète på súl.

Tottarp.

1942. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ett mätte met^{3}e^{2} × mätte

n., -ed = mète

"Han gicky so gärna ti Jons Hans, for han ficky si alltí ett gatt mätte."

"Ett bra mätte."

Ett mål mat (som ingiven mätmat)

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén.

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1934. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× måtte

mätte-d

skrovmål, måttnat.

ja fick itt nättet mätte

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mō

mǫ. -ín. mǫr. mǫ́rna

(föga enkligt ord)

i en i Hunlöf upptecknad ramsa förekommer nämnet

vènnya mǫ́r. tèjarpa sǫ́r

№ 253 Bara hd I. Ingers.
1925.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möbel

möbel, neutr., pl. möblor

de ett ènastående möbel

Burlöv

Nr 253 Bara hd

1952 I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Möbelmang

møbelmáŋ, -ad

de va mènnezen vi skøle tjøva
et møbelmáŋ.

Sollerup.

Nr 253 Bara hd

I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möblen

pl. möblor, -orna

möblorna e ènte vära mer en
én kròna stöfft.

Tottarp. (H.J., Kabbarp.)
våra di vide möblorna e jòrda
etor dén. Venitshög.

6/1 1932 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möbel

Inöbloa di va kruserfäksade
ina blömoa a töj. I: vors ut-
sirade met blomnoa och dylikt.

Joh. J-n

Nr 253. Tottarp, Bara hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möbler

hemtävlikheden bevän änte
på fina möblor

Burlöv H. P.

Q 53. Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möda

möa/-n/-ne/-na möa

möda

åu möan har en föan

Nr 943 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möda

åu möan få en föan.

1063:20

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möda, s

"Ja hade all möda å
hitta rätt."

3123:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möda, s

"De e ente mödan värt."

3123:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möda, s

Möda: är levande i
målet, möda = ansträngning.

3123:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mr²dey, 2 mykdyngja
--en, --anå, (S) = + möddeng
(e--å) · = grötselhög i sädesmagasin

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mödding

mȳdez -en -a -ana

gödselhög g. mȳdez etc.

Uppåkra. Knästorp. Bråga

mȳdez i socknarna tödent

253. Barakt

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

midding mid³iŋ² + mödding

m. r., -eu -a. mìdɾŋ

middingakurra mid³iŋa.kar²a.

f. r. -an -or.

Bägge hade vanligen sin plats vid inkörseln till gården nära stallet.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mi²dig (yngre: mi²dig)

× ½ mö²dding
mög-dyng

-en - a - ana

= gö²delhög. Byby.

Gödelöv. Bunkeflo, Tollarp;

i Tollarp (Tåsp) även myg²dig.

Så också i Bjärsjöholm. 2 b Knästorp.

Kallas nu vanligen fyg²elhög!

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mödding II

vi fik ijenom nikstasmänens
mèdeg a ig ijenom prèstastålen.

Burlöv. H. P.

Glum fiuildeat i ä mèdeg iakttaget
i spontant tal 1981 hos m. f. i Burlöv 1895.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

5/1 1945.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

< "mödding s.

middlingen

"gödselhögen"

3607:9

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mödding

mèdry. -en

gödselhög.

Nr 3335 Burlöv, Bara hd

Kristina Pålsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† möddinge

mèdjy.-en

gö'delhög.

Nr 3385 Nevitshög, Bara hd

Carin Book 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mödding, s.

middinjen, b.-sg.

[gödselhög]

935:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mödning

Gödselstad: middinja-
kvarn med middinpin

2016:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mödding, gödselhog

midding, -en, -a, -ana

där lå en midding undanför porten

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× möddig

mèdzy i-en

gibelhög.

Nr 3330 Lyngby, Bara hd

Anna Börjesson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mödding

mèdyg, -en

gödselhög

ska du äga sjösel av mèdygen?

Nr 3334 Lyngby, Bara hd

Emil Christensson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ mödding

midding -en - a - ana

gödselhög

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x mödding-kona

middjakärra, -n

mèdjakóra

plats för gödselhögen

gående å kom i middjakärran

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ trödd'rgakona

middinga kårra -n

middinga kårror -na

winstad

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ möddingakona

mèdeyakóna, -an, yngre mèdeya-kóna

vattensamling i gödselstaden.

Namnen även gjølkóna.

Bulbj. Tottep.

där låu et hús va jens jéns mèdeyakóna. Tottep.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1925-

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* möddingakona II

de lùta so nǽlat ifra
mèdzakónan

(Åkarp 7.)

253 Burlöv. Bara hd. J. J. 1961.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möddingkorra

Platsen där urin samlades:

middinjakorra.

2016:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möddingkorra

Gödselstad: middinja-
korran med middinjin

2016:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mådom

mådåm, - en modóm

kyskhet

äkta di, så du ente fåmlocan
din mådåm

№ 948 Lyngby, Para hd
Per Andersson 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjuk
mfj. 1-ed. (u) 2 smuts, gödsel. x mög (allm)

M 248. Fr. Bååth 1906. Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ mög

mög, -ar

smuts, skåp, spillning i göbel

1938

Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mög

möj-ed

smuts

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mög

mōj. -ed (samt mōg. nyare uttal)

= spillning (gödsel). smuts, skräp.

även mōj: soldat. mōj: genant.

äga mōj = köra gödsel.

ja ska tōa möged av mi. (bonn)

hela vägen va fōl av stönja

a mōj. soldat.

Hara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mög II

hon e so fit so en kan säga möjed
äw na . (sagt om hynhan när den
inte blivit kalhad på länge tid)

Tollarp 6./.

i bet. skäp: vi tar möjed ögan.

Bulöf. N./.

1928 №253 Bara hd. I.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

møg IV

han han vad po låsaréted a
fad skrabad møjed åw si'.
di hade sajd, ad Tottorp. Sk. L.
Siten fle óp po tèfsed so de
ble bàra møj.

Tottorp. H.S.

1949 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x mój II

ja efɔ́l aw mø̀g. Tottsp. I. L.

dɔmfjórkan, dær e mø̀ed mø̀g pɔ dén fjórkan, hèla lá̀s.

Tottsp. G. L.

ø̀ga mø̀j. óka (kóa gɔ̀bel)
Hällaberga

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mög III

i bet. ogrås:

dæreso fålt aw mög a gresnöd
po dé stèled.

Burlöf. Bj.

dære fårlet me möj i sæn. Tollarp
Bj.
dære fårlet me mög po dèna bi'den.

1938. Nr 253 Bara hd. I. Ingers. Burlöf.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nóg

nǫg. -ed. i bet. gǫ́rd
(i ǟldre mål: nǫj)

di fjǫrde nǫ́g dan fǫ́sta
dǭn ja vá dǭn.

Tottarp
in. f. 1904

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1975–76

1975

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

mög!

i bet. dy, gyttja:

vi hade fad egan ud en gang;
so komor han a skigor pa
egan, den som vi rode ma; dan
ble rdanes i möged.

Knästorp
(Olin)

Nr 253 Bara hd
I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× inóg

i bet. sörja, vägsmuts:

de va fri't, so vi' asa ég so
inöad inóg. m. f. 1905.

1961. 253. Dunlöv, Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× möga

möja möja möjad

möja si

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
møja - ar - a - ad, møga
d. møja
= smutsa ned, även = cacare.

(Uttala møga av de yngre)

møja si' = cacare. Bulöf.

di møja si' so fortærlat." L. H.

Dara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x möga sig

möga si. pret. -a

göra sitt tarv.

Katana möga si' i sundsysana

Tottarp M.f. 1904.

Nr 11679 Tottarp, Bara hd

Ingemar Ingers 1968-70

1969.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mǿga ser sig

ä. møja el. møja nór si

ɣ. møga nór si,

tmatsa ser sig.

Burlöf.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mögbjörn

mŏjbjåːrn - en - a - ana

smutsfäidig person

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† mögbjörn

mögbjörn, - en

smutsbjörn, smutsfärdig person.

Tollare.

en sådan mögbjörn som han ...

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingers 1979

× mögbunke

s.

mögbåŋka, -an

skärplog, avfallslog.

Burlöv m. fl. 1901

(Den genuina formen i förleden är møg
el. møj, se detta belägg).

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mögbår

mö"j·bö"r-en -a- ana

" rullebår med gödsel.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nöj-edda

mö"jédda-n, mö"jéddor-na

smutsfäi dig kvinna

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× möget

mȍjed, neutr. -, pl. -eda

redmuteed, smutsig; hos yngre:
mȍged etc.

Sotterp

rȍjed o mȍjed (blir men vid
tröskning)

Nr 253 Bara hd I. Ingers
1944. Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+mögfjel, s.

mög-fjel låga vagnshäckar avsedda
för gödselkörning

möjfjel, -en, -a, -ana möjfjel.

Lån behövs en ny möjfjel ti vögnen

M 948 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mög-grep

mö̈jgrév-en -a- ana

-or!

gö̈delgrep

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mög-grep gödselgrep

mögjgrev, -en, -a, -ana

Kan du låna mi en mögjgrev,
vi skolle aga mög.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† mög-grep

mögjgrév eller mögjgrév -en.

-or. -orna

gibbelgrep.

Sotterp.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mög-grima

mögrima -an -or -orna

långdragen smutsfläck, smetig

strimma.

Tollarp.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× möglass

möjlás, -ad

göbel-lass

m. f. 1895 Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1972-75

1974

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möglig, a.

"edor du muled brö bler du
så stark så."

957:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möglig

Mögligt bröd: "muled brö."
Han sade: "Ed muled brö
så bler du så stark så."

980:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ möghund

mö"jhång - en - a - ana

smutsfä"dig person

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mög-kund

mög-kund dumtbig person

nöjhong, -en, -a, -ana

nöjhög

a de e en nåkkti nöjhong.

M 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 mögh̄und

mǭjhȯ̀y - en - a - ana

« mögh̄und : snutspårdig person ,

eller — !

Bulör

eller mǭjhȯ́y "

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ möglund

mɔ̈jhöɣ. -en

smutsig el. osnygg person.

Tottey.

1932 Nr 253 Bara hd J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nóghóg

mǫ̈j hǫ̈j -en - a - ana

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mögig
adj.

mȯjed, yngre mȯged, pl. -eda,
=nedsmutsad, smutsig. Allm. i Bara hd.

han komor ɛ̈y me sina stȯre
stȯola, om di e åli so gɛ̈ta a
mȯgeda.

bara.

dee minsan so mȯged so. Kullf.

1926. №253 Bara hd. L.Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mughlna

mûlna. (-aa -a -ad) ol = mögla

bröd da haar mûlnad. Sunn.

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mugbla

mûlas, -as, -as, -ads, part. mûglad (vl)

mögla

2 mögla (Bure)

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x mögla
mugla v.

mulad (pa. n.)
'möglat, möglig'
"ett mulat bröd"!"

8608:5

Nr 5113 Burlöv, Bara hd
K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(mögla)

× mögla
mugla v.

mågla

' mögla '

yngre: ~~m~~ i st. f. mula

J-S

3608:1

Nr 5113 Burlöv, Bara hd
K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mögla:

Ja bara ed mulad bröd,
för de blir du so stark om.

sa farmor till P.H. c:a 1870

Burlöv (Hk.)

Nr 253 Bara hd
I.Ingers 1951-52.

1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

móglad

mùlad, neutr. =, pl. -ade

=möglig.

brød e mùlad. Ellm.

I yngre dialekt màglad etc.

nù kone di vad glàa om di

hade fad et mùlad brø. Tötorp.

1922.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möglad II

hǿad e mǿged a mǽlad.

Bråga

45. Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möglat.

Ja bära ed mulad bre,
so blen due stark
(taken till barn förr).

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× möglebröd

mùlabrø, n.

möglat bröd (= mùlad brø)

ja, bara éd mùlabrø, so blev

du stárk! Tottarp

Nr 253 Bara hd I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x möglen
a.

mùlen. n. mùled.
best. f. de mùlna, möglig.
ja ǫ́d, so de rǫ́g ùd po
bǫ́ned ijé̜n, de mùlna.

Nr 253 Tottarp Bara hd
I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ möglen

mulen muled pl. mulna

mö"glig

muled 6ro"

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möglig

mulen; m. o. f =, m- d

pl. na, - ane, - ar

den e då mulen å fåndamad på

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mughlotter

mü̲lad (adj.) = möglig möglig

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möglig

mùled

Tollarp. Burlöv.

bàra ed bèŕ pær, fàsten de e
mùled, for du bler so ståk so.

Burlöv P.H., Åkarp

1941

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möglig

du blev so stark om
du ædor mùled brø.

P.H. Ik.

253 Burlöv Bara hd.
I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ mögla

mulna mulna mulnad
mögla

bröed mulnar

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mögluo

mùlua, -ar. -a. -ad

=mögla. Lyngue mål mägla ete.

Bulöf, Tottarp

de e sygz a la pæ̀zana lega a mùlna

Tottarp

(en som ärvt ett större kapital och använder det på ett byggnadsföretag).

1918

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(mögna)

mögna mugna.

mugna

mögla

3608:1

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ mögmidding

/
mö"jmi'dding - en - a - ana

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ mögmorr

mö"j'praºpp – en – a – ana

i nedsa"tthande betydelse

en ra"kti mö"j'praºpp,

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mögso 15.

mög-so smutsigt gemensamt

möjso, -en, -ön, -öna mø̄jsø̄

de e då en möjso ti å töna ihop.

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x mögsock

mö"jsåck - en - a - ana

smutsfa"rdig person

en ra"kti mö"jsåck

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mögtocke

mö̈j´ta°cke-n, mö̈j´ta°cka-na

smutsfärdig person,

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mögtrilling

/

mo̊j trilling -en -a -ana

valk av smuts

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mög-vagn vagn för gödselkörning

möjväjn, -en, -a, -ana

du får låna en möjväjn ti
nabbens.

№ 948 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2.
mojvägn -en - a - ar mög-vagn

= gödselvagn.

Uppsala, Hudiksv. Torsåker.

253 I. Ingers 1921-1931. Hara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möjlig

möjelet
möjligt

möjeli, n. -et

e de möjelet de va han, han
e jo enteli si

Nr 943 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möjlig

möjelet = möjligt

möjelet

de e möjelet, men visst enkle säkert

Nr 943 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1950

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möjlig

non: möjeli, möjelet

söder: möjeli, möjelet.

di vil gjöta so lided som möjelet.

Lomma.

böda krój a ált möjelet. Bulof.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möjlig

de va gamla nälia hus me
haldåron a ält inbjelat.

Burlöv (Åkarp 7.)

Nr 253. Bara hd, I. Ingers

1958

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möjlighet

M.

Föa hàda di ènta di
möjlihedorna

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
möjlihéd, - en möjlighet

= 1möjlighet.

ja kómon vis dar e

nan 2möjlihéd. (Bureå)

dær fáns ja ìgen möjlihéd.

Flachsp.

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möjlighet II

de fanndes igen möjlihed di
kone sotenéra poed.

Bulöf. A.J.

1924 №253 Bara hd. J.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mȯ̂k

mȯ̂ᵏj. -ed. n.

gȯ̂del. tmets.

B 439. Bjȧrsȧg. Bara hd.
S. J. Halmén.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x mök

möj, - ed

dmats

hår e då mied möj å gå åtö i

M 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mök

du har nåkk vad po
knarp å lärd å spre
möj.

1114:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möj
≠

Mag - och tarminnehåll: "möj."

3203:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mök s.

"kõra mõj"

"Gödselkörning."

957:11

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mök, s.

"Se po den, den tkyor mäck
möjed i, hon har mäck
ente vad ti gilles för."

[Ex. på kommentarer kvinnor emellan
vid gillen]

933:8.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mök s.

mŏj

"Smuts"

939:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mök

gödsel: möj

2016:9

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† möka sig

möja ti, -ar, -a, -ad

= göra sitt tarv.

2439. Bjärshög. Bara hd.
S.f. Malmén 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mökbjörn

mājbjörn maj'björ⁴n × mökso

m., -en -a.

Grov och stark karl, som jämnt är smutsig eller som ej drar sig för smutsande arbete.

mājso maj'sɑ⁴.

f., -eu -er (-sor?)

№ 2439.

Kvinna utan sinne för renlighet.

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1934. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~mõj mõ⁴j.~~

~~n., -ed~~

~~Gödsel, smuts.~~

Nya kappan skrina.

~~mõja si mõ³ja² si.~~

~~refl., -ar -a -ad.~~

~~Göra sitt tarv.~~

~~Vänd.~~

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mökbjörn, s.

möjbjärn

"Orenlig individ"

939:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mökfjel. s.

möjfjela

[= lösa häckar till gödselvagn]

956:11

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mökfjäla

För körning av jord och
sand: sloff och för gödsel:
sloff eller möjfjela.

3134:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mökgreps s.

"mõjgrev" och "krabbe."

"Redskaps."

957:11

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mökhund, s.

möjhong

"osnyggt barn"

957:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mökmödding, s.

"möjmiddinjen"

"platsen där gödseln lades."

956:11

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mökso, s.

mõjso

"Ökenlig individ"

939:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mõksvin, s.

mõjsvin

[smutsgris]

939:15

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mökvagn, s.

" mōjvōjn "

[gödselkärra]

956:11

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† möl

mull mul⁴ (u dragas åt ö)

n., -ed = -eu. mȳl

"Mullen hade et ett stort hull pr
åas valmashöja." (hrö³ja²)

Mal.

Mal är n. åtminstone i s.v. Skåne:
"Där flyer ett mal!"

D. Möl.

№ 2439 Bara hd S.J.Malmén

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1890. Ly.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ mål

mygll-ed, mygll-en

mal

dan har gått mygll i tröjan.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mölhål

mȳllhåll-ed, mȳllhåll-en

malhe°l

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mɔljebrɔd, s.

mɔljebrɔ̈d/
brɔ̈d doppat i fläskspad

om julen fitti vi mɔljebrɔ̈

M 948 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mφ²la, mölla -n, -or, -orna (B) = mölla

fallas

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mygla - an - or - orna = möllare, kvarn
(i ortens lokala riksspråk: mòla) pron. kvan.
tjora te mygles, köra till
kvarnen. Allm.
dær har komed en te mygles a
vil ha maled. Burlöv
Se även stöbamygla och holénsk
mygla.

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1. han hadde mjølan på arénde. mölla. II.

2. den mjølan står mjöld på hål.

Knästorp.

3. ja har vad te mjöles. Bjereshg.

4. vi vägna om nåtten a mår så: va e de, som jüsor ëg! de e mäunen — jÿs, de e mjölan som bränor.

Bara hd

Flachsp.

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mólla . III.

namn på mòllor i Bara härad

<u>väderkvarnar</u> (värmýlor): búrlöv mýla,
*/ kronetórpamýlan, ågarps mýla, järnorps
mýla, bågarps mýla, pìvormýlan
(illeritshög), vinge mýla m. fl.

vattenkvarnar (vanmýlor):
tórups mýla, höjebromýla, albärta mýla,
èsarps mýla

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mólla IV

Eja va målma dær kan stad
flèra mjølor.

Burlöf. (mållaren)

å den fjèra mjølan!"

Åla jånsan böjde en mjøla låzor
hèla vèstan ifrå.

Uppåkra.

1929. Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mölla: E

mjølan i ägarp – jä, hon e
vält nu – den hade stad va
älnarp igan hon kom ta ägarp,
a älor fjöst hade hon stad iga i
danemark, va helsingör.

Bulöf (And. Jacobsson).

1921 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mölla VI

ånons mjölare han holt mjölan i
åns a pöts. Bulöf. L.A.

di hada sönt fortröana te dén mjölan.
Bulöf L.A.

ånons han har vest slèded pö
den mjölan. Uppåka.

.N 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mölla VII

mjöla i bet. „vändkors" (vid gångstig som passeras av fotgängare men ej av körande eller ridande)

Bulöf

dea va liasom en mjöla, som man fick ijänom.

№ 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möla VIII

dén han hède bæjnt sørensen, han
som hàde mølan po dén tiden.

Flackap.

dén han jà fjørd te mølas mèza
gàza fór: deva nan jàkop mølare
han lövde.

Tollap. O.J.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mólla IX

enggónt ad ja hade tvéti krönor
om dán, so vrl ja ènte sta pø
mjølan andón.

Sunlöf. N.f.

de ska jækelen sta pø den fita
mjølan om nétorna a fa meldjøst
i énen. Sunlöf. N.f.

de va en tvèvli mjøla. Jönsón.

1941.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möla. V

so la dan en mjöla dän nöre
be mjölarénan.

Lyngby.

Nr 253 Bara hd I Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mo'lla:

mỳla i bet. multiplikations-
tecken: ×

so skiv'or man li'asom en mỳla.

Sotmp.

Nr 253. ~~Burlöv~~, Bara hd

I. Ingers.

1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x mölla

mȯ̀la -an -or -orna

kvarn (väder- eller vatten-)

gen. mȯ̀las:

ja kan vad ta mȯ̀las

8384. Bjeresjö, Bara hd

möla

möla = vädurkvarn mjöla

av
ov, - ovna

här va förr flere möllor i vår
församling

Nr 943 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1950

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

in i lla
s.

tjœra ta myœles = köra till
kvarnen för att få malet.

anons ànorsen kom tjœranes
ta myœles a sá ---

Burlöv

Nr 12498 Burlöv, Bara hd

Ingemar Ingers 1972–73

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möllan
1.

tjöra ta myöles, köra till möllan
för att få malet.

di bruga möad a tjöra ta myöles
i bärlöv.

Burlöv 14.f.1895

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mölla
s.

ja stå på myglan om nåtan
a sov; fån kom a så: ga nör
a låg di!

Burlöv W.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mölla
s.

i talesättet

den som först kommer te mjölan
får först måled.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1972-74

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mölla

s.

mȯ̀la -ar -or -orna

våden- el. vattenkvarn

hȧ̀kebȧ́rja mȯ̀la

Nr 4481 Genarp, Bara hd
Ingemar Ingers Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mölla

Fara till kvarn: "fara ti mölles."

2116:7

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möla

Ordspråk: den som fyst
kommer ti möllan får
fyst maled.

2116:7

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mölla, s.

mulla

[= väderkvarn]

934:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1926. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mölla

Leksak av trä kallades:

"mölla."

2116:7

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mȳlare, -n, —, anda (m) mölläre
mölläri

= mölläre.

Br l-s uppfattat som mȳlare.

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möllare

mǫ̀lare, -en, pl. mǫ̀lare, -arna.

"möllare" (mjölnare, kvarnägare).

(i Skabusjö: mǫ̀lore) allm. i Bara h.

jákop mǫ̀lare, ánors mǫ̀lare,

nels mǫ̀lare, benämning på tre

generationer möllare efter varandra

i Burlöf mölla. (1850-talet — nåv. tid).

sílja mǫ̀larens, möllarens kvarn Lecilia

(Åkarp, Burlöfs tn).

253 L. Ingers. 1921-1931. Bara.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mållare. II

mjlarens pitor „mållarens Petter"
(Åkarp. Burlövs sn).

kal mjlare „karl mållare". Hackarp.

burlov mjlare.

ögarpa mjlare.

mjlebärja mjlare.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mållare: III

mjølaren kom ud a skole sæjla pó.

Burlöf.

vi ska ga te anors mjølare a fjøva sé te hýnsen.

Burlöf. 6.A.

deva nar jakop mjølare han lövde.

Tollarp.

1929

Nr 253 Bara hd. I. Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

erik mjölare. benämning på sonen
till en för flera år sedan soldaten mållare
i Åkarps mölla.

Åkarp i Burlöf.

erik mjölare. so kallad.

jören mjölare. Burlöf (kronetorp).

1926.

№253 Bara hd. I.Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möllare II

jåkop möjlare de va en trèvli mán;
han hade sina gamla pasájer för sí.

Tottarp. 0./.

nú e dan fjöst möjlarens fjärstiers
[sc. hus] Tottarp.

di sa maría han blé jút me búrlöv
möjlare. Uppåkra.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.
1939

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mållare VI

ägarpe mjölaren, mållaren i Åkarp.
(Bunkeflo)

kåna mjölarens = mållarens kostym
kåna. Jörlövs-Kyrkoby.

jören mjöla. Bunkeflo (Hälsingland)

Nr 253 Bara hd I. Ingers.
1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möllare:

ägarna mjölnare la
nore i fälva krågen
(låg begraven)

Tollarp O.J.

17/10 1949. 253. Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mållare:

de komon ijén i kågan, så
mjlaren jöre i bégen.

Nr 3373 Burlöv, Bara hd
O. Wallin 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mållare

de hüsad som jins hånsen
hàde, de va so kalad mÿlarens
hüs.

Bunlöv S-å

Ola màrtansen, Ola mÿlare, om-
kràde i'en gammel vila. Hyby.
1942 Nr 253 Bara hd

I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möllare:

Får han hade vad
möllare den bra
(på Höga mölla) Bunlöv
s-å

Nr 253 Bara hd
I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mòllare:

jènopa mjølare, de vá
èntə nen ànen.

P.H. - Åk.

Ezzi mjølares = mållarens kusin
Ingrid. Åkerp i Burlöv.

253 Burlöv Bara hd.

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mållan

mỳlaŋ -aŋ -aŋ -aŋa

L

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x mõllare

mỳllare – n

mjö̈lnare

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× möllare

mȳllare-n, mȳllare-na

en stor mal

jfr mȳl

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mållare

En svårt mållare å en
vid sme e en styggelse
för Gud.

2116:7

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möllare

mjölnare: "möllare."

2116:7

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Inôllare
s.

mŷlare, efterställd ord använd
om barn här en inôllare:

fjarsti mŷlare } anv. om Vôttan
barti mŷlare } till inôllaren
Ola Jönsson i
Djurlôv, Tottarps sn

1966 Tottarp. Barn här

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№253 Bara hd. I.Ingers.

mållaredansen

mȯlàre dȧnsen (ibland
mȯlàre vȧlsen), en gammal dans
i 2/4 takt; förekom även strax i början
av 1900 talet.

kan du dȧnsa mȯlàre dȧnsen,
ett två tré!
mȯlàre dȧnsen ett två tré,
mȯlàre dȧnsen kan du dé,
ett två tre [illegible]

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möllarefolk (n. pl.)

mȳlarefȯlk, -en = möllaren
och hans kusin.

di gamle mȳlarefȯlken.

Dalin.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mållaregård

mjölaregår. -en

kvarngård. Till en kvarn hörande lantgård.

ja fjänta i värby mjölaregår.

Bara.

Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mållarehus

mjǫlarehûs. -ed (mest i best.f.)

hus som bebos eller har bebotts av en mållare.

de e dí som bǫ̂r i mjǫlarehûsed.

Bureå.

1942. Nr 253 Bara hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möllarekatt

mjölarekåt. - en

en mjölnares katt; katt som bor vid
elle i en kvarn.

Hyby.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mållarekvinna

målarekvinna, yngre målarekvinna,
-an, -or, -orna, en målares hustru.

målarekvinnan i järp (eller:
järpa målarekvinna), mållarekvinnan
i Kjärup, (Uppåkra sn).

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Mållarekvinna II.

Mållarekvinnan sad i kammaren
å snäka me mör.

Hultsf. 4. P.
8/5. 1932.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mållarepåk

mȯ̀llarepȧ̀g - en - a - ana, pl. - pȧ̀ug

mȯ̀llarepȯ̀jke, en som hȧ̀ll en kvarnägare

de va nån fȧ̀rlia pȧ̀ga, di dȧ̀re

mȯ̀llarepȧ̀gana. Åkarp. Burlövs sn.

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* mållareson

mjölaresön, -en. -or, -orna

Son till en kvarnägare el. mållare.

Lomma,

Burlöf.

de va en av ägarpa mjölaresönor
som hade de.

Burlöf.

1925. №253 Bara hd. J.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möllareställe

mjölarestèle. -ed

en möllares gård med jordbruk. Till de flesta kvarnar inom häradet hör mindre jordbruk.

Allm.

en tàga Lan han i bèdestiked på mjölarestèled. Gudlövs Kyrkoby.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mållareställe I

mål̲a̲re̲stä̲l̲e̲ -ed

en mållares gård

Burlöv.

de va stabå̲a, som bå̲de kå̲n nå̲se i mål̲a̲re̲stä̲l̲ed.

(Sunnanå)

Nr 367 Oxie hd

I. Ingers

1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mållaretösing

mjölaretösey. - en

förakt. om en mållare.

Ksep.

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

1930.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mållarevalsen

mållarevalsen

allmogedans

"kann du dansa mållare-
valsen itt, två, tre, mylla-
revalsen itt, två, tre,"

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mållexel

mjølaåjsel. -en

=kvarnaxel. axel för kvarnhjul.

Tottarp. Bureå.

1926 N:253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möll(e)backe

mỳlabàka, -an

höjd där en väderkvarn står
(även fungerande som terrängnamn)

sò jèk di òp på mỳlabàkan å
sád-lèta. Burlöv m. f. 1895

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mölleback

mjölebäcke, -en. back
där en kvarn (mölla, mjöla). står
eller har stått; förekommer här och
där såsom ortnamn. Jfr. ortnamns-
samlingen.

Barnhd
253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Möllebyggare s.

nu far du läse va ja kan skrävet
om möllebyggarna

Burlöv m.f. 1901

Ja tiligare bodägg.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1980–81

1981 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mölleb yggare

mölebyggare -en, pl. =, -arna

en som byggen eller reparerar kvarnar.

1938

Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mölleb̊yggare

mỳlebỳ̀ggare – en. pl. =,
–arna

som byggen d. reparera kunna.

1949. Jenaryd, Bara hd

hål

hål, -ad, pl. =, -an

gräva ett hål

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mållebyggare

mjölebyggare, -en, -are, -arna

yngre mjölebyggare, etc.

Ett namn försvunnet yrke.

Det var en mjölebyggare som hette

Östrygn; han bygde kronotorps mjöla.

Hultof.

(Anders Jacobson)

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mô llebyggare II

mỳlebýjora, -en. pl.=. -orna

Skabanjō.

hon va mỳlebýjora jŕk i séks vèkor.

(Fritz)

mỳlebýggare: Jemaya.

1948

Nr 253 Bara hd L. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mölledamm

mỳledàm, -en. -a, -ana

vattendamm üd en vattenkvarn (vanmỳla)

Flackarp, Gödlöv, Burlöf, Esarp, Hyby, Lyngby (Allm.)

sỏ va dæn en mỳledàm, sỏ va dæn

stibỏn. Burlöf.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mållestamm

mjølkedàm -an

kvarndamm

L

Nr 4.185 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ mölledämme

mjöledäme, -ed

fördämning vid vattenkvarn.

(vannmöla) Skabersjö m-fl.

Hackarp

Bunkeflo s-ö

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mölledörr

mjöledår, -en. mölledörr. ingång

till en mölla.

här står i mjöledåren. Burlöf.

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x mö lledöst

mylledysst - ed

stoft i kvarn

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mölleſall

mǿlefál, -ed

del hǿen vatenkvarn hǿrande vattenfallet
(vanmǿla).

karsten ånoasen han tsǿfte ſelva
mǿlefálad a jorbíden.

Mölleberga

1942 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mållefan

mjöleſån, - en

förakteligt om en mölla.

de va konstet me denhär mjöleſånen

flackerp

(ang. en elsvåda som ansågs icke stå rätt till)

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mållefot

mȯlefȯd. -en

den nurade stenfoten under en väderkvarn
(stubbamölla. stȯba mȯla). På mållefoten
står stubben stȯben, stommen som upp-
bär kvarnen. Stöttad av × snedstyvor
svestȯvor. Burlöf. Skabersjö.

Nr 253 Bara hd. E. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mållefot

mållefod - en - a - ana

stenfot under vårdkasen

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mölleſot

ja. dæn la sètſa på
mylaſåden (på möllans
stenſot)
/oh./.

Nr 253. Tottarp, Bara hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mölkehjul

mølejúl, -ul

kvarnhjul.

Nr 253 Bara hd I.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mållehudda

mjölehöda, -an

uthus invid kvarnen. innehållande magasin för säckar m.m.

Burlöf.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mólleha

mǫ̀lehûs, -ed

det till en mólla hörande boningshuset.

de hade vad mǫ̀lehûs forûd.

Burlöf.

her lǫ̀ a va fǫ́lt i mǫ̀lehûsed a
i krǫ̀gana a på lǫ́wted.

Skabersjö.

1941 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mölekamare

mjölekämore. - en

liten kammare i vatten - ellen vårdkoaen.
där personalen kunde uppehålla sig.

Skabersjö.

1942 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mölle kund

mjölle kond -en -or -orna

kund lillbrandt en koarn (mölla)

Burlöf

1940 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 mjölkkörare

mjölkförare - en - are - arna

1/ = mjölkkörare i allmänhet = en som kör med tuckan hit eller från mjölken

2/ för benämning på den som har hit uppgift att köra mjölk från mjölken hit kunderna i staden.

(fr. Kronetorps mjölla i Bunlöfs sn)

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mölleles

mjölelås. -ed. pl. =, -en.

di hölt me et mjölelås po gåuen.

Tottep.

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mällelass

Kvarnlas[s]: "mällelass."

216:7

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Pel Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mǿllenyckel

ä. mỳlenýjjel .-en

y. mỳlenýkel

nyckel till vätterhvarn.

ja ska ga nór a ta mỳlenýkelen.

Burlöf.

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stobbamölla. mällepull

Översta delen av kvarnen kallades: " mällepoll."

2116:7

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1950-60 exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mölepåk

mȯ̀lepȧ́g, -en

yngsta bitråde i mȯlla.

ja va mȯ̀lepȧ́g dær i tre̊ vintra

Tottarp A.N.

Nr 253 Bara hd I.Ingers

1945.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ mölleri

mylleri. -ed

kvarnsnäcke. mjölnargynke.

Knästorp, Burlöf. m.fl.

han begå mylleried. Burlöf.

mylleried han fåd et fårlet knäck.

Skabersjö.

Nr 253 Bara hd. I. Ingers.
1929

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mål-regel

mjölaskäjl. -ad. pl. =. -an

yngre mjölaségel

segel å kvarnvingen.

Bulåf.

övva mjölaskäjl (fordom ett hem-arbete)

1943. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
mjølesæjtad adj. mõllesiktad

„mõllesiktad“. siktad i mõllan
(om mjöl) ffr. hi2mæsæjtad.

Tottarp.
Bulöf.
de skøla va mjølesæjtad brø om de
skøla dùa. Bulöf. Bara

253 I. Ingers. 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ mållesiktad II

so skola di ha vęrs en kåga
mjølasæjtad a rt stånt strka flåsk.

Bulöf. H.P.

1941. Nr 253 Bara nd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mållesiktad, siktad på kvalm. mållesiktad, a.

myllesejtad mjølesæjtad.

ja skolle ha litta nu asta å få myllesejtad ti jul

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möllesiktad.

a.

Jins har ... fåd myllesäjtad
po Esarpemyllan.

933:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

mölleſiktad pa.

mölleſajtad (n.)

ſiktat i kvarnen /om mjöl/

8604 : 10

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* mölleskrå

mjöleskrå, -ed

själva huvuddelen av en väderkvarn

Knästorp (H. O.)

1945. 253 Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ mållesten

mjølestén -en -a -ana

kvarnsten (= kvarnstén).

Bulöf.

de va en gamal mjølestén som di
hade te tráp.

A. H.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ mölleställe

mölleställe. -ed

kvarnegendom. - fastighet

Burlöf (Sunnanå)

1940 167 Bara kb

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möllesven

mjölesvén, -en. -a. -ana

bitråde hos en mölleje, kvarndrång. +/

allm. i Bara hd.

de va sö, so de va en dånskor mjölesvén,
de va po kronetorps mjöla; han sto
mjölan för. Hurlöf.

+/ den som förestår en kvarn för ägarens räkning.

1925. №253 Bara hd. J.Ingers. Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mållesven II

han hade vad mylesvèn på
slótsmylan i màlma; han hade
fåd vèjen i ryggen, so han flø
lånt hénad bàken.

Burlöv.

jfr Mållesvännen Måller i Bjenedbgs utfl. längst

Nr 253 Bara hd I Ingers 1944.

1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dær va tré stýkan som han vad
mjølesvéna étor enan.

Bulöf. L.A.

dær va en mjølesvén som hæde åla.

Bulöf. L.A.

dær va mjølesvena; di skolle man ga a kåla
på a ga me mád tr. Bulöv. A.K.

1940

№ 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

y
mölleboen
s.

dæ va tié inglasvéna

Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mö llesben
s.

(ja tidigare belägg)

di jöba på myla: di va
mylasvära.

Burlöv M. fl. 1895

(jöba, inlånat. fallet i bruk senare omkr. 1920).

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mållesven

mjölasvän pl. -a

kvarnsten

får han vad mjölasvän i

grävan mjöla.

Nevishög

Nr 12531 Nevishög Bara hd

Ingemar Ingers

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* mållaven

han to hid iblan, nar
han hade mjölasvan.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mållesven

Mållavedräng: "mållesven."

2116:7

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mållesäck

mållesäck (o. mållesäck . nyare uttal)

= mållesäck

ack.: — — —

ris mållesäck, rida mållesäck,

att låta ett barn rida på ens rygg.

Burlöv & Tottarp

Hara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mållesäck

mållesätt, -en; -a, -ana

säck med spannmål

mjöl

bål norr mållesättjarna

i vojnen

Nr 943 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

milletak

mjeletåg. -ad. tak på en milla.

i hindån for han op på

mjeletåged. Burlöf.

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mölletråg

mölletråg, n.

trågmål för en mölla, såsom anhopning av mjöld vid jultiden och lugn väderlek.

Skaberyd.

1942 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mölletrång

Uttryck för grd vrid:

" gott mölleväx," motsatsen:

" milletrång."

216:7

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mälletrång

att ha ont om vatten eller
för väderkvarnar vindstilla
kallades: " mälletrång."

2116:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mölletrång, s

Vid svårighet att få malet (mölletrång) kunde nog en mindre del mjöl malas på handkvarn.

2116:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Mällevind

mjällevind - en

vind, som lämpar sig för

malning,

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 mjølevinge -en -a- ana møllevinge

2 møllevinge. kvarnvinge.

yngre: mjølevinge etc.

kåten ble redd a sàte se ope på en mjølevinge, a dær kåne de ènte tå han.

Bunlöf.

Hans

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mållevinge

mjølevinge -en. -a. -ana.

kvarnvinge Burlöf (Sunnanå)

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mölleviŋe II

ja har ågt me mŷlevi ŋen
et hélt vár.

Tottarp. A. N.

1945.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mållevader

uttryck för god vind:

"gott mållevär."

2116:7

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mållevåg

mjölevæj, -en

infartsväg till en mölla.

Burlöf. Tollarp.

de e den rète mjölevæjen, so kalad.

Burlöv

1932 Nr 253 Bara hd J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mölåten

mȳllét pl. mȳlléta

malåten

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inönja
s.

inȳnja, -an

ett färgämne

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mönster

mönstor. - ed. mönstor. - en,

mönster

allm.

10 e mönstored fält. (här =

färdigvävt).

bsep.

253 I. Ingers 1921-1931. Hara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mönsterbord

mönsterbår, -ad,
bord där inskrivningsförrättning för
värnpliktiga förriggår.

Tottorp. H.N.

Nr 253 Bara hd
I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mönstergos

mönstergås . -ed

Genep.

han hade jånt hikebänja gås te ett mönstergås.

1938 № 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mönsterkene

mönstorhåsa pl. -a.

officer som tjänstgör vid
inskrivningsförrättning

Tollare. H. N.

Nr 253 Bara hd
I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mönstra

mönstra -ar -a -ad

(om inskrivning av värnpliktige)

Allm.

di har vad a mönstrad i stánstorpa krú.

Tottarp.

so skole di mönstra pa kalínan.

Burlöf.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1922 —Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inönstra

ingönstra -ar -a -ad

inönstra till bevärning

när vi' va tyr a ingönstra ---

Nr 253 Tottarp Bara hd

I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inönstra
v.

(pret.)

vi inönstra henne på
järnvägsgården.

Totten

253. Bara hd. 1. Ingers 1967.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möör

möör, - mr, f = w - f

mjuk mör

de e så mört så en lechoon
knaff tugga po de

№ 948 Lyngby, Para hd
Per Andersson 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mönda

månnda månnda månnda d
mönda

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mörda

mörda, -ar, -a, -ad.

vi har mingél änta mördad nan
kör enné (vitet efter Nils Månsson fr.
Skumpaj/ ant-i Tottap

di trödde ad hon va mördad.

Burlöf - H.P.

1923.

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mörda II

di pastǫ ad stǫbana hade
mördad han.

Möllenga.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mördare

mårdare - n

mördare

Jydde löusmårdaren,

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mördare

mördare, -en

(delvis)

Hurlöv - Tottarp

Nr 253. Bara hd, I. Ingers

1918

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× möja

mårrja - n

aska + eldgloden

nor litta i mårrjan
så kanske de tar

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måkja, -n

glöd

vi ska steja pannkäfflor i måkjan

NG 948:8 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mörja

mörja, -an

1. modd. smutsigt väglag. 2. askmörja.

Sms?f.

han hade liget där i mörjan.

1942. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mörja

mörja, -an

1. = askmörja, förbränta glöder.

2. = skräp, smuts

Lomma, Tottarp Burlöv.

(1) so om mårenen va dær il i mörjan, so kone di rövsa fråm åskan. Tottarp

(1) di e stejta i mörjan. "

1936 №253 Bara hd. I.Ingers. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ mörja

mörja, -an

askmörja

L

Nr 4185 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mörja

glöd: glö, mårja

1111:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ mörje pantofflor

mörjepantoflor, -na

potatis stekt i askmörja (mörja)

L

Nr 4.185 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mark i marr. n. mark ag: mörk

nyrker

de va gåt dise märra
målne dåna va slut

Lomma

Ba

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

marss (vanl. myrker mark / u mart / adj. mörk

N 248. Fr. Bååth 1906.

Bn

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mörk

morfs, adj; numera vanligen mork.

neutr. mort = mörk.

nu blev de mort a ga hime

Tottarp

i morfse eller vanligare i morke

= i mörker; t.ex. eda i morfse

-e ènd tes de va mort. Bunlöf

1. skòlan våra Bara

№ 253 Bara hd. J.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mörk. II.

de va brå mört i nat. Tottarp.

di tora ålli ga åd i mörtje

Brågarp (K.M.)

mört som i gråven. Flackarp.

han skolle ålti eda kvälsmåd

i mörtje. Nevishög. A.H.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mörk III

1. de e fèlad a möda bila i mörka. K-hedinge.

2. en mórkor, fjókor kår.

Lomma.

3. i en mórkor kàmare.

Bunlöf.

4. han sa ti vos. fólked dær vå, ad nar vi va lide sin de va mórt, so skole vi änte tita vos tebåga, for dó kom vi änte him den kvélen

1925. Bräcke.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mörk II

ja ska le di ud po vejen; de e
mört.

Burlöf.

di sad i mörka lita ögon di tände.

Tollerp.

han lå si i tjöked i en mörkor kräg.

Tollerp.

1926. №253 Bara hd. I.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mörk:

di hade ett mört hål i
skolan i sygnano.

Burlöv.

1940

Nr 253 Bara hd

I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mörk U

sin kar ja vad so rädd for a

ga i mörka.

Nerikslog.

1941 Nr 253 Bara hd J.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mörk
a.

mårtje

mårker i mårtje

du e inte rädd får å gå i
mårtje.

egentl. Dat. sing. av mårtj, mörk.

M 948:10 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mörk I

mårrk mårrt pl. mårrka

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mörk

.. "här går en mårtj väj, ...

1064:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mörk, adj:

hela mårtja natten

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mòck
atj.

vi bruqua a ha so jùst pa
gåren, a nù e dae bèg mònt.

Burlöv (kv. f. 1919)

Nr 12498 Burlöv, Bara hd

Ingemar Ingers 1972–73

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mörk
a.

neutr. de mörka

~~B. e H~~. s. 186.
M e B

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mörk
a.

supert.

nu e dæn den mörkaste
tiden ijæn. Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1975–76

15/11 1975

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mörk
a.

nesta.

dæ va mört som i gråvan

Tottarp

S. L.

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1978

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mörk

De e mått, sån en vill se en sme i ämnen.

1114:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mörk

...sån en iblam kan
få se i mörja kvälla..

1165:7

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mörk, a.

mork

dat. sing. i mörke, i mörken,

253 Hyby Bara hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mörkas

i f. mårrkes

skymma

nu börjar de mårrkes

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mörkes, v.

mörkes, pres. mörkes

= mörkna.

Burlöf. Tolleryd. (senast belagt 1967).

de mörkes tidiz om kvällana.

f.n.

de börjar a mörkes. n.f.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* mörkas II

de börjar a mörkes nèdan ve
fèltiden.

Bulöf. (Felt)

han ble ènte fèrri a gå fören
de börja a mörkes.

Nevitskóg.

2/9 1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ mörkas II.

nor han sä de börja
a mörkes, so kön han
åsad si' hem

hä = mulna, skyas

1957. Bunlöv. Vara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mörkas, vb.

de märkjes

"Skymningen"

947:4.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mörkblå

mörkeblå, neutr. -blått, pl. -blåa

di va klädda i spridetröjor a störa mörkeblåa förkle a bömelsklúda.

Bulöf. H.P.

Nr 253 Bara hd I.Ingers.

1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mörke E

månnke -d (eas. obl.)
av mörk?

sidda i månke,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mörke, s.
morker

måntje, - ved.

e dur ente nädd fåår å gå i måntje

milon i mòrtje = din skalm!

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mörkebit

mörtsebid, -en

liten måltid på e.m. vid mörketi inbroll.
som tilldelas trösklemän och jordbruksarbetare.
Burlöf. Jöns Nilsson.

te kvélen fetj vi mörtsebid, so
fört vi ente kann sé nad ude;
vi sé mjelj a bró.

1927 №253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mörkebit II

nar di hade ét mörkebid so jeft di him.

Burlöf. J. N.

1927 №253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mårs, mårsamåd, -en. (s) = aftonmåltid
myrkt mat
mörkemat
(Uppsala)

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mörkemat

d. mörkemåd, -en

g. mörkemåd

måltid vid skymningen (vid mörkrets inbrott)

Nerikeshög.

1934. M253 Bara hd I Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+mörkepryl, s.

mörke-pyl grov käpp att användas som försvarsvapen

måttjepyl, -en, -a, -ana

ja to mi måttjepyl me mi

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mórker

mórkor

hær sǽdor vǽ i vært mórkor.

Tottenp. Hanna borstbindares.

(Länsord? jfr. sǽda i mòrke).

di jær hòsor i mórkor.

Bråsep.

1934. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mörker

Millor i måltje.

1063:17

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mörker

Alla svin e svärta i mörkje.

1063:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mörker

Millor i mårtje.

930:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mörker

Alla sorn e svårta i

mårtje.

930:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* mörkeblund s.

märkjeblong

"Skuma i mörkningen"

947:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mörkesömn

mörkesömn, -en

skymningssömn, lur i skymningen.

ta si en mörkesömn.

Tottarp.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* mörkesömn, s.

Mårtjesömn

"Slumra i mörkningen"

947:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mörkgrön

mörkegrön, neutr. mörkegrönt

ant. i Hurlöf.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mörkning

mörkning, -en (y. mörkning)

= skymning; mörkrets inbrott. Allm.

ja ska ga dit i mörkningen.

Tottarp (Kanna borstbindares).

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mörkning

måarkningen mörknegan

skymningen

korv å möd mi i måarkningen

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mörkning 2.

mörkning

stämning

8652:3

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mörkning, s.

Måkningen

"Skymningen"

947:4.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mörkrädd

mörkerädd ! år. morkräd

Burlöv.

1927 №253 Bara hd. I.Ingers. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mórkrod

mòrkerǫ, neutr. mòrkeugt,

pl. mòrkerǫ́a.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mörkäd

a-

mörkäf, pl. mörkäfa

Nr 253 Tottarp, Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Mörnerska
husarerna

..får stråjs ätter kom jo
Mårnårska husarorna ...

1164:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

?

mǫ̀ssa

Pron. hǫ̀n

mǫ̀ssa, -an. -or. -orna · allen den förr.

Låneord (måleti egna ord åt hǫ̀na) Ffler

när di komor vilse, so de bästa di

kan jǫ̀na de e tz a vǫ̀na en vǫ̀nta

elor en mǫ̀ssa. Jenaep. 8./.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möss

mȳsa -an -or -orna

pron. han el. den (Vollsjö)

Inlånet; målets eget ord är hära

etc

1925 253 Bara kl

mössa II

den vida mysan, d.v.s. studentmössan.
Burlöf.

a dær va en rohåad kår som
spränt me en rö mysa iblan
mèskekåren.
Lomma

di lyte pa mysan so fånt som
klòkorna slå. Burlöf.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mösa III

kan du ég i mysan? —

kan ja fad opstaknez for de

ja änte to mysan aw?

P.N.

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möta

möda mytte mytt

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

møda, -or, møte møt = möta
(alla),

Br

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

møda. -or. møte. møt = móta

Pass. inf. mødas, även mødes. ant.
i Bunkö: di skole mødes i förstun.

Bunköf. Hanna Persson.

han møte vos lånt lånt ùde på vèrnen.

Bunköf.

253 I. Ingers 1921-1931. Hans hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möta II

di kan èta mødes på bråen.

Tottarp.

di kan dølet mødas,

med svårighet mötas.

Bråjarp.

ja møte Lars hånsen på gådan.

Lomma.

de e fèled a møda bila i mørke.

Kyrkheddinge.

1925.

№253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möta
v.

refl. mödas

Esarp

Nr 18627 Esarp, Bara hd

I Ingers 1969

1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möta
v.

inf. möda, pres. mödor

M & B s. 199, 201

men kanske på mödor -na ---

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möta
v.

karsvänsen fjorde ud dan
ändra vöjan nan han skola
fjora ta stån, for han vele
ènta möda nelsaelskan.

Tottarp (Tjurp)
G.L.

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1978–79

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

so møte ja láas på stíen. möta

Bulöf. forts.

vi skole gaan te táged for a

møda han.

Bulöf. (Åkarp)

hon e gaan óp a møda han ve

prèstagåren.

Bulöf.

då far vi ga óp te vilan a møda han.

Nr 253 Bara hd I Ingers.

1914. Bulöf.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möta:

ja mödon han på hàla våjen.

Tottarp. Kersti Göransson.

Oskar nélsen hær nore, ja möte
hán på gàdan.

Bunlöf (Åkarp, nor Malmborg).

nar di va på hål anja fær, so möte di
en gàbe. Bunlöf. H. P.

1934. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möta

ja tror ente di fjæ̀nor enan,
om di mödes på en väj.

Bulöf. E.A.

ja brukar möda han vär då.

Tottep. H.O. f. 1901.

dæ möda ja en tösa bid.

Tottep /oh./

Nr 253 Bara hd I. Ingers.
1944.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mö̀ta:

de e ènta mer an rätt
ta pás di kan mödas

Lomma

Nr 253 Bara hd

I.Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inó'ta

dí hade man ènte konad
mgt på en baé-väj.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möta

di kœne ji si tíd a mœdas.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möta

..mytte hon pylsan i

dam, . .

1064:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måta

..snakka han om ad vi
hade mytt en liötass...

1165:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möta

..så många, såm di bodde
hinjde å mytte...

1164:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möta

Han e ente go å möda

po en smal vej.

1493:2:11

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1950-50 exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möta, vb.

Kom där nån framnad å mutte
fejelsen i daren sa di ad han
ble ente jut de åred ellor...

935:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möta
v.

de blev liasom två våra di
möddes
(sagt om högertrafiken).

Nr 253 Tottarp Bara hd
I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

møde, -d = mote

μ. =

1/ sammanträffande, det att möta någon på vägen: där va ingen tore gå i møde me den (om ensrökkjut). Hurlö. (Kjusti Ols Pals)

2/ sammankomst, t. ex. lesemøde

hær hår vi våra møde

Kyrkheddinge Hara hl

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möte II

möde i bet. regementsmöte:

han hade sin lön för året å
skola fora möde (kaml. soldaten)

uppåra.

1927 №253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möte
s.

möde i bet. regementsmöte,
exercisföreläsning.

Ja kommer äntligen för ja
har ju inte mött.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möte
s.

möde, n., i bet. att mötas på
väg, där man kommer från var sitt håll.

Om di sa en tjärg, di jek lösa
omvägja för de änte skole ble möde
Burlöv N.H.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möte

Vår kula kom ifrå

möded ...

(om soldat)

1064:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möte, s.

"De va gått ve komme få itt
bra möde," sa ja.

[möte m. ngn ell. ngt som medför tur]

934:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1926. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mötesplats

mödesplås. - en

stenarna stå'r runt dær di kalla

dores mödesplås (näml. vid Klångevad,

där Bara och Kyby präster mötes).

Bara. L. H.

1927 №253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möteståg

mödeståg, -ed

spec. om tåg som för m. då järn-
vägarna voro enkelspåriga, endast kunde
mötas på fastställda tider på stationerna.

Tottarp.

Nr 253 Bara hd I. Ingels 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

n

en. ⁻ed. pl. =. ⁻en

bokstaven eller ljudet n.

1928 №253 Bara hd. LIngers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nabo 1, – kn, – a, – ana, (m) nabo 1 naboi 1

= granne (allm)

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nabo¹. -en. -a. -ana nabo

= nabo. granne.

men nabo² i tms. såsom

nabodrey², nabokvinja, nabolag

(grannskap)

dær va många som äkta kone gå

ifrån lita te nabóna. Barlöf.

J. P. Bara hö

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nabol

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nabo. III.

dær va en kvìga som så vi skole
èjta vos for nabóana, for di va
nælia.

Kulöf. H.P.

di mote úd a jèlpa nabóana.

Hóllebega.

ja bòde nabó me na. Genap.

1939 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nabo IV

en brå nabå e bétor en

en brår i en ånen by.

(ordspråk) Tollare.

A. W.

vi va jå nabåa me hån.

Uppåkra.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

han va nabŏ me mĕj.

Lomma. f. nabo.

får ja lana vàrme?

gå u te nabŏens. (en sittlek).

ja hade en brŏr som bŏde dær
nore; han va tĕlemen nabŏ me
han. Tottep.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nabo

nabǫ́ -en -a -ana

granne

Nr 248 B Genarp, Bara hd

F. Bååth 1906 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nabo
s.

nar vi hade jila, so lanta vi
bål a stola aw nabåana, ta
anons mjlaues a nåd ta almgnens.
(jfr tidigare belägg)

Burlöv m.f. 1895

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nabo
s.

best. f. pl. naboana
(- - - -)

s. 176

M. & B.

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nabo

nabå, -en

grèban skole ga tr nabåens a
låna en stìa.

Nr 3330 Lyngby, Bara hd

Anna Börjesson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nabo

nabó, -en, -a, -ana

granne

han e bäkka gån hån ti
vår nabó

№ 948:8 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nabo

nabɔ́ -ɛn -a -ana

granne

ja bɔ̀da nabɔ́ mɛna

1938 Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nabo

nabo-en, nabo-na

i nabons

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nabo

nabå', -en

ga te nabåens a låna värme
(d.v.s. låna glöden när elden var släckt
i den egna ugnen). Där bakom
låna värme låna värme.

Nr 3335 Burlöv, Bara hd
Kristina Pålsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nabo:

nabå dan i byän de va
fjens nälsen.

Gårdlov -

Nr 253. Bara hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nabo, s.

Naboens

"De i granngården boende"

936:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931.. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nabo, s.

Vi va nämsta nabó

933:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nabo

.. ptj så å skyuta itt
or me naboana, ..

1064:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nabo, 5

Nu kommer naboen Pål...

397/:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nabodräng

non nàbodrèŋ, -n. -a, -ana

tòden nàbodrèŋ etc. (/fr. dräng/)

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nabofolk, s.

Nabofälked

"De i granngården boende."

936:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nabofru

nàbofrùe. -en. -or. -orna

grannfru. (Finare än nàbokvinja)

Hackas.

1924 M253 Bara hd. I.Ingers. Bara.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x nabogård

nàbogàr, granngård

de va en nàbogàn ; dæn vá
ja a là tág .

Burlöv N. A.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1978.79

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nabogård

nàbogàr, -an, (-a, -ana)

granngård.

di fek so kalad èresöl; de skola ~~vara~~ di hå i nàbogàren.

Lomma. N.M.

nàbogàr: Bunkö.

1925 №253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nabokvinna

nabókvinja-n, nabókvinjor-na

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nabokvinna

nàbokvi̲nja, -an. -or. -orna
dem.

granhvinna. (Jmfr: nàbokvi̲nja)

nàbokvi̲nja jr̲k ta nàbokvi̲nja ---
(börjen av en gåta) Bulsj

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nabokvinna

..så sto hon i haldaren
å råka po nabokvinnjän,

1064:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nabolag

nàbolàv, -ed

= grannskap; de närboende.

Tottarp m. fl.

253 Bara hd

1926

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nabolav, - ed

nabolag

gramar

vi ska bä hela nabolaved
ti åkes

948:10 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nabolag

nàbolav-ed

umgänge

di har nàbolav me

Jörens

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

naboman

nàboman - en - a - ana

närmaste granne, som är fastighetsägare.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ nabomen

nàbomàn. -en. -a. -ana

i nåra grannskap bede man.

nàbomanen har nyss blé

begrâven i fòregârs.

Bulèf k.l.p.

1932 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× naboman

nàbomán, -en

ägaren av grannhemmet el. granngården.

vår nàbomán e dö hær ezz,
anorspärsen.

Burlöf (Åkarp)

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

naboman

..men sån va där en

naboman,...

1165:9

Nr 10963 Lyngby, Bara. hd
Per Andersson 1930-50 exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nabopåg

nabåpåg, -en

grannpojke; grannens pojke. O.O.

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

naboson

nåboson -en -or -orna

grannens son

de e råbosonen som har vad ´ge

på låsarätted.

Burlöf. (mor Malmborg)

1940. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x naboson

nàbosòn -en -or -orna

som i granhuset el. grannhuset

Burlöv (Sunnanå)

Nr 367 Oxie hd

I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× naboställe:

dæ va en mòse på nàbostéled

Burlöv (S-à) E.S.

1957

Nr 253. Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* naboträdgård

nàboträdgàrd - en

grannens trädgård, angränsande trädgård.

Burlöv (Skåne)

Nr 367 Oxie hd
I. Ingers

1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ nabotös

nàbatȯs, -an

granflicka.

hon va nàbatȯs dan noa.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

naeka

nàka, -ar. -a -ad,

hugga huvudet av. (d. skära)

nàka en sil. Amlöv-Torekarp

nàka en hyna.

naka bèdon, se II.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

racka II
v.

raka bèdor, skämtsamt om blasten (fanen) som skäres av betorna vid upptagningen.
han vill va värst; han sad ve löjtetänt a raka bèdor. Kullör.

Nr 253. Bara hd, I. Ingers

1958

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

racka
v.

racka racka rackad

racka en hynna,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nackfabast

nàckabast-ed

nàckabast-en

bakdelen av nacken med halsmusklerna

hann hadde itt nàckabast sà dant,

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nackabast

b.f. nàkabåsted

nack-senorna

1947. Lyngby, Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nackabast

nàkabást, -ed

nackserna

Bulöf

1918 № 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nackbom

nacka bomm - en - a - ana

träbom i kostall över

kornas nacke

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nackbom

nàkabòm -en -a -ana

tråbom över kornas nacke i kostallen

Burlöv. Torup m. fl.

en kan ènte gå någ ögon

nàkabòmana. B.

253 Bara hd.

1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nacke S.

Han hade fått ett hästen
å broderad näsken om si

Burlöv

(om en officer från Malmö omkr. 1920)

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

racke

råke -en -a -ana

han sata strålen lia i råken
(vattenstrålen)

L

1925

Nr 4185 Lyngby, Bara hd
I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

näkk, -n, -a, -ana; (s) = nacke (acken)
- knakki

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nacke

nåke. - en pl. - a, - ana,

s. = nacke

ja ska vria nàken áw jær a
kasta jær úd ijenom fjénstoren.

Burlöf (hotelse av gammal skollärare)

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nacke II

han satte strået lia i nåken
(han satte rattenstråken direkt i nacken)

Lyngby.

nar katen sövor po nåken, so
betydor de röjn.

Tollarp.

1925. №253 Bara ho. J.Ingels Kara.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nacke III

kon klèpte -na a bed

nàken áw -na.

(om en kvast och en kanin)

Nr253 Burlöv, Bara hd

I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nacke

Dödstraff: "mista knoppen,
mista nacken."

3206:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nackfjäder

nàkafjäer. -en. -a. -ana

(på fågel)

Burlöf.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nack-hår

nàkahĕ̀r, n. pl.

hår på nacken (på folk)

1963 251 Tottarp. Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nackhögt

adv.

nakhöjt d. naköjt

nackhögt, som reser sig högt, högrest, välvåret.

Burlöf.

di står jo so nakhöjt. Lom Klommors.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nack-knapp

S,

nåkaknåp, m. -a.

bakat knapp för löskage. Jfr hals-knapp och kragknapp.

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ra chem

nackarimm – en – a – ana

rem i höstens selty g

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nack-sena

råkasina, -an

Bulöf.

1941.

H.H. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nalk-lena

nàckasinna -n

nàckasinnor-na

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nackskinn

nàckasjing-ed

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 nackastinn

nakaʃiʒ (yngre: ʃiʒ) - ed

= nack-stinn, t. ex. i uttrycket

få tå han i nakaʃiʒed.

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nackstyv, a

nakkstyv, m. o. f. = w. t

aloft

hon e så nakkstyv så hon
jäkel ente ätter

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nakastiv, adj. nackastyv

„nackstyv", hårdnackad

(även om vårväxta plantor)

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nackstyv, a.

nackkastyv

om "att sätta huvudet högt."

1112:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× naddig, a.

maddred, m. sf. o. u =
pl. a, - ade, adt
ihopträngd

han skriver då maddred

№ 948 Lyngby. Bara hd
Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* nadre

(*nattvard)

nådre. - en

= kvällsmat. Redan på 1800 talet föråldrad

och nu ur bruk och ersatt av kvällsmåd.

Lyngby enl. P.H.

Däremot: natvården = Altarets sakrament.

№253 Bara hd. I.Ingers.

1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nassa, vb.
klugga

nassa; - ar, - adt, - ad

hongen vill nassa mi i benen.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nafsa

För vänligt småbitas:

"nafsa."

3203:8

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nafsa
v.

nàvsa, pret. -a

jé_san lå i gà_sa bæzken

a nàvsa en i bé_nan

/en, obest. pron./ Uppåkra

Nr 12532 Uppåkra, Bara hd

Ingemar Ingers 1969–70

1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nagel

näjl, -en, -ar, -arna

ta å klipp en näjl ti mi

№ 948 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nagel

näjle, -en, -a, -ana

här får dättas en näjle tvärs
igenom

M 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nægl (och naghl, 1 en, 1 or, 1 ornaagel s. =

= ungel . (adam,

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nagel

näjlor, -na

nagler

nœjl pl. nœjlor

klipp dina näjlor

Nr 943 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nagel, s.

najl-en, najlor-na

nagel

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nagel

nɔ̀jl eller nɔ̀jl. -en. -or. -orna

= nagel. Allm

han e ij på lus a långa nɔ̀jlor,
talesätt. Möllebuga.

ja han vad i låv me a skòred
mina nɔ̀jlor. Torteryd. O.H.

Bara hud

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nagel
s.

Om di' dråa ine näjlorna,
so kan di' änta dråa lid han.
/om ett plakat, en plakåt, klistret
på en vägg.

Nr 12498 Burlöv Bara hd Burlöv m. f.
1901

Ingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nagel

pl.

di klepon nöjlon a tåa

(d.v.s. båda fingar- och tånaglar)

Tottarp m.f. 1904

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1978

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nagel

nœjl. ¹an. nœjlon, -na

Tottarp H.N.

Nr 253 Bara hd

I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nagel II

de e ènte mér an di kan

lèga på nájlen

säges om någon mycket obetydlig kvantitet
av någon vara.

Bureå m. fl.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nagel, s.

Sämma to litt po mäjlen ...

[om provsmakning av smör]

934:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1926. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nagel

Ord och uttryck för avsmet mot fattiga: "Han e ri po lus å långa näjlor."

3205:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nagel

Han e ri po lus å
långa näjlor.

1493:2:11

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nagelrot, s.

nájlród-en, nájlrýddon-na
nagelrot,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nagelspräng (s) = nagelspräng.

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x nagelspräng, s.
nagelthrang

näjlspräng

han har fåd näjlspräng i en finjer.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x nagg, a.
(skarp)

nagg, nr. o. f =
pl. - a - ane, - ant

Kniven e nått så nagg.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x nagg

nag. -ån

inristat skära i kakdeg (= x nitt. nes)

Burlöf

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

194

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nagg
s.

nag, genus trol. neutr.

= agg, motvilja

Va dan nån han hade fått någ te

(sagt om en lärare)

Burlöv

Nr 12498 Burlöv, Bara hd

Ingemar Ingers 1972–73

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

raggande

Han e liden, men
raggande go.

10963:11

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× naggvära, vr.
in n.
fousolja

naggvära, -ar, -de, -d

der e knapst han kan naggvära
si

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x nagle

näjle, - nagel nèjla

i bet. plugg

näjle, - nj - la, - lana

du fåm sätta en näjle tvärs
ejnnom

Nr 848 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* nagle

nàjle, -en

mässingsknapp i betsmen.

Tolleq.

M253. Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

<u>najen</u> na³jen² + najen

a., -ed -na, mest pred.. med

se ud.

'Den lilla ser najen ud. Hon e blej' o maga o vill inte eda".

Svaq, undernärd, tärd.

Bjärshög 1850. Upptecken. 1933. S.J.M.

№ 2439 Bara hd S.J.Malmén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× najen

najen najed pl. najna

blek, eländig

finns under denna form upptaget i
J. F. Svananders Disputatio gradualis de
territorio Bara 1796.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x najen
klen

najen, - nr. o. f = n - ed
pl. - a; - ane, - ast

hon den bär najen å eländi ud.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* nàjen
adj.

nàjen. adj. = blek och mager, klen.

Lomma

nàjen

Mölleberga.

Bara hd
253 J. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nöjen nö²jen² naken

a., -ed -jne -jna. nöjen

"Ill lirig klär (passar) den nöjne."

Naken.

D. nögen.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1934 S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nøjen naken n. nøjed. (adj.) naken

= naken (allm.)

Obs.: i Jenaa nøjen

1.1-5

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

naken. I.

nȯjen, nȯjed, nȯjna; y. nȯgan, Tottarp.

Lomma. Flackarp. Uppåkra. Knästorp. Kyk-
heddinge.
Aarlöf, Tottarp, Nevishög /for. nȳjen.
nȯjen ant.fr. Hällberga & Tottarp/ostadig
paugana ljeor hær a bȧdar, a di
e rent nȯjna. Flackarp.
(nȧgen, finare uttal, ant.fr. Aarlöf & Lomma).

253 I. Ingers. 1921-1931. Bara hd
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

naken II

kon språnt om nétorna rént

nöjen.

Tottap. A.J.

Pl. nöjena : Burlöf.

di hade dråd si nöjena a gné

varandra.

(H.P.)

M253 Bara hd. I.Ingers Bara

1916

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

naken III.

nȳ̀jen. nȳ̀jed. nȳ̀jna.

Kyrkheddinge. Bara. Lyngby. Genarp

(Sfr. nȯ̀jen)

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

naken IV

stók nöjen, yngre stók nägen,
spritt naken.

di drø si lént stók nägna ---.

Bunlöf. C.R

Nr 253 Bara hd I.Ingers.

1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

naken:

dæ̀a si nø̀jan, avklädde sig
så att man blir naken.

de va som jà dæ̀a mi nø̀jan
(= om jag skulle skörda pilevallen och allén)
/oh./

Nr 253 Tottarp, Bara hd
I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

naken
adj.

nöjen

han kom nästan nöjen i land

M & B s. 194

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

haken
a.

nöjan

Hyby

Nr 18538 Hyby Bara hd

Ingemar Ingers

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

naken

nöjen, m. o. f. = n - d
pl. nöjna

naken
för nöjen: både utlaten förkommna
hon va nästan rent nöjen
när hon kom hit

№ 948:11 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

roken

nyed, nynare, nynast

nakit

Jåred va så nyed så dåu va

knafft to po de.

fe 948:10 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

raken

nȳjen

L

Nr 4.185 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

naken

nyen, nr. o. f. = n.-ed nȳjen

haur va nåttan kent nyen.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

naken

nȳjen, nȳjad, pl. nȳjna

klæ si nȳjen : klåda sig naken
= avtaga kläderna

1925 Nr 4481 Genarp, Bara hd
Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

naken

nöjen, nöjed, pl. nöjna
naken

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

naken

nyen, nyed, pl. nyna

naken

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

naken

Beteckning för tunnklädd:
"nyen, tynnklädd,"
"halklädd."

3097:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

maken, a.

När de va sämmar å granat
vär bua tyggjare å dra si
sten stäkane nyna . . .

935:5.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

naken

Naken: "nöjen" eller "nyen."

3097:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

naken

i yngre mål nögan el. någan
(jfr tidigare uppt.)

han fick nånt någan åd i mösan;
han ble nånt våd.

Burlöv

Nr 253 Burlöv, Bara hd
Ingemar Ingers 1969-70

1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x nalla

nalla nalla nallad

ta

har du nu vad i säcken-
kared a° nallad ijenn

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

namn, -et, namn. -ens; (n) a namn
(adv.)

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nåmn

nåmn, ¹ad. pl. =, ¹an

fær ja bǿ om en tys tǿ i
jýsa nåmn? (tiggeri)

Nr 4485 Lyngby, Bara hd
I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

namn

namn. -ed. pl. =. -en

ja kan inte komma i hål nämnd
po hån.

Bulof.

en färli hop nödlänska nämn.

Nordskog.

1925.

M253. Bara bd. J.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

namn II

va i hårens vetsinade nämn ---

~~Het~~ Bara.

ja har glömd nämnet. Bulöf.

åla di nämnen har en slägad. Bulöf.

(= glömt)

1926 N253 Bara hd. LIngers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kos i jösa nämn.

(uttryck för förvåning m.m.) Allm.

Fr. namn:

ja tyttjon ja kan kört nämnen.

Nerikeshög. B-å.

nä komon ja ikä nämned på kan.

Tottorp. V.H.

№ 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kann!

kon bå i gus nánn om lita tó
a lita mált.

Dunlór.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nama

x/

vi hada sæl væld námnad.

do hade di væn sina náma

P. W.

x/ Väml. gårdens namn. Vaibo.

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

namn

..å böd om en bid

i goss namn, ..

1064:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hamne

hàmne

person med samma namn som nån annan
(y vanligt)

bå̲r hàmne (en bonde i Möll-
berga kallad så'n annan socken bo)

Nr 253 Bara hd I. Inger

1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

namngiva

namnji', -gå', -jid

nygiva el. omtala nyns namn

han namngå' stå'ed ..

Tollarp.

Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

namnteckning I

namntéknen pl. -on

den namntéknenen brå;
den kan pénsan behóla.

B.

se II.

253 Burlöv Bara hd.

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

namnteckning II

Vem har bevittnad din
hustrus namnteckning?
De har ju själ.

(replik i en val-lokal, 1920-talet)

ant. 1954. Burlöv, Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

napa v.

napa -a -a -ad

i bet. "lycka till"

han napa fjäpen ifsa han a
gå han et dsá me dén. P. N
Dunlös

1960 Nr 255 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nappa

.. hon nappa byssan

ti si ...

1064:7

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nappatag

nappatag näpatäg

kraftprov i all vänskap

de po välpara hår di tar nappatag

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

napp-lamm

nàppalåmm-ed, nàppalåmm-en

lamm som fått mjölk genom napp

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nana

s.

nana, -ed, neuter.

o di som gjøre nana, di kan

sål dera nanad

M & B s. 153

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nar (S) = narr; lundsk ant. = nare.

han går sam et nar (Bara)

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

han

nar

i förb. jöra nár aw. göra nan av.

di jöra nár aw han; han va so

lýstet klä́d ---

Burlöf. H.p.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nara

nàra, -as, -a, -ad

di nàra han te a tygja pœya
av kózen.

Tottorp. L.P.

so nara jenfénsen han te a bàda
i vànrzen.

Tottorp. O.J.

1926. №253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

narra

Kan kan narra en
kal dö ti å gnina.

930:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nära

...nå di ente på mer än två å
tre spillare komme di nära
enandra...

3971:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× narri

nári

endast i Bib- fria for nári.

fria för narri: en jullek.

Burlöf. Tottorp- m.fl.

(tillskapet delen sig i två lika stora hälften och man bestämmer i förväg vem vän och en skall fria till)

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† naska

nàska, -ar. -a. -ad

snatta. tillgripa

di naska tí si fra jömnan.

Tottarp.

1938. Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† naskan
adj.

näskan

kläfingrig, som vill ta för sig, som ej kan
låta andras hälsningheter vara i fred.

Lomma
Tottsyn

de va rälet, för di va sodär lita näskna
aw si. Tottsyn.

№263 Bara hd. I.Ingers.
1922
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nasse.
Svin

natte

smeksam benämning på svin

de va en lena natte du har.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nada na³da² äv na³- + nata

-ar -a -ad. nåda

"Mor, Nels har nadad åu mina eble,
so ja' har bara två i gen."

Snatta litet då och då av (små)
förråd av gotter o.d.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nata, vb. (hata)

nada, -ade, -at

hata, skada och göra förtret

hon nadade han i alla stycken

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

45

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x nata
v.

nada nada nadad
nagga

har du vad a° nadad åw
kagorna

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nata

komma. Uppsala Gerlöv Tottarp Hyby

nå̲da, -at, -a, -ad

tränges, ansätta, (t. ex. om djur som stå å̲ och tränges om foder); göra intrång. Fält.

né̲ har di nå̲dad han ve bäje si̲n

(om en väg som blivit förminskad)

Hyby

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

natt

nat, -en, nätor, -na

han vändes ide om nätorna

(om varulven).

1925

Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nat, 1 en, 1 nat, nåtor, nåtorna natt (s)

= natt (allm)

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

natt

han nöga böda nåt a då

Burlöv

M. f. 1895

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1978-79

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

natt S.

Vi lå dar for nåtan

(övernattade)

Burlöv M. f. 1895

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

natt
s.

natt

natt o da

M & B. s. 207

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren-Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

natt

nat, -en, nät-or, -orna. Allm.

1. di kom sätanes hem en nät. Burlöf.

2. Lånt midad nätorna, Nerikshög.

3. han vändes ide om nätorna.
(=vistades) Genaye.

4. de va brå mört i nät. Tollaryd.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

natt II

han har vad dòli, so di har
vågad gvon han om nátorna.

Tottarp. A.J.

klòkan hon va ít om nátan.

Lomma.

han stó på mjølan for nátan.

Bureå.
E.R.

1926.

№253 Bara hu. I.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

natt III

mæt i nätten dø va ält skårns
fölk ude a jük.

Lomma (Vinstorp)

te anors öls, om nätorna, di
bödde vöde a spänt.

Burlöf. (L.H.)

dar har komed rät störa rajnilleya
bägge nätorna. Mölleberga.
1929

Nr 253 Bara hd. I. Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

natt IV

han skola bära våra dan for nåten.

Nevitshög.

han skola did a låna hus for nåten.

Nevitshög.

so låu di dan for nåten i en

lyg. Tottarp

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

matt. s.

föra matten

947:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

natta
v.

nàt̲a -ar -a -ad

göra i ordning för natten (om barn, sjuklingar och gamla etc.)

Burlöv m. fl.

Nr 253 Bara hd I.Ingers

1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

natta, v

Han bodde nattas å das där.

1993:2:12

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

natta, v.

nàtta ÷an ÷a. ÷ad, trans.

göra i ordning för natten, avkläda
och lägga, ev. sjunga i sömn
(om småbarn)

253 Hyby Bara hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nattarbete

Vu synpunkten av den tid
arbetet kräver: "dåjsarbej,
kvällsarbej, nattarbej, otemål,
"skymmijsarbej."

3123:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

natta s

bliva natt, även gå° till sängs,

de börjar a° nattas,

de e snart tid a° nattas,

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nattbal

nàtabàl -en -or -orna

nattlig bal, bal som varar långt in på natten.

1964 253. Burlöv, Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nattbord

nàtabȯ̀r, -ed

litet bord som om natten står vid sängen
(nattduksbord; icke så vanligt).

dita bȯ́red har vi te nàtabȯ̀r.

Tottarp.

1930. Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

natt/oder

natfo̲r, -ed

Lomma. Flackeng. Upp-
-åkra. Bunkeflo. Tottarp

Hem.

han skole ji fåaren natfo̲r,
menzen han hade forsömad a
fö̲ra dom om dåa̲n.

Flackeng.

№ 253 Bara hd I. Ingers.
1925 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nattfoden

natfór. -ad (för kreatur).

ji natfór.

àjnor skola di ha te a ji fjórna te natfór.

Tottarp.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

natt foden II

vi skola ga nór a ji natfór
va òtatiden.

Tottarp. O.J.

ja hade jid dom natfór. Tottarp
va fútiden jik di a ga natfór.

Uppåkra

1939 27/12 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nattfoder

natta for-ed

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nattfoder

för, morgon- middags-
kvällsför, nattför

2016:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

natfoda
v.

natfôra. böjn.s. foda,

giva natfoda.

Den va en som skole ga a natfôra,
a han sâ de brände i fäanahûsed.

Burlöv m. f. 1901

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

L981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

natfrost

natt frysst-en

natt frysstor-na

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

natt(a)frost

nàtafrȯst. -en. -er. -orna

Bunkeflo Tottarp. Bara. Hyby m.fl.

dær e ryt i vèston, kànske de

betyor vi får nàtafrȯst.

Tottarp. O.J.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× natthuva

nathúa -an -or -orna

natmócca.

dær va fryhöjsor a hàsebán a nathúor.

Tottarp. A. N.

Nr 253 Bara hd I Ingers

1945.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

matt-tid s.

Ve mattatid

947:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nattkappa
linnekrage

nattkappa; -n; -ar, -arna

du får jälpa mig å få min
nattkappar om halsen.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

natkappa

7 st. natkappen

bouppt. Kabbarp 1839.

Torkarps sn

Nr 253. Bara hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nattkappa

6 st. Nattkappor

Kouppt. Häckeberga 1853.

8385. Lyngby, Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nattman

Dragonen fick pilmat, likaså
kungaren och "nattmannen".

3215:9

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

natt-mat

natta mad-en

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nattamat

nàtamàd, -en

rattlig målid (då man ar uppe längre
än vanligt), eller något åtbart som man medför till
hatelåget. Fillm.

1927 №253 Bara ha. I.Ingers. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nattmat, s.

nattamad

"dagens sista måltid"

947:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hattmöss

hatmjösa -an -or -orna

(Lånord från ryss.) Ol gemena är hatthåa.

Burlöf.

1941 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nattramn

natttramn; -en; -a; -ana

enl. Nicolovius var natttramnar
onda människors andar som ja-
gades av kyrkogrimmen.

ett gammalt talesätt var: "Je'då
nånna näktia natttramna", till
dem som voro sent ute.

№ 948:12 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nattramn

nattramm - en - a - ana

som är sent uppe på nätterna,
som arbetar el. stöker här sent
på natten

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nattaro

nattaro; -n

nattaro

ja har då go nattaro

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nattaro

nàtarò

di hade ìnen nàtarò;

di fek ènte nan nàtarò.

(hämt för spökerier).

Uppåkra.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hattskjorta

nàtaſjö̀rta , -an

(Relativt nytt begrepp ; långt in på
1900-t. låg innanförkläderna i samma skjortan
som de bar på dagen)

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1978

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

natstånden

nattstån, nr - d - r = natstån

pl. a

dåsig efter nattvak

de syns hava nattstån

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1939-40.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

natt stående

nattstå'n
sömnig, ej utsoven

hann va sa' nattstå'n

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nattatid

nàtatíd

i förb. be nàtatíd. vid nattetid.
Ålm.

di tore èute ga ùdanóm dåren
be nàtatíd. Tottarp.

(näml. av spökrädda)

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1922.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nattatid II

- nar hon va ùde ve nàtatid.

Flackarp.

dær skola kòma nan au höjen ve
nàtatid a ig i pìakámaren
(ségen om en åttehög)

Lomma.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

' natt-oråd

nátoråd. - ed = spöken

dær va liasom nad sontdära

nátoråd som rejera.

Skaberyö.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

natrámn -en - a - ana

Natt-ramn.

nar di gar læge ope om
kvélana, so sion di ti dom
ad di e nan rektia nat-
rámna. élos har ja énte
hord nad om di. (Tottarp)

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

natregn

nàtarèjn, -ed

natligt regn. regn som varar över natten.

de går ènte so fört övor me dìta

rèjned, so de bler kanske nàtarèjn.

Tottarp. Y.L.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nattringning

nàtaringning, -en

nattlig ringning med kyrkklockorna, t.ex.
på nyårsafton.

Tottarp.

№ 253 Bara hd. I. Ingers

1929

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

natt-spöke

nàtaspöja, -ad

nattligt spöke. Bara.

dær va nad nàtaspöja.

253 Bara hd, l. Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nattstol

natstôl. -en. -a. -ana

en stol liknande en länstol av trä med lock i sitsen och därunder en låda, vari står en potta. Användes i enrum av dem som t.ex. på grund av sjukdom ej kunna gå ut.

Uppåkra
Bunkeflo Tottarp

№ 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

. nattståndsen

natstån

trött efter nattvak.

Tollarp.

1929 № 253 Bara hd. I.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

natsekʃ, -en, -a, -ana, nattsäck

o. vanligare natsék.

= nattsäck. kappsäck

Hurlöv K.P.P.

även nátsek (B.M.)

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nattsäck II

när han reste ta stån, so hade
han en nåtsek.

Burlöf. B.M.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

natt-tröja

nàtatröja, -an

tröja som vid kall väderlek påtogs
nattetid utanpå skjortan eller särken.
Särskilda nattskjortan eller -särken förekom
inte men var densamma som bars om dagen.

Burlöv

Nr 12498 Burlöv, Bara hd

Ingemar Ingers 1970-72

1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nattetur

nàtatùr. -an. -or. -orna

det att ha arbetet förlagt till natten, nattskift
(sc. vid Arlövs sockerbruk)

får har nàtatùren i dene vèkan.

Arlöf.

johán hade hat nàtatùr, so han hade
lìged po fòremidan. Arlöf

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1922.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

natt-tur
s.

Ja hade nàtatùr, so ja
hade èata vád nanstans.

(en sockenbuksarbetare) J. S.

Nr 253 Burö v, Bara hd
1. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nattuggla

natˈuggla -an

1950. 253. Burlöv. Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nattvak

nàtavàg. -ed

vi kan hat mied me nàtavàg.

Tollarp. B. & O.

nàtavàg a sodant, dæn blea
igen rekti rèda me dé. Bunlov.
(om skiftarbete vid sockenbruket)

1928 № 253 Bara hd. I. Ingers K. L.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nattvak II

a so nàtavàg ; nàtavàged

de e jo vàast .

(för sockerbruksarbetarna) . G. B.

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nattvakt
s.

natvákt, -en

pennélsen han e natvákt va
sòkonbrùged.

Nr253 Burö v, Bara hd
I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nattvard
= Svällsvard

nadde

kom nu så går vi inj å edon
nadde.

Men natvården i bet.
sakramentet.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nattvård, -ken, (s) = nattvard

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nattvarden

natvárden ;
ga te natvárden . (i åldre mål:
ga te áltars).

de e nyelet va folk gar lided te
natvárden néfortiden. Tottarp. —

P. H.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

natvården

natvåarden

kan e fråa(u)sat ifra natvåarden

(ekkomunicerat)

L

Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

natvarden

di skola tèkna si ta
natvárden á búrlov – di skola
anmála si fon almgrén.

Burlov -

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

natvarden II

hane fråusåt ifra natvården
(okommuniçerat). Lyngby.

vi stå jo skiévna i nöse, so
vi jrk jo dér te natvården.

Nevitshög. 6.4.

nar ja fjènte, so skole bo dièna a tèson
gate natvården. Tottarp.

1925.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nattvardsbord

nàtvansbȯ́r, -ed

di gar ȯ́p te nàtvansbȯ́red a

tar imȯ́d nȧda mȩ́dled i en

rȯ́ klènz.

Kutslöp.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ nattvardsglytt

s.

nàtvarsglỳt pl. -a

nattvardsbarn.

nàtvarsglỳta, so kalad.

J.J.

Nr253 Tottarp, Bara hd

I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nätvardsgång

nàtvarsgáz, -en

Sollerup

di jik varànan gáz at dar
va nàtvarsgáz.

nar vi hade nàtvarsgäza, so hade di
öta, nie ringa iblán. O.J.

1941.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nattvardstyg

nàtvarstöj. -ed

hörhån till nattvardsgången (bägare. kalk m.m./

Tottarp.

har du tad in nàtvarstöjed ?

1925. №253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nattvandsvin

natvånsvin, -ed

Sunlöf.

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

natur

Vanen e hala naturen.

1493:10

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

naturlig

natúrli, natúrlet, natúrlia.

de e lita natúrlet / ett talesätt
som beständigt användes av en Knåstorpsbo,
dock mera individuellt/. And. Carlson.

ellr: de e jo so natúrlet.
Knåstorp.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

naturlig II

va tykon anons kälsen om dén
gäisen ! jö, de va jö natúrlet-
kästoy.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.
1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

naturligtvis

naturligtvis, adv.

Kyby; Burlöv (H.K.)

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nav

nav - ed, nav - en

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nav s. n.

naved

'aklen i spinnrockshju-

let' ²/₁

3692:5

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nav

De olika delarna på
ett vagnshjul äro: nav,
eker och löter, dessa
senare kallades i äldre tid
fön: mo.

3134:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

natvardh

nåork, -en, -a. ana (S) = nevare.

Tam

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

navare

nå'vor, -ek. nå'vra, -ana

Bulöf. Tottarp. Nevishög. Millberga
Hyby. Lyngby. Jenarp.

i Tottarp även nå'vor:

en nå'vor a bö'ra me. N. A.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

navel.

navel-en, navla-na

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

-el- navlåbråck

navlabråg - ed

navelbråck

någon har fått navlabråg.

f 948:10 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× navelknuta
s.

nàvlaknúda, -an
den upphöjda delen av navela.
(jfr. Navleknüde)

Bunlöf & Tottarp

1962 253 Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

naver, s.
bork

navor, -er, -a, -na

kan ja få låna din navor
men ja borrar itt holl.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

naven

nåvon, -an, nåvna, -ana

påten a småten a knåvnan

di ska fram ta gånen me ijse a nåvna

(böjen av Ladufogdens å Heckeberga
orden)

Nr 1481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

haven

hàvon, -an, hàvna, -ana

havane

de va liasoin en hàvon

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

naverboira

nàvorboìa, -an. -or. -orna

med navare borrat hål.

màran hon krqv nor i jinom en

nàvorboìa i låvlad a ble for-

vånlad te en mànaga. Tottep.

L. p.

Bara hd

253 L. Ingers 1921-1931:4

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

navlad

nàvlad nàvlad

pl. nàvlade

denn hann e nåck ente
ra"ff nàvlad i: icke riktigt
som han skall vara.

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x **nava**, v.
(gnaga)

nauka, -r, -ade, -ad

du får nauka på dinne kagan
så länje.

№ 948. Lyngby, Bara hd.
Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kama
v.

nàvra nàvra nàvrad
borra, även tugga sönder

vinn har vad a° nàvrad
po de,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x nava

£

nava-n

borr

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hava
v.

hàvra -an -a -ad

knagra, gnaga: plocka

fèndrana di hàvra på sàma vis.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nåvra ut

nåvra lid, borra ut. bearbeta

med navare (nåve)

bara

253 J. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund